Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Cổ Động

Tết này : Lương và 4.000 đồng tặng thêm sẽ cùng phát một lượt vào 20 và 21-1-1970 ?

ĐỒNG BẠC LA XANH GIẢ XUẤT HIỆN TRÊN THỊ TRƯỜNG VN ?

NĂM THỨ 2 – SỐ 231 | 8 TRANG 12Đ. | THỨ TƯ 7-1-1970

Cập tiến

TỰ DO • TỰ ĐỘNG • TIẾN BỘ

Chủ Nhiệm VÕ-BÌNH-SƠN | Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BÔNG | Tổng Thư Ký Tòa Soạn PHI VÂN | Tòa soạn và Trị sự 242ter Phan đình Phùng Sg Hộp thơ : 2142 - ĐT : 25.275

SỐ NÀY

Xem trang 2 :

- Vì những lời tuyên bố ở Úc và Phi chiều 7-1, Q.V.K. Phạm quang Đán ra trước UB Ngoại Giao Hạ Viện.
- Có Tổng đình công sáng 7-1 không ? — Giải tán Ủy Ban đấu thầu xe buýt...
- 9 câu nối ở bảng bình chợ Saigon sẽ bị dời đi nơi khác.
- Triệt để cấm đốt pháo và bắn súng nhân dịp Tết.

NẾU NGUỒN TIN NÀY ĐƯỢC XÁC NHẬN...

LẦN NẦY THÌ 2 ÔNG Tổng Trưởng Kinh Tế Tài Chánh SẼ RA ĐI ?

SAIGON 6-1 (MTY). – Nguồn tin thông thạo trong giới Hành Pháp sáng nay tiết lộ, Chánh phủ sẽ thực hiện việc thay đổi cấp lãnh đạo tại 2 Bộ Tài Chánh, Kinh Tế trong nay mai.

Vẫn theo nguồn tin trên, thì sự thay đổi nhằm tạo thông cảm giữa Hành Pháp và Lập Pháp, cùng thực hiện tinh đoàn kết trong giai đoạn khó khăn nay.

Ngoài ra, nguồn tin trên còn xác định việc thay đổi trên không nhằm mục đích nới rộng căn bản Chánh phủ hiện hữu.

Chúng tôi loan tin này với sự dè dặt thường lệ và chờ xác nhận của chánh quyền.

* * * * *

THẾ GIỚI HÔM NAY

* PHÍA TÂY LỤC ĐỊA TRUNG HOA vừa bị một cuộc động đất được kể là ấn đội phát mạnh từ đầu Văn Nam, có thể gây thiệt hại nặng nề cho Trung Cộng. Bốc chấn động đã lan rung chuyển các nhà cửa BV Thơ các các thành phố, cách đây 1 ngày nay thì động đất được coi như một điều kết quả đến với một số dịp.

* CON SỐ HÀNG NHẬP CẢNG VÀO NAM VN TRONG NĂM 1969 đã xảy ra với một cách không khiếp, trị giá các loại hàng Nhật được nhập cảng vào V.N lên đến 195 triệu Mỹ kim nếu theo giá Mỹ kim chợ đen hiện nay thì lên đến trên 60 tỷ bạc VN và so với năm 1968 đã tăng lên gần ba. Trong đó các VNCH chỉ nhập cảng sang Nhật một số hàng chỉ trị giá 2 triệu rưỡi Mỹ kim, và như thế tên của chỉ phá VN nghĩa lạnh 192 triệu rưỡi Mỹ kim.

* ĐỨC GIÁO HOÀNG PHAO LỒ ĐỆ LỤC BÀ TIẾP KIẾN CÁC BÀ VỢ CỦA 7 TỔ BINH MỸ hôm thứ hai 5-1 vừa đã lưu phép lãnh cho họ, đồng thời hứa sẽ xem xét việc có thể làm được để giúp đỡ họ. Đức Giáo Hoàng còn tuyên bố với các bà vợ 7 tổ binh Mỹ rằng ông tất đau lòng vì chiến tranh VN và tiếp tục không lên thôi.

* CAMBỐT TỐ VỀ HOÀN HỒI cho số tiền 6100 Mỹ kim tiền bồi thường của Mỹ cho các nạn nhân Cambốt bị mất vụ thương trong [illegible] cuộc vụ phát kích [illegible] thuộc Cambốt. Ngoài ra hồi tháng 10 năm 1969 Mỹ kim đã nạp cho Mỹ tuyên bố đây chỉ là một khoản bồi thường tượng trưng. Mức bồi thường cho người chết được 400 Mỹ kim, bồi thường được từ 100 đến 150 mỹ kim cho thương tích nặng nhẹ.

TV kết thúc vụ Sơn Mỹ bằng 1 bản tuyên cáo 3 điểm :

VIỆC TÀN SÁT DÂN – CHÚNG do 1 đơn vị Mỹ gây ra

* ĐỘI HÌNH PHÁP PHẢI LÀM TRÒN TRÁCH NHIỆM BẢO VỆ SANH MẠNG, TÀI SẢN CỦA ĐỒNG BÀO, VÀ NÂM QUYỀN LÃNH ĐẠO CHIẾN TRANH TẠI VN.

* LÊ VIỆT PHƯƠNG *

SAIGON 6-1 (LVP).— Sau một ngày thảo luận với sĩ vụ Sơn Mỹ, Thượng nghị viện vào lúc 21g 15 tối qua đã kết thúc phiên họp bằng một bản tuyên cáo 3 điểm.

Ba điểm tuyên cáo

— Điểm thứ nhất trong bản tuyên cáo, Thượng viện đã nhận xét rằng những vụ đẫng tiếc xảy ra ngày 17-3-1968 tại Sơn Mỹ là do hành động của một đơn vị thuộc quân lực Huê Kỳ.

— Điểm thứ hai Thượng viện đòi hỏi hành phạt phải làm trên trách nhiệm bảo vệ tánh mạng và tài sản đồng bào đặc biệt tại các vùng biên giới ninh.

— Và điểm cuối cùng trong bản tuyên cáo, TV đòi hỏi Hành pháp nắm quyền lãnh đạo chiến tranh tại VN bằng cách đặt lại vấn đề phối hợp hành động giữa quân lực VNCH và Đồng minh.

Chẳng nên thổi phồng

Trong phần thảo luận vào buổi chiều NS Hoàng Sơn Đông đã lấy làm đau lòng mà thấy rằng một số đồng báo của chúng ta đã bị tàu sắt một cách vô nhân đạo NS Đông gọi đây là những nạn nhân đáng xót thương nhưng của cuộc chiến tranh tên khốc đang xảy ra trên phần đất miền Nam VN.

XEM TIẾP A TRANG 7

HÀ NỘI CÙNG BỊ ĐỘNG ĐẤT

HANOI (AFP) 5-1.— Cuộc động đất phát xuất từ Vân Nam bên Tàu, đã làm rung chuyển thủ đô Hà nội, đêm 4 rạng ngày 5-1.

Những người sống trong các ngôi nhà bê tông vững chắc chỉ ghi nhận sức chấn động mặt sách nhẹ nhàng. Những đã từ, ly tách chồng nhau, vửa kêng hơi rung chuyển.

Những người sống trong các ngôi nhà lợp tôn, hay các ngôi nhà kém vững chắc đã ghi nhận sức chấn động mạnh hơn. Nhiều người đang ngủ bị đánh thức dậy và lo sợ nhà sập đã bảo ra ngoài đường. Tuy nhiên Hà Nội không gây thiệt hại gì và các lân sống đều chấn sau đó không cho tiết điều.

«Đô xanh», «đô đỏ» đều tăng giá chợ đen

Đồng « đô xanh giả » lại xuất hiện trên thị trường V.N

LÀM NHIỀU NGƯỜI AM HIỂU VỀ TIỀN TỆ LO NGẠI

SAIGON (6-1).— Các giới am tường ngân hàng hôm nay đã ra lo ngại vì vụ xuất hiện «đô la xanh giả» trên thị trường VN, đồng thời giá chợ đen đô la xanh giả đã tăng vọt đến mức độ đáng quan tâm.

Trong khi đó chả cấm quyền Kinh Tế Tài chánh VN vẫn lên tiếng quả quyết là không có vụ phá giá đồng bạc VN cũng như việc thay đổi hối suất đồng đô la (tăng hối suất) chưa được quyết định.

Theo sự phi nhận của chúng tôi, giá chợ đen đồng đôla tăng từ 310đ., 320đ. một Mỹ kim nay đã ngốn tăng lên từ 360đ đến 380đ một Mỹ kim và tình trạng khan hiếm vẫn còn duy trì.

Chúng tôi cố phải kiểm các tin trên, tuy nhiên chưa được các giới liên quyền kinh tế, tài chánh Việt Nam chính thức liên hệ.

* MAI TRÚC LY *

Đồng« đô la đỏ» cũng tăng giá

Song song với các hiện tượng vừa kể, những thì giờ nhận giá chợ đen của đồng đô la đỏ (tức chứng chỉ chi phó dành cho quân đội đồng minh) cũng có tăng giá ở thị trường chợ đen. [illegible] giá tăng không đến mức độ quan trọng đáng lưu tâm.

XEM TIẾP B TRANG 7

VỤ ÁN T.N.S. KENNEDY kéo dài 4 ngày

EDGARTOWN, MASSACHUSETTS 6-1.— Phiên thẩm vấn vụ án TNS Edward Kennedy gây ra tai nạn xe hơi làm chết 1 cô thư ký đã bắt đầu tại thành phố Edgartown hôm thứ hai, 5-1.

TNS Kennedy và 12 người bạn của ông có mặt trong vùng xảy ra tai nạn và đã được gọi là lên chứng và được thẩm vấn trước tòa. Vụ TNS cũng theo chống. Phiên tòa này đã kéo dài 4 ngày.

NHÂN DỊP TẾT NGUYÊN ĐÁN, VIỆT CỘNG LOAN BÁO

NGƯNG BẮN 4 NGÀY

BẮT ĐẦU TỪ 29 ĐẾN MÙNG 4

* Chưa biết phản ứng của Đồng Minh, nhưng có thể ngưng chiến ít hơn.

★ Quân đội Đồng Minh cũng sẽ cấm trại 100%, và Công chức VN sẽ bị hạn chế đi chuyển ?

SAIGON (tin tổng hợp) Đài phát thanh VC nghe được đêm thứ hai vừa loan báo VC dự kiến chiến 4 ngày nhân dịp tết nguyên đán năm nay bắt đầu từ 7 giờ sáng (tức 29 tết) 5-2 đến 7g sáng 9-2 (tức mùng 4 tết) Ngày mồng một tết Canh tuất năm nay nhằm vào ngày 6-2 DL.

Lần hưu chiến này là lần thứ 15 trong chiến tranh VN, và hưu chiến 4 ngày năm nay cũng ngang với kỷ hưu chiến 4 ngày năm Mậu Thân, tại năm mà VC đã lợi dụng hưu chiến Tết để mở cuộc tổng tấn công vào các thành phố.

Bản thông báo hưu chiến của VC lần này cũng như 14 lần trước đều có kèm theo đoạn đe dọa trừng phạt các lực lượng Đồng minh vi phạm hưu chiến.

Phe Đồng Minh sẽ hưu chiến ngắn hơn ?

... Ngày mùng sáu Hồ tư Lệnh và các nhà Lãnh đạo Đồng minh chưa cho biết phản ứng của họ, nhưng mọi người đều tin rằng phe đồng minh cũng sẽ hưu chiến, và có thể hưu chiến chính thức ngắn hơn hưu chiến VC, nhưng sẽ giảm các hoạt động tiến công trong thời gian hưu chiến của VC.

Mỹ sắp công bố chi tiết việc rút quân đợt 3

Mật khác các giới quan sát tại Saigon tin rằng Tổng Thống TT Nixon sắp công bố chi tiết việc rút quân đợt 3 được kể trong danh sách các đơn vị được triệt thoái đợt 3, gồm 50.000 quân.

XEM TIẾP C TRANG 7

SIHANOUK QUÁ MẬP và bị dư máu

PHẢI QUA PHÁP ĐIỀU TRỊ

NHA TRANG 6-1 (SGT).— Thái lê Sihanouk Quốc trưởng Cambốt, hôm qua đã nói trước đài phát thanh Nam Vang, được tha thanh trước tại giường bệnh, đã loan báo với dân chúng Cambốt là ông sẽ sang Pháp để tiếp tục trị bịnh.

Hiện ông đang được sức nóc trị bịnh viện Nam Vang để chữa trị điều mà ông gọi là «bịnh quá» và chứng cảng mạch máu.

Trước kia, cứ vài năm Thái tử Sihanouk lại sang Pháp trị bịnh một lần.

Đường như ông đang bị dư máu và «áp huyết» rất cao.

Trong khi đó, tại Hoa thanh Đốn Bộ Ngoại giao Hoakỳ loan báo là Hoakỳ sẽ trả lố 6.000 mỹ kim (gần 2 triệu bạc VN) cho một số thường dân Cambốt và gia đình về những thương vong do những vụ rắc rối ở đọc theo biên giới VN Cambốt gây ra.

Mỹ sẵn sàng giúp bớt khẩn trương trên thế giới

Tại Thủ đô Nepal, P.T.T. Agnew đã nước bố đồng quan điểm của Hoa kỳ là giảm bớt sự khẩn trương trên thế giới.

Ông Agnew đã ghi nhận là Nepal đã đạt được nhiều kiến lợi hành tế và Hoa Kỳ hân hạnh được giúp đỡ Nepal trong hình vực nầy.

XEM TIẾP D TRANG 7

CHIẾN SỰ

Công quân tấn công và pháo kích 9 đài phát thanh Pleiku và Banmêthuột...

Một căn cứ TQLC Mỹ bị tấn công và đột nhập

GÂY TỔN THẤT QUÁ CAO : 11 CHẾT, 59 BỊ THƯƠNG

SAIGON 6-1 (UPI) — Công quân đã tấn công vào [illegible] vùng cửa vệ biển [illegible] một căn cứ TQLC Mỹ và pháo kích 9 đài phát thanh Pleiku và Banmêthuột [illegible] Hòa Bình Bình Định, khiến 11 binh sĩ Mỹ tử thương và 59 bị thương.

Đây là tổn thất cao nhất của Hoa Kỳ trong một cuộc giao tranh kể từ ngày 11-11 vừa qua.

Nguồn tin quân sự cho biết không hai giờ sáng thứ Ba, Công quân đã bắn chừng 200 viên đạn súng cối vào vị trí của TQLC Hoa Kỳ kể trên. Sau đó một toán địch đã mở cuộc tấn công và đột nhập được vào chu vi phòng thủ của đơn vị bạn. Một số khác lọt được vào bên trong căn cứ.

[illegible] giữa địch và đơn vị trú phòng đã kéo dài tới 3 tiếng đồng hồ.

Lúc 5g sáng, địch rút lui, bỏ lại 15 xác chết bên các hàng rào kẽm gai.

XEM TIẾP G TRANG 7

CẤP TIẾN
KỊCH TRƯỜNG
mỗi tuần vào ngày
THỨ NHÌ và THỨ NĂM
Huy Trường phụ trách

Thiên cơ bất khả lậu

* của BÁY BỐP

HỒNG CHỪNG BẬY... MÀ PHẢI

Cách đây mấy bữa, trên C.T. có đăng phụ đề kêu nhiều về việc TT Thiệu tuyên bố rút ký giả S.Alsop rằng có lẽ, đối với thời chiến thì VN là Dân chủ LÂU LẮM rồi.

Kỳ giả P. TH. giựt [illegible] nói rằng đã [illegible] quan cai lại Hiến pháp.

Nhưng bây giờ, sau mấy đêm nằm trên gió lên lỗ mũi suy nghĩ đến tân cái... phải chăng của sự việc An nam mình, B.B bắt đầu nghi là hồng chừng ông TT mình đang có lý mới... bỏ mang mỏ cái, thân bạng cả làng... dân chủ.

Để là chuyện nhà nước mình đối thuế cả trật, cả vuốt.

Thuế kiểm nước, giản thác thì bao nhiêu thêm vào đó đều như tui đây đều lành để một cách thiệt là... hợp lẽ. Nhưng thuế được thì lại là một... tường khác, mấy chục tay tư bản tài phiệt, vì phải, ở đây An nam mấy thiếu 16 tỷ bạc thuế, đòi hoài hồng trả mà Hành pháp chẳng nhẫn gì được bọc mặt lòng chẳng dám ép Của đến cái phần Q.H. có người đã nghị nên mang tên các tay tỉ gốc bự thiếu thuế kia ra. Đại phát thanh, Đài Truyền hình các miếng sanh mà rồi thấy coi bọ có tội nghiệp nhà nước mà... rên ra đăng xu các bạc nào hay không ?

Dân thiếu thuế, nhà nước bằng dân đòi, cái đau nhức... quá lẽ là cái nầy... đây chớ cái nào nữa ? Hồng tin hài ông Q.P.V. (viết nguyên chữ là Ông Phát Việc) ông nói cho mà nghe.

B.B. tui thì khoái dân chủ lắm. Nhưng cái đân chủ mấy tui Vi X có khoái quá cỡ thì mặt thì cha tui cũng hồng dám hơn !

B.B.

LAI RAI... KHÊU MÓC

* THẦY RÙA phụ trách

* Từ hồi tranh cử TT có liên đanh 4 năm lăng ở sau chiến sĩ Hòa bình tới nay, mấy hàng Hòa bình nam chứng ấn khách mạnh, nên cũng đăng mấy chánh trị mang chim cu vẹ giết thịt vịt lông, mỗ bụng, nên nếu hồng biết là mấy năm mà đến.

Đều chợ trên tối cuối chợ dưới, lỗ bên sẽ qua bên lửa, nhà hàng quán rượu, sở sách ba nhàng như phòng trà, quán cà phê bỗ liều cũng như tiệm phở tiết canh, đều đều cũng ăn được món chim cu. Thượng vàng ha cam, tỷ phú cũng như bình cảm khá rách, ai muốn là có thể nếm mỗi cu với giá thiệt là thấp cám.

* Nhưng món chim cu ngon nhất... Congo, số đách hàn Tàu là món của bà... Giáo chủ cần cái đọc gì để bẹn Gia Định.

Trong một Bản Đại Cáo (hồng hiểu có phải có nghĩa là con Chim lớn hay không ?), bà Giáo chủ khoe rằng : « Bản Đạo sau 12 năm tàm đức, với đại nguyện không ra khỏi ngõ Hòa Mỹ để tu luyện v... » kêu gọi mản mọi tuồng gọi là NHÂN DÂN VN ĐẠI HỘI HÒA BÌNH với chủ trương :

— Tuyệt đối không thọ lãnh trợ giúp vật chất của chánh quyền làm chiến hay cơ quan tự thiện, viện trợ ngoại quốc của các nước làm chiến dưới bất cứ hình thức nào.

Nhưng... [illegible] khai kêu gọi thiện chí đóng góp «ăng đức» của toàn thể nhơn dân.

Vậy coi hè. Vẫn tất cả tài liệu được in trên một thứ giấy quí mà cơ quan... Jusjeo thường xài.

* G. chớ món Hòa bình, nhớ là Hòa bình có kêu... bà Giáo chủ thì Thầy Rùa tui ưng ý qua cơ rồi. Một lũ em chân ngắn lớn lên hãy đi tập kết tu bổ Gio Nen tới gió, tiếng biết chết sống ra làm sao. Nếu Hòa bình ma thầy mặt nhau lại được thì chú sanh mệ đã có bao nhiêu... «Công đức» ăn đồng góp biết cho Đà... Đẹo.

Nhưng mấy bà Giáo chủ rả được mấy chú Vi Xi ngồi lại nói cho [illegible] Hòa bình cho đàng hoàng tài bằng nghe nói tới. Chớ tôn đọn ông [illegible] Nixon tính đám.

T.R.

TV kết thúc vụ Sơn Mỹ bằng 1 bản tuyên cáo 3 điểm :

VỤ ÁN T.N.S. KENNEDY kéo dài 4 ngày

EDGARTOWN, MASSACHUSETTS 6-1.— Phiên thẩm vấn vụ án TNS Edward Kennedy gây ra tai nạn xe hơi làm chết 1 cô thư ký đã bắt đầu tại thành phố Edgartown hôm thứ hai, 5-1.

TNS Kennedy và 12 người bạn của ông có mặt trong vùng xảy ra tai nạn và đã được gọi là lên chứng và được thẩm vấn trước tòa. Vụ TNS cũng theo chống. Phiên tòa này đã kéo dài 4 ngày.

Xem trang 2 :

XỔ SỐ KIẾN THIẾT

THỦ TỤC PHÁT LƯƠNG SẼ ĐƯỢC GIẢN DỊ HÓA

4.000 ĐỒNG VÀ THÁNG LƯƠNG TẾT sẽ phát vào 20, 21, 1-70?

SAIGON 6-1. — Để giúp đỡ cho Quân nhân Công Chức biết rõ ngày lãnh lương và lãnh thêm 4.000 đồng theo quyết định của Tổng Thống, kêu lo mua sắm Tết kịp ngày kịp giờ, chúng tôi đã liên lạc với Bộ Tài Chánh và được biết đã có quyết định phát lương cho công chức và quân nhân trong tháng Tết vào 20 và 21-1-70.

Dịp này viên chức ở Bộ Tài chánh cũng cho biết việc cấp phát 4.000đ. thêm cho công chức và quân nhân theo quyết định mới của Tổng Thống, vẫn được thi thị hiện thời của văn phòng Thủ Tướng thì sẽ phát lương cho công chức và quân nhân cùng ngày phát lương Tết, và nếu trở về chết tục, thì có thể phát vào mồi ngày sau.

Viên chức trên cho biết thêm là tết sắt mọi thứ tục phát lương trong tháng Tết, cũng như trợ cấp thêm 4.000 đồng cho công chức quân nhân sẽ được đến dị hóa hơn các năm trước.

TC sẽ lại gây sự Ở BIÊN GIỚI NGA-HOA

NÓU ƯỚC 4-1 (AP).— Theo tuần báo Newsweek, Trung Cộng sẽ phát động thêm nhiều cuộc giao tranh tại vùng biên giới Nga sô với Trung Hoa hoặc thăng tay.

Lãnh tụ đảng Cộng sản Nga sô Leonid Brezhnev đã nhận được nguồn tin đáng tin cậy như trên và đã thông báo với các lãnh tụ Đông Âu trong phiên họp của tổ chức minh ước Varsovie nhóm tại Mạc Tư Khoa từ tháng trước.

XEM TRANG 7

lộc đỉnh ký
của KIM DUNG

Trong lúc Phó Tổng Thống Agnew tới Népal

NHIỀU CUỘC BIỂU TÌNH CHỐNG MỸ DIỄN RA TẠI THỦ Ô KATMANDU

● 1 NHIỆP ẢNH VIÊN BỊ ĐÁNH TRỌNG THƯƠNG

KATMANDU 6-1 (SGT) Phó Tổng Thống Hoa Kỳ, Spiro Agnew đã tới phi trường Katmandu. Thủ đô Nepal, vào đúng hôm qua bằng phi cơ 4 máy DC6 vì phi đạo ở đây không đủ để cho loại phi cơ đặc biệt mà ông Agnew đang dùng chuyến công du.

Cuộc bội đàm giữa PTT Agnew và Thủ Tướng Nepal đã diễn ra ngay khi đó.

Cuộc bội đàm giữa PTT Agnew và Thủ tướng Nepal đã kéo dài là thân mật, người những lời hứ giữa 2 nước trên phương diện kinh tế, còn có các vấn đề liên hệ với TC, vì đề Chiu A sau khi chiến tranh VN chấm dứt, các vấn đề Trung Đông vẫn...

Người ta, PTT. Agnew cũng yêu kiến Quốc vương Nepal và trao tặng quốc vương một viêu đã một tặng.

Nhiều cuộc biểu tình Mỹ về V.N.

Nhiều cuộc biểu tình chống Mỹ đã diễn ra tại Thủ đô Nepal trong ngày thứ hai, sau khi P.T.T Agnew tới đây.

XEM TIẾP D TRANG 7

BỨC THƯ BA LÊ

HỘI ĐÀM BA LÊ... GIÁ LẠNH cũng như thời tiết đầu năm 1970 !

● XUÂN THỦY ĐANG BỊ KẸT TRONG CÁI THẾ «NẰM VẠ» Ở NHÀ TẠI THỦ ĐÔ NƯỚC PHÁP...

của bổn báo đặc phái viên NGUYỄN-QUỐC-THỤY

Các bạn thân mến,

Sau mấy ngày ăm ắp trở lại vào cuối năm 1969, năm 1970 đã bắt đầu ở Pháp với một đợt lạnh mới. Tuyết chỉ rơi chút ít, nhưng đường sá đóng băng và trơn trượt lắm.

Hội đàm Ba Lê cũng như thời tiết năm nay, nghĩa là năm trong giai đoạn giá lạnh. Từ phiên họp thứ 46, ngày 11-12-1969, Xuân Thủy đã tây chay cuộc hội đàm, không chịu đến họp, để Hồ văn Lâu thay ông ta cầm đầu phái đoàn Bắc Việt. Ông ta cho báo chí biết rằng ông ta không đi họp để phản đối chính phủ Hoa Kỳ đã bỏ thời gian trì cuộc hội đàm bằng cách rút đại sứ Cabot Lodge về mà không bổ nhiệm một nhân vật quan trọng khác thay thế ở chức vụ trưởng phái đoàn. Như vậy, kể như Xuân Thủy đòi Hoa Kỳ phải cử định một trưởng phái đoàn thiệt thọ đến Ba Lê rồi ông ta mới chịu đi họp.

Tổng Thống Hoa Kỳ Nixon đã cho biết ông năng ông Philip Habib quyền trưởng phái đoàn Hoa Kỳ lên hàng đại sứ, và duy trì ông trưởng phái đoàn. Như vậy, kể như Xuân Thủy đòi Hoa Kỳ phải cử định một trưởng phái đoàn thiệt thọ đến Ba Lê rồi ông ta mới chịu đi họp.

Tổng Thống Hoa Kỳ Nixon đã cho biết ông năng ông Philip Habib quyền trưởng phái đoàn Hoa Kỳ lên hàng đại sứ, và duy trì ông trưởng phái đoàn. Ông cũng tuyên bố lãng ĐS Philip Habib có đủ thẩm quyền để đại diện ông tại bàn hội đàm Ba Lê

XEM TIẾP M TRANG 8

BỊ NGƯỜI ĐẸP HÔN KỶ PHẢI NẰM BỆNH VIỆN

HƯƠNG CẢNG 5-1 (AP).— Sau khi cùng nơn cuộc phim «Gaodley Columbus» hồi tối chủ nhật, một thanh niên Trung Hoa 20 tuổi bèo bẽo có bạn gái của anh ta.

Hôm thứ bai, anh ta phải vào bệnh viện vì có bạn gái đã hôn anh ta và khi kẹt nên đã để lại dấu răng cơ lưỡi của anh.

Người tin bệnh viện ở đây xác nhận có trường hợp này nhưng giấu tên của anh chàng «đi sát» nay.

Cấp tiến

TỔ QUỐC * TỰ DO * TIẾN BỘ

Tòa soạn và Trị sự. 242ter Phan-đình-PhùngSG Đ.T.23.275

● SỐ 231 ●

THÁNG MƯỜI MỘT (âm) Kỷ: Đinh Sửu Tiết: Tiểu Hàn 30 Ngày Đinh Hợi

THÁNG GIÊNG (1) DƯƠNG LỊCH 7 THỨ TƯ

Giờ: Kiết: Sửu, Thìn, Dậu, Tuất, Hợi Trung: Dần, Ngọ, Mùi

Chuẩn đề thập trai — Ngày thì lục trai

Hành Thổ — Sao Bích — Trực Khai

CỬ: Chôn cất, gả cưới

Ngày Đinh Hợi khắc tuổi Tân, Quý Tị

NÊN: Cúng tế

Ông Giám Sát Phạm đình Hưng tiết lộ:

VÀI NGHỊ SĨ ĐÃ PHÁT NGÔN vô trách nhiệm về G.S.V.

cố ấn ý âm mưu muốn giải tán cơ quan này

SAIGON 6-1. — «Trong một phiên họp của Thượng Viện đã trách luận cùng khá vivô Nghị Sĩ đã ám dụng điều đan để phát ngôn vô trách nhiệm và

● MAI THẾ YÊN

một sát GSV. Tôi nghĩ rằng các Nghị Sĩ nên trách luận cùng khá vivô GSV trong một buổi họp có sự hiện diện của báo chí để người ấy có trong bàng cớ, người bị cáo trả lời và đấu chứng sự vu cáo để quốc dân phân xét».

Lời Giám Sát Viên Phạm Đình Hưng (Thẩm phán, GSV thuộc thành phần Tối Cao Pháp Viện chỉ định) tuyên bố trong cuộc tiếp xúc sáng nay với chúng tôi.

Vẫn theo ông Phạm Đình Hưng(tổ ông vẫn cố đồng viên sẵn sàng tham dự cuộc tranh luận công khai và công bố vì cả Thượng Viện và Hạ Viện phương tiện đồng điều.

Ngoài ra GSV Phạm Đình Hưng cũng cho biết những khó khăn của GSVkhi thi hành các nhiệm vụ liên đới giữa tình trạng chiến tranh.

Có âm mưu giải tán cơ quan hiến định ?

Trả lời câu hỏi liệu khi phát biểu, 3 Nghị Sĩ đã ngay tình và chỉ vì nghĩ đến quyền lợi quốc gia nên đã có những lời đã khích mạnh mẽ ? Ông Phạm Đình Hưng cho biết điều đó không có thể xảy ra, mà 3 nghị sĩ trên đã ác ý,đã kỳ cả nhân nên đã vu khống chụp mũ với các lời lẽ vu vơ khiếm nhã.

Sau khi GSVPham đình Hưngcho tiếp lộ rằng âm mưu vu không, xuyên tạc nhằm đã phá uy tín GSV không ngoài mục đích đi đến việc giải tán cơ quan hiến định này!

XEM TIẾP 9 TRANG 7

Tái tạo Hòa Bình

nhờ sức mạnh đạo đức và tinh thần hòa giải

SAIGON (VTX) 6.1.— Bốn tôn giáo tại Việt Nam đã hoàn toàn đồng ý để cùng với Đoàn Giáo Hoàng VI xác nhận rằng «Hòa bình chỉ hoàn toàn trở lại nơi con người khi con người trở lại với đạo đức, lấy sức

XEM TIẾP 9 TRANG 7

CÓ THỂ SẼ KHÔNG CÓ TỔNG ĐÌNH CÔNG VÀO SÁNG 7-1 VÌ

CÓ SỰ GIÀN XẾP ỔN THỎA VÀO GIỜ CHỐT ?

✻ Nghiệp đoàn công nhân xe buýt có thể đạt thắng lợi ?

✻ Kế hoạch đình công được chuẩn bị như thế nào ?

○ của bbdpv HÀ PHƯƠNG MAI ○

SAIGON 6-1 (LK). — Như tin đã loan, vào hồi 12 giờ trưa hôm nay tại trụ sở T.L.D.L., đã tham điểm một cuộc họp quan trọng của 118 Nghiệp đoàn nhằm khẳng định dứt khoát và thống nhất ý chí chuẩn bị cho cuộc Tổng đình công được hoạch định vào sáng ngày mai 7-1-70.

Sau phần trưng tính những sự kiện diễn biến liên quan đến sự tranh đấu của Nghiệp đoàn Công nhân Xe buýt từ mấy tháng nay,đại hội đã đồng ý chấp động tổng đình công vào ngày mai 7-1.

Với mọi kế hoạch đình công giai đoạn, được chứng tỏ thì nhận như sau :

— GIAI ĐOẠN THỨ NHỨT là các Nghiệp đoàn,Liên đoàn trong sinh hoạt vận tải, vì một số xinghiệp không quan trọng lí liên hệ đến đời sống đại chúng sẽ đình công trước.

— GIAI ĐOẠN HAI sẽ là giai đoạn của các nghiệp đoàn lớn như NĐ Công nhân thương cảng và Liên Thuộc, bao hàng các chợ, Liên đoàn Dệt, Nghiệp đoàn Nhà Công, Liên đoàn Nông Dân,Nghiệp đoàn xe Lam,xe đò nhỏ xe đò lớn... sẽ đình công kế tiếp.

Qua hai giai đoạn này nếu vẫn đã không được giải quyết, thì sẽ đến giai đoạn quyết liệt: đó là giai đoạn của điện, của năng lượng. Đến giai đoạn này Đô thành có thể coi như là bị tê liệt, sẽ chánh quyền không có biện pháp ứng phó kịp thời.

Chủ tịch Tổng liên đoàn tiếp xúc với những ai trong 2 ngày nay ?

Vào sáng hôm qua, vẫn phòng Tổng Thống Phủ có đại lãnh đạo Giải

XEM TIẾP 6 TRANG 7

Giải tán «Ủy ban đấu thầu xe buýt ĐÔ THÀNH SAIGON»

SAIGON 6-1 (VTX). — Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã quyết định giải tán «Ủy Ban Đấu thầu xe Buýt ĐôThành Saigon» thành lập do nghị định số 1327 NĐTT-PCTngày

XEM TIẾP 7 TRANG 7

Vì những lời tuyên bố tại Úc và Phi...

QVK Phan-quang-Đán ra trước U.B. Ngoại giao H.V.

✻ ÚY BAN NỘI VỤ XÍN ÂN THÍCH TỘI PHẠM TRONG DỊP TẾT.

SAIGON 6-1 (MTY).— Dân Biểu Mặc Giao, Chủ Tịch Ủy Ban Ngoại Giao sáng nay cho hay Quốc Vụ Khanh Phan Quang Đán sẽ ra trước UBNG vào chiều nay để trình bày về các lời tuyên bố của trước đây tại Úc và Phi là «Ết nghị đưi bội Đan BaLê và Á Châu,đồng thời việc gia quyết vấn đề VN theo chủ hướng tay ba giữa những người VN».

Người ra, vào chiều ngày 6-1, Trưởng phái đoàn VN tại Hòa hội Ba Lê, Đại Sứ Phan Đăng Lưu và Ngoại trưởng Trần văn Lắm cùng ra trước UBNG để trình bày những vấn đề liên quan đến hội đàm Ba Lê và ngoại giao.

Ủy Ban Nội Vụ xin ân thích tội phạm dịp Tết

Đêm khác, DB Hà Ngọc Cẩn, Chủ Tịch Ủy Ban Nội Vụ sáng nay cũng cho hay UBNV đã gửi 1 văn thư đến Thủ Tướng và Thủ Tướng Chánh phủ để xin ân thích tội phạm dịp Tết đến.

Văn thư DB Hà ngọc Cẩn thì những người đáng được ân thích là các tội phạm lớn tuổi đã thọ hình lâu ngày nên cho họ được trở về sum họp gia đình dịp Tết, đồng thời chánh phủ cũng nên cho xét đến trường hợp của những thường phạm, tính nghi và chính trị phạm khi họ đã hối cải cũng nên cho ân thích, điều này theo DB Cẩn đã tổ lượng khoan hồng của chánh phủ nhằm để tạo thêm bầu khí quốc gia trong mọi giới.

Dân biểu Lê văn Diện minh xác

Đồng thời sáng hôm qua, DB Lê văn Diện cố gọi đây nói đến Tòa soạn minh xác về 2 điểm mà phòng viên Quốc Hội của CT đã phỏng vấn trong tin «Ông kêu gọi quân đội nên tiến về Saigon đã «xác» Quốc Hội».

Trong tin đó, DB Lê văn Diện đã nhấn mạnh «Dân Tiến nhân chánh quyền» Ông sẽn nói rõ là ông thuộc khối Đặc Lập và đã đặc lập thì không thân ai hết.

Xem trang 5 : NHẢY VỌT của BÌNH-NGUYÊN LỘC

LẮNG NGHE ... các giới

NGHE RĂNG : Bên phận người dân một quốc gia đặc lập là phải đồng thuế. Người ta có thể xem đó như một câu chánh ngôn. Đúng vậy, dân phải đóng thuế cho chánh phủ để đóng bên thuế thực hiện các công ích cho dân hưởng.

NGHE RĂNG : Vì người dân Quốc Chí ta y khóc được vấn đề thuế cho chánh phủ như trên, cho nên những người phải đóng thuế từ vài ngàn đến vài chục ngàn đồng mỗi năm đều cảm thấy phận sự công dân cũng từ 150 đồng to hay ít nghiệp-chủ tự nào đã không chịu đóng thuế mà thôi.

NGHE RĂNG : Người người phải đóng thuế nếu gia, vài người đồng mỗi năm là hàng ngàn không bao giờ thấy thuế. Họ không phải là sở hữu chủ «buồng đồng», biệt thự, phố và hàng ngàn dãy dọc, nghĩa là họ không đương đầu nổi với Ty thuế vụ. Nói cách khác, họ là những người đóng thuế, nhưng nếu đóng thuế thì phải đi ở thì họ tăng thu lên. Khi nhận được giấy bảo nộp thuế miễn phí hay hữu phí thì họ đã đóng liền, không tiền cũng mượn, cầm đồ đặc đi đóng thuế.

NGHE RĂNG : Vì trong vấn đề thuế thì hãm hại đã đều sau tịch biên nhà cửa, bán đồ, bán

XEM TIẾP 2 TRANG 7

TIẾP XÚC HÀNG TUẦN VỚI BÁO CHÍ, ĐẠI TÁ ĐÔ TRƯỞNG CHO BIẾT

Sẽ dời 2 cầu nổi trước chợ S.G.

TIN VẮN HÀNG

SAIGON.— Thủ Tướng Chính phủ ký nghị định ấn định từ 10 ngày 1-1-70 lệ phí cấp và gia hạn số thông hành quy định trong điều 2 nghị định số 723/ND/NV ngày 30.06.69 là hai ngàn năm trăm đồng (2.500đ).Số tiền này được sung dụng vào Ngân sách Quốc gia.

SAIGON — Trước cả sự hoàng hốt,giới bênquyềnvẫn được trên khắp thế giới đang duyệt xét lại các đạo luật về các loại thuốc viên có tính «ích lích thích» như ma túy để bảo vệ sức khỏe cho dân chúng.

XEM TIẾP 8 TRANG 7

ĐẾN MỘT NƠI KHÁC!

● TẾT, CẤM TRIỆT ĐỂ ĐỐT PHÁO VÀ BẮN SÚNG BỪA BÃI!

SAIGON 6.1.— Ông Trung Sĩ Tân Giám Đốc Nha Cảnh Sát Đô thành cho biết, mọi sinh hoạt về dân chế dân sinh của dân chúng tại Đô thành đã được tôn trọng đúng mức, nhân viên công lực chỉ can thiệp nhằm ngăn chặn sự lợi dụng của Cộng sản đặt với sinh hoạt dân chế của ta mà thôi.

Trong cuộc tiếp xúc thường lệ hàng tuần với các ký giả tại Tòa Đô Chánh sáng nay, ông Giám đốc Nha Cảnh Sát Đô thành cho biết tiếp, chánh quyền luôn luôn tạo 1 môi trường thuận lợi cho các sinh hoạt dân chủ được phát triển 1 cách đồng đều và trong thực. Tuy nhiên chánh quyền lấc não công cố gắng ngăn chặn việc xách động quần chúng đòi hỏi dân sinh, dân chủ, bằng hình thức biểu tình có lợi cho CS.

Theo ông Giám Đốc Nha Cảnh Sát Đô Thành cho biết, tỷ số những vụ không bể tại Đô thành đã giảm tết nhiều. Trong kỳ đệ I tam cá nguyệt năm 1969 có 43 vụ đâm đâm, không bể và kỳ đệ IV tam cá nguyệt con số nầy đã giảm và chỉ có chín vụ xảy ra.

Ông Giám Đốc Nha Cảnh Sát Đô thành chân mạnh thời gian qua, nhân viên công lực đã rõ hiệu hóa việc Việt Cộng cố gắng tạo một ấn tình bất lợi cho VNCH và do luận quốc tế cũng như quốc nội, qua các vụ không bể phá hoại tại Đô Thành.

Đề cập đến kế hoạch an ninh tại Đô thành, ông Trung sĩ Tân cho biết, Nha Cảnh sát Đô thành đã áp dụng công thành kế hoạch an ninh chìm và nổi để bảo vệ an ninh cho đồng bào.

Vì an ninh nổi, ôngGiám đốc cho hay trong thời gian qua ông đã chỉ thị áp dụng triệtđể cảchiện pháp như gia tăng nhân viên công như mức độ kiểm soát tại các trạm đường xâmnhập vào Thủ đô, đồng thời mở những cuộc hành quân rất đa và trên ngũ hành quân nhỏ rộng, cố định và lưu động cũng như hành quân biên phòng tại tư gia để bắt các cán bộ Cộng sản xâm nhập đang tạm trú, hoặc lẩy và khí chất nổ do Cộng sản cất giấu.

ÔngGiám đốc Nha Cảnh Sát Đô thành cho biết tiếp, trong dịp lễ Giángsinh và TếtDương lịch,CS đã có một kế hoạch qui mô phá hoại vào Đô thành nhưng chúng đã thất bại, không thể thực hiện được.

Tết : cấm đốt pháo và bắn súng

Để áp đặc biện pháp ngăn chặn việc đốt pháo và bắn súng tại Đô thành vào dịp Tết, Ông Giám đốc Nha Cảnh Sát Đô thành cho biết là Đặc ủy ban biện pháp giải tỏa cá nhân nào vi phạm. Đồng thời chánh quyền chủ

XEM TIẾP 1 TRANG 7

PHỎNG VẤN CỦA CẤP TIẾN

LỰC-LƯỢNG DÂN CHỦ XÃ HỘI PHẬT GIÁO V.N. CÓ GÌ LẠ?

● LỰC LƯỢNG NÀY HIỆN NẰM TRONG KHỐI PHẬT GIÁO ẤN QUANG HAY VIỆT NAM QUỐC TỰ ?

○ CHÍ-LINH ○

SAIGON 6-1 (CL) — Cách nay một tuần lễ, trong dịp đến viếp Thượng tọa Thích thiện Hoa Viện trưởng Viện Hóa Đạo (Ấn Quang), chúng tôi đã gặp Thượng tọa Thích Quảng Độ Xã Hội Phật Giáo Việt Nam do Giáo sư Vũ quốc Thông vừa thành lập có liên hệ gì đến Giáo Hội PGVNTN (Ấ. Q...) ấy không, thì Thượng tọa đáp vẫn vẹn có 0 tiếng :

— «Không có liên hệ gì cả».

Mặt khác, mới 2 hôm nay, lúc tiếp xúc với Thượng Tọa Thích Huyền Quang, Tổng Thư Ký Viện Hóa Đạo (Ấn Quang), ThượngTọa có tuyên bố trong tin đăng «Báo Cấp Tiến có Ông Vũ Quốc Thông trong đó không ?»

Tới tới lượt Thượng Tọa tăng ý Nhạc Đức Tiếp là đó Giám Sư Nguyễn văn Bông làm Giám Đốc Chánh Trị, chứ không có ông Vũ Quốc Thông.

Nghe tin ấy, Thượng tọa nín cười...

Chúng bấy nhiêu sự kiện đã nói lên cho ta bản khoản của toàn dân đồng bào khắp nơi trên toàn quốc về những đều của 1 lực lượng đang làm xôn xao dư luận : «Lực Lượng Dân Chủ Xã Hội Phật Giáo Việt Nam» do 1 Giáo Sư làm thủ trưởng chính không phải là của Phật Giáo Ấn Quang. Người ta sẽn sàn bàn tán là phái Bửu Sơn đã ra lập nghề Khối Phật Giáo Ấn Quang đang chuẩn bị cho ra mắt 1 Lực Lượng Phật Giáo quốc tự nhiên «Ru» nhưng Phái Bửu Sơn đã đang theo đường hướng mới trong giai đoạn mới của lịch sử Nhưng cho nên Lực Lượng Dân chủ thấy ra đời, thì cách nay 1 tuần lễ, «Lực lượng Dân Chủ Xã Hội Phật Giáo Việt Nam» do Giáo sư Vũ quốc Thông đứng đầu vừa xuất ngôn những của những người đang ở trong Phật Giáo và ở ngoài Phật Giáo Kể nói thế nào thì người cũng khác Có người lại làm trường rằng lực lượng nói trên là của CHPGVNTN khối Ấn Quang Chứ những gian thương đang đến trong bóng đang diễn ra không khác phần nhỏ nói, chung quanh sự xuất hiện của lực Lực Lượng Chính là nói lên

Vậy Lực Lượng chính trị nói trên nằm trong Khối Phật Giáo nào, cái lẽ đó nơng cố gì tại Trung Ương của Lực Lượng nói trên gồm những ai, thực lực của Lực Lượng hiện nay ra sao, lập trường chính trị của Lực lượng hiện nay đựa theo chủ thuyết nào, vì sao lấy lá đề luận của các giới chính trị, tôn giáo các đoàn thể

XEM TIẾP 3 TRANG 7

Ấn mạng bí mật trên xa lộ gần cảu Saigon :

Một TQLC bị bắn chết?

✻ TẠI PHÚ NHUẬN, MỘT QUÂN NHƠN VÀ MỘT CÁNH SÁT BẮN LỘN : 1 CHẾT, MỘT BỊ THƯƠNG.

GIA ĐỊNH (TB).— Sáng 2-1, người ta phát sáng sớm thấy xác Quân nhơn Hoàng Đức (Phú Nhuận) ngày 5 phát sáng sớm chân Vũ Cơ quan an ninh đến hỏi mọi cuộc điều tra, thấy nơn nhơn tên Nguyễn văn Tường 21 tuổi con của ông Nguyễn văn Khuê hiện là Trung sĩ làm việc tại Cục Chính huấn, bị bắn 1 viên đạp trúng vế bắn xuyên ra sau đít và 1 viết nơi tay chết tại chỗ.

Theo cuộc điều tra sơ khởi được biết, giờ nói trên anh Hồng Xuân Nhơn 35 tuổi cảnh sát làm việc Tổng hành dinh khối yên trị cảnh sát DC nhà ở số 239 đường Nguyễn Huỳnh Đức, Vào giờ nói trên anh Nhơn có xe Honda vượt đến nhà, vợ anh ra mở cửa anh chạy xe vào thì bị anh Tường cởi xe Honda từ sau lưng nổ vào người anh Nhơn 3 phát súng.

Rất may anh Nhơn chỉ bị trúng đạn nhẹ, anh liền nổ súng bắn lại, Tường bị trúng chết. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra.

Người Huỳnh Đức (Phú Nhuận) ngày 5 phát sáng sớm chân Vũ Cơ quan an ninh đến hỏi mọi cuộc điều tra, thấy nơn nhơn tên Nguyễn văn Tường 21 tuổi con của ông Nguyễn văn Khuê hiện là Trung sĩ làm việc tại Cục Chính huấn, bị bắn 1 viên đạp trúng vế bắn xuyên ra sau đít và 1 viết nơi tay chết tại chỗ.

Theo cuộc điều tra sơ khởi được biết, giờ nói trên anh Hồng Xuân Nhơn 35 tuổi cảnh sát làm việc Tổng hành dinh khối yên trị cảnh sát DC nhà ở số 239 đường Nguyễn Huỳnh Đức, Vào giờ nói trên anh Nhơn có xe Honda vượt đến nhà, vợ anh ra mở cửa anh chạy xe vào thì bị anh Tường cởi xe Honda từ sau lưng nổ vào người anh Nhơn 3 phát súng.

Rất may anh Nhơn chỉ bị trúng đạn nhẹ, anh liền nổ súng bắn lại, Tường bị trúng chết. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra.

TIN TỨC KHẮP NƠI

BÁC-SĨ TRỰC

(Tối Thứ Tư 7-1-1970 từ 19g đến 6 giờ sáng Thứ Năm)
(Trưa Thứ Năm 8-1-1970 từ 13 giờ đến 14g30)

BS. Phạm-Huy-Sinh 147 Bùi-Hữu-Nghĩa	GIAĐỊNH
— Phan-Văn-Đương 156 Lý-Thái-Tổ	SAIGON
— Bùi-Thị-Nhị 64 Đường Bàc-Việt, P. Tha	CHOLON
— Nguyễn-Khắc-Chương 534-A Trương-M.-Giảng	SAIGON

CHƯƠNG TRÌNH TIVI

THỨ TƯ 7-1-1970

Đài Việt Nam	Đài Mỹ
18g30 Đài biệp—Quốc tự	12g00 Jimmy Nabors
18g35 Tin Vắn	13g00 Bonanza
18g50 Thời sự Quốc tế	14g00 Ironside
18g46 Chương trình Chiêu Hồi	15g00 Mid-Afternoon Report
19g35 Đáng ngờ	15g15 Movie-Las Miserables
19g40 Thời sự Quân đội	17g30 Gentle Ben
20g00 Tin đặc	18g00 Big Picture
20g18 Quân Trường Vui Học	18g30 Big Valley
21g10 Bình luận-Chương trình bàm	19g30 Evening News
	20g00 Sports
21g30 Sinh hoạt Thanh niên	22g00 Glen Campbell
21g50 Phim «Hiệp sĩ số đuôn ly 2	23g00 11Th Hour News
	23g20 Tonight Show
22g30 Tin cuối cùng	
22g33 Phim tuyên (tiếp)	
Đài biệu—Quốc tự.	

Trước tòa tiểu hình

TIN TÒA ÁN

Ông thương gia cù lần bị cố đâm lai giả làm góa phụ một đại úy lường gạt 360.000đ.

● CHÁNH PHẠM VÀ ĐỒNG LÒA ĐỀU BỊ TÙ.

SAIGON 6-1 — Vào trung tuần tháng7-69,trong khi kiếm kế cầu hàng lớn của Trung Tâm Bán lẻ «Saigon Départ», bạn Quản Đốc nhân thấy khoa Bị bại nhì 1 số hàng hóa như : máy xay cà phê, máy xay trái cây, bàn ủi vô 1 số đồ trang trí bằng antimoine trị giá đáng cũng tới một triệu đồng. Sau khi phát giác ra vụ này, chủ Hãng Trần Văn Ngọc vẫn gửi đơn Samali bị tính nghĩ đã đồng đồng lấy các số hàng trên nên sau cuộc điều tra, cả 2 đã bị tống giam về tội trộm tài sản. 21.7-69.

Nội vụ ra tòa tiểu hình sáng qua chỉ có một 2 bị can Ngọc và Samali. Hai bị can chỉ nhận lấy một phần số hàng bán được trên mười triệu ngàn đồng chia nhau tiêu xài. 3 bà nhân mua hàng của Samali đã vắng mặt trong phiên xử nên bị Tòa lên án thuyết tịch mỗi người 1 ngàn tiền vạ. Cho Ngọc thì bị phạt 9 tháng tù giam và Samali 6 tháng, tù ở và cả hai liên đới bồi thường nguyên cáo 1 triệu đồng thiệt hại.

Đem cô đâm lai làm mối gạt ông thương gia cù lần lấy 360 ngàn đồng, chàng và nàng lãnh chung 10 tháng tù ở

SAIGON 6-1. — Cùng trong phiên xử việc thầm vấn nói trên tòa tiểu hình còn tuyên phạt Ng. văn Thâm 6 tháng tù ở về tội lường gạt và cố đâm lai Trần thị Tuyết Mai 20 tuổi, liên can vụ này cũng bị án 4 tháng tù giam về tội cố đâm lai. Cả hai cùng bồi thường cho nguyên cáo 360 ngàn đồng thiệt hại. Cảnh sát viên Phạm văn Tiếp bị tính nghĩ trong gian được tiền thù lao. Theo cuộc thẩm vấn các bị can và nhân chứng, thì bắt đầu tháng 5-69, ông HN, một thương gia nhiều kinh nghiệm về ngành chạp phô nên đã được Thầy giới thiệu với Thầm. Hồi Thầm mới ngoài 20 tuổi một quán hàng đã có Mai ngồi đợi và giới thiệu cô đâm lai này là gốc phụ một đại úy quân nhân một cửa hàng bán chạp phô lớn kế tình nhân nuôi con thơ bên Úc. Ông N tưởng thật thì ký ngay cho hoàn cảnh cô này và hứa sẽ tận tình giúp đỡ trên phương diện làm ăn.

Không ngờ đây chỉ là kế hoạch của Thầm và cô đâm lai, nên một ngày sau y bọn 3 người lại gặp nhau tại một nhà hàng ở chợ cũ. Ao nhiệm, Thầm và Mai đóng vai N tới 1 cần nhà để nói chuyện buôn bán, nhưng thực ra tại đây đã có sẵn một bàn cờ bạc. Thầm bảo ông N ngồi

XEM TIẾP 4 TRANG 7

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG NGUYỆT SAN CẤP TIẾN

Số báo tháng 12 vừa qua, khắp nơi trong tỉnh Bình Định đã tăng cố 14 Trường ấp điểm khuyết. Các ấp vẫy là :

Chánh An thuộc xã Cát Hanh quận Phù Cát. An Điền Nam thuộc xã Cửu An. Dijonđiệp thuộc xã Tân Cơ quận An Tức. An Trinh thuộc xã Mỹ Hiệp. An Hòa thuộc xã Mỹ Thắng quận Phù Mỹ. Phụng Sơn thuộc xã Phước Sơn Xương Lý thuộc xã Phước Lý quận Tuy Phước. Tân Thành thuộc xã Hoài Hảo. An Giang Thành Sơn thuộc xã Hoài Châu và Trung Hòa thuộc xã Đức Hạng quận Tam. Quan Tả Giang thuộc xã Bình Giang quận Bình Khê. Huỳnh Kim thuộc xã Nhơn Hòa. Hòa Cư thuộc xã Nhơn Hưng quận An Nhơn.

Được biết, trong 14 ấp kể trên có 14.323 cử tri đi bầu với tỉ lệ 98,4 phần trăm, xã cuộc bầu cử được kết quả tốt đẹp.

Thông - Cáo ĐẠI HỘI NGHIỆP ĐOÀN ký giả Nam-Việt

Nghiệp đoàn Ký giả Nam Việt kính mời tất cả đoàn viên cũ và mới hãy đến tham dự buổi Đại hội thường niên tại Nam Đô trên lầu số 199-205 đường Nguyễn thái học Saigon vào lúc 4 giờ chiều thứ bảy 17-1-1970 đó ;

1) Bầu Ban Quản trị niên khóa 1970-1971.

2) Tổ chức Cây mừng Xuân Canh Tuất cho đại gia đình ký giả Nam Việt.

XEM TIẾP 0 TRANG 7

Thể Thao

● bbdpv HUYỀN VŨ

BÓNG TRÒN Hải Xưởng thắng Phú Khương 1-0

Chiều nhựt 4-1-70 đoàn cầu Hải Xưởng được mời lên Tây Ninh đấu giao hữu với bội Phú Khương. Trong thành phần bội sau nầy người ta thấy sự biện diện của thủ môn Tư (Tổng Tham Mưu và Hội trưởng quốc gia cũ) trong khuôn gỗ. Kết quả Phát Xưởng thắng Phú Khương 1-0. Như đã trết Hội Phú Khương với các nhà đầu đốt sẽn sàng thường mời các bội thủ đó lên làm cho phong trào bóng tròn trong tỉnh sôi động.

Lịch Bóng Tròn tuần nầy

Kỳ cuối tuần nầy, Thể thao tức cầu cho tiếp các tranh vô địch Quốc nhị, Đây là toàn chót của quốc đi cả hai toàn A và B. Chương trình sẽ như sau :

Thứ Bảy 10-1-1970

SÂN TAO ĐÀN — 14g30 Truyền Tin N.T.H đấ Hành chánh Tài chánh.

16g30.—Không đoàn kỹ thuật đấ Chiến tranh chính trị.

Chúa Nhựt 11-1-1970

13g30 — Đồng Tháp đấ Phú Khương

15g30 — Công binh 2 đấ Điện Lực VN

16g30 — Sư đoàn Dù đấ Đô Chánh

Kết quả chạy tiếp sức Quận 11

Sáng Chúa nhựt 4-1-70 Đại Tá Đô trưởng đã chủ tọa lễ xuất phát cuộc thi chạy tiếp sức dành cho các đoàn Nhân dân tự vệ, các trường và đơn vị quân đội đóng trú trong quận 11. Có tất cả 10 đội tham dự. Đường đua dài 27 cây số 300. Mỗi đội có 14 lượt kết quả: nhứt: Đại Phú Thọ, nhì : Việt Đông; ba: Khải Tú.

Phú Quốc đoạt giải toàn đội sân bắn dưới biển

Tổng cuộc sân bắn dưới biển vừa tổ chức trong cuộc sân bắn dưới biển tại bãi Ngự bên Thủ Châu tức là Poule Panjang thuộc hải phận Việtnam trên vịnh Xiêm La. Cuộc thi sân bắn về cá nhân và toàn đội đã diễn ra tuong hai bông, mỗi bông 5 tiếng đồng hồ, tại giới hạn tay mặt Cù Cha. Kết quả : cá nhân giải nhất của Thể Dụ Lê minh Kiệt bội Phú Quốc với 12 con cá 48.900 điểm, chiếm giải nhất. Nhì Nguyễn Anh bội Sao Biển, 55 con cá 55.800 điểm Ba : Thiều Tá Nguyễn minh Thơ (bội Phú Quốc) 10 con cá 33.100 điểm.

Hội PhúQuốc đoạt giải nhứt với 110.700 điểm. Nhì là bội Sao Biển 71.400 điểm. Ba là Hộ BộTư bội Hải quân 51.900 điểm.

Súng nổ tại đường Nguyễn văn Thỉnh

SAIGON, (VB). — 4 giờ chiều 4-1, cuộc đấu súng tiến đường Nguyễn văn Thỉnh, thấy một thanh niên đổi đầu cho một Mỹ kiều; Cảnh sát bắt về bốt, nhưng chỉ 1 giờ 4, 5 tên khác thấy đồng bọn bị bắt, liền chạy tới khiêu hàng Cảnh sát để giải vây. Cảnh sát liền nổ súng chỉ thiên thị uy, bọn này liền bỏ chạy. Tên đầu đã là bị bắt đưa về bốt khác tên là Lưu văn Danh 21 tuổi.

2 tên cướp ép xe 2 thiếu nữ giựt xách tay, bị bắt

SAIGON (VB) — Trưa 3-1, Cô Hoàng Thị Bích Diệp 18t, và Nguyễn Thị Phương 16t, đang đi xe gắn máy Honda chạy tới, ép xe 2 cô vào lề đường, 1 tên nhảy xuống cướp chiếc xách tay đương tiền và ở trong, 2 cô trị hô lên. Lúc đó có một Đại Úy tên là Lê văn Bảo, ngồi trong jeep Cảnh sát tới cứu. 2 tên cướp nhảy liền đánh lại ông Đại Úy để tẩu thoát. Nhưng không ngờ ông Đại úy đang vô nhau đạo quật ngã 2 tên cướp và bắt đưa về bốt.

Một cảnh sát dùng xe Honda rước khách bị cướp bắn đoạt xe

— SAIGON (VC). — Đoàn Giác Tử mới cảnh sát trong sự tại ý cảnh sát quận 10 có nhiều trường tại số 1377 Ký Chí Hòa thuộc Quận Tân Bình GiaĐịnh.Mới ngày sau khi làm việc đường xe Honda chạy rước khách để kiếm tiền thêm để chi phí trong gia đình cho đỡ.

— Như thường lệ Đoàn Giác Tử gần cảnh sát Giác đưa một người khách chạy xuống Quyền Văn Thọ (gần cây xăng) khi anh vừa được người khách ra lịnh đưa xe lại để cho hắn xuống xe, anh vừa đưa xe thì tên khách nghề phía sau bọt bẻ ga xe Honda đùng sáng lực bắn vào đầu anh 2 phát anh nhảy qua qua bên cướp đoạt xe Honda.

Giác bị thương nằm bên lề đường người đi đường tăng thấy tri hô lên và liền đổ xe ra tiếp tục cướp đoạt xe chạy đến anh Giác vào bịnh viện để cứu cấp.

Nhà chức trách tiếp hành cuộc điều tra.

1 Cảnh Sát Tổng Nha bị bắt cóc?

SAIGON (TB).— Đêm 2-1, vào khoảng 11 giờ đêm Trương Quang Kiết 38 tuổi nhơn viên cảnh sát làm việc tại phòng bắt trừ ma túy Tổng Nha ở Ô Gia Định, đi làm về gần đến nhà thình lình bị lối 3 người mặc quân phục bắt cóc lên xe hơi chở đi. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra.

Trộm chở đồ đi như đọn nhà

GIAĐỊNH. (TB).— Đêm 3-1, kẻ trộm đã đăng chìa khóa giả mở cửa vào nhà bà Nguyễn thị Nguyệt tại cư xá kiến thiết (Thủ Đức) lấy 2 tủ lạnh, 1 TV, 1 quạt máy, 1 Radio, 1 bàn ủi và nhiều đồ đạc khácđáng giá trên 200.000 đồng.

Có người cho rằng bọn trộm đã xông mở bản hương làm cả gia đình bà Nguyệt ngủ mê mới vào nhà khuân tất cả đồ đạc như thế ?

Ông Phó Xã trưởng an ninh bị VC núp bắn

LONG KHÁNH (VC).— Đêm 5-1, ông Trần Bảo 47 tuổi người quê quán miền Trung vào định cư tại xã Hưng Lộc, thuộc Xuân Lộc tỉnh Long Khánh thăm bà con lượng sa sinh đã bình quân vẻ vẻ đến nhà nhật bụng đi tiêu tại cầu sau nhà bị VC núp gần đó bắn nhiều phát súng bị thương nặng.

Trên 100 triệu đồng đã được Ty Xã hội và Cứu trợ Tỉnh Bình Định cấp phát cho đồng bào tị nạn C.S.

BÌNH ĐỊNH (CT). — Trong năm 1969, Ty Xã hội và Cứu trợ tỉnh Bình Định đã trợ cấp cho 6.852 gia đình tạm cư trong 2 đợt : 1 vụ 2 gồm 37.649 đồng bào tị nạn cộng sản với số tiền 9.196.087đ. Ngoài ra, ty xã hội còn trợ cấp định cư cho 1361 gia đình gồm 6.679 đồng bào tị nạn cộng sản với số tiền 13.248.150đ và cũng đã cấp phát cho 3.686 gia đình gồm 19.918 người tị nạn được trợ cấp 27.144.200đ và khoản tiền bồi cư. Kể đã trong giai đoạn 3, tức giai đoạn bồi đắp, ty xã hội đã trợ cấp tạm cư 38.222.1000 cho 14.556 gia đình gồm 84.936 đồng bào tị nạn CS ngoài trại và trợ cấp định cư 20.756.2504 cho 3.040 gia đình gồm 18.189 đồng bào tị nạn CS và trợ cấp bồi cư 4.146.7004 cho 556 gia đình gồm 3.133 người đã trở về lập nghiệp tại nguyên quán. (Tờ Giang).

14 ấp trong tỉnh Bình Định đã được bầu cử

BÌNH ĐỊNH (TG). — Trong kỳ tuần tháng 12.69 vừa qua, khắp nơi trong tỉnh Bình Định đã tăng cố 14 Trường ấp điểm khuyết. Các ấp vẫy là :

Chánh An thuộc xã Cát Hanh quận Phù Cát. An Điền Nam thuộc xã Cửu An. Dijonđiệp thuộc xã Tân Cơ quận An Tức. An Trinh thuộc xã Mỹ Hiệp. An Hòa thuộc xã Mỹ Thắng quận Phù Mỹ. Phụng Sơn thuộc xã Phước Sơn Xương Lý thuộc xã Phước Lý quận Tuy Phước. Tân Thành thuộc xã Hoài Hảo. An Giang Thành Sơn thuộc xã Hoài Châu và Trung Hòa thuộc xã Đức Hạng quận Tam. Quan Tả Giang thuộc xã Bình Giang quận Bình Khê. Huỳnh Kim thuộc xã Nhơn Hòa. Hòa Cư thuộc xã Nhơn Hưng quận An Nhơn.

Được biết, trong 14 ấp kể trên có 14.323 cử tri đi bầu với tỉ lệ 98,4 phần trăm, xã cuộc bầu cử được kết quả tốt đẹp.

Cấp tiến

TỔ QUỐC ★ TỰ DO ★ TIẾN BỘ

Tòa soạn và Trị sự 242 tại Phan-đình-Phùng SAIGON—Đ.T. : 25.275

● THỨ TƯ 7-1-1970 ●

CHÁNH TRỊ

THỨ ĐẶT LẠI TRÁCH NHIỆM

Ba Dân Biểu Trần Ngọc Châu, Hoàng Hữ và Phạm thế Trúc bị bên Hành Pháp tố cáo là Cộng Sản Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã chuyển hồ sơ sang Quốc hội để cứu xét và nếu có đủ yếu tố, 3 dân biểu nói trên sẽ truất quyền !

Hồ sơ như thế nào ? có đầy đủ bằng chứng để kết tội ba dân biểu Châu, Hữ và Trúc đã hoạt động cho CS hay không ? Điều đó chỉ riêng hành pháp và một số người có trách nhiệm trong cơ quan lập pháp biết được mà thôi. còn về phía nhơn dân và báo chí hoàn toàn mù tịt ! Nhơn dân và báo chí chỉ nghe trên đài phát thanh, đài truyền hình qua những lời tố cáo của các nhơn vật cao cấp bên hành pháp, chứ chưa bao giờ chính mắt được đọc xấp hồ sơ hoạt động cho CS của ba dân biểu, nên chưa dám kết luận là có thật hay là không ?

Nếu quả thật họ là những cán bộ CS nội tuyến trong cơ quan lập pháp để phá hoại quốc gia này thì không những họ bị truất quyền, mà còn nên đem ra lăng trì, xử giảo mới xứng đáng.

Tuy nhiên nếu từ trước tới nay bên Hành pháp nói đầu đuôi đó, hứa gì lẫm nẫy, nghĩa là thả tin vơ nhơn dân, gây cho nhơn dân một lòng tin tưởng mạnh mẽ vào mình, thì giờ đây, dù cho không chính mắt trông thấy 5 dân biểu hoạt động cho CS., nhơn dân cũng có thể đề đàng nghe theo lời tố cáo của chính quyền tiếp tay với chính quyền loại bỏ những kẻ «ăn cơm quốc gia, thờ ma cộng sản» tại tòa nhà lập pháp.

Nhưng khốn nỗi cho đến bây giờ mới hoài nghi của nhơn dân đối với chính quyền chưa có gì giải tỏa nổi ! Vì vậy cho nên vấn đề được đặt ra là lời tố cáo của hành pháp vịn vào những bằng cớ nào ? Có thể công bố cho mọi người đều được biết hay không ?

Theo hiến pháp VNCH, Cộng sản bị đặt ra ngoài vòng pháp luật. Do đó, cơ quan an ninh của hành pháp có trách nhiệm rất lớn trong việc điều tra một ứng cử viên sau khi được phép rút tranh cử bất cứ chức vụ dân cử nào. Nếu là ứng cử viên trenh cử nghị sĩ hay dân biểu, một chức vụ được hưởng quyền bất khả xâm phạm thì sự điều tra an ninh lại càng thận trọng hơn nhiều.

Ba dân biểu Trần Ngọc Châu, Hoàng Hữ và Phạm thế Trúc khi nộp đơn ứng cử vào hạ viện, nhất định phải được sự xác nhận của cơ quan an ninh là thành phần quốc gia không thiên cộng mới có quyền tranh cử và đã thắng cử.

Ngày nay hành pháp tố cáo 3 dân biểu này là CS. Vậy ai là kẻ đã để cho họ «lọt lưới» khi mới là ứng cử viên, chưa có quyền đại diện cho dân ?

Chính phủ có đủ can đảm nhận lãnh trách nhiệm trước quốc dân là sự điều tra an ninh của chính phủ đã hơn một lần lầm lẫn chăng ?

Và trước kia điều tra không chính xác, vội cung nhận 5 ông Châu, Hữ và Trúc không Cộng sản rồi bây giờ, lại tố cáo 3 ông ấy là CS khiến cho nhơn dân phải hoang mang tự hỏi :

— Sự thật, mi ở đâu ?

● MINH NHẬT

VẤN ĐỀ

CÔNG NHÂN VÀ QUẢN TRỊ XÍ NGHIỆP

(TIẾP THEO)

XÍ nghiệp gồm 3 yếu tố : tiền vốn cơ sở trang bị và nhân lực. Quyền sở hữu của chủ nhân có thể áp dụng cho tiền vốn và cơ sở trang bị nhưng không thể áp dụng cho nhân lực, cho sức lao động vì nhân lực của người lao động. Khi cung cấp sức lao động cho xí nghiệp người công nhân vẫn là chủ thể vừa là đối tượng. Chủ nhân không thể coi sức lao động cũng thuộc quyền sở hữu của mình như một món hàng mình đã mua. Quan niệm như vậy là sai lầm là thiếu nhân đạo vì trong yếu tố nhân lực có con người biết suy tưởng, biết khao khát muốn thăng tiến. Quên đi kiện này là không giải quyết được gì cả.

Hơn thế nữa ngày nay trong các đại xí nghiệp có một thực tượng rất rõ ràng là quyền sở hữu tách ra khỏi quyền quản trị, không còn nằm trong tay một chủ thể. Đó là tình trạng của các công ty hợp tư, các hội vô danh. Cổ phần viên trong công ty là sở hữu chủ, nhưng trong thực tế họ đầu cơ quản trị. Họ có tiền mua cổ phần nhưng chỉ đầu cơ trên thị trường chứng khoán để kiếm lời. Đây loại sở hữu đầu cơ (propriété spéculative). Họ phó thác việc quản trị cho một nhóm người trong Hội đồng quản trị. Những người này thường chỉ là những chuyên gia không đại diện quyền tư hữu. Ngày nay là thời đại của chuyên gia quản trị (l'âge des managers) mà Burnham đã tiên đoán một lớp người mới không phải là chủ nhân phần chủ nhân (hay rất ít) cũng không thuộc thành phần công nhân. Chính lớp người ấy nắm giữ quyền quản trị. Số phận xí nghiệp ở trong tay họ. Trong trường hợp này quyền tư hữu hiển nhiên không còn là I trở ngại cho sự tăng gia quản trị của công nhân nữa. Sự tham gia của công nhân giúp xí nghiệp, giúp các sở hữu chủ của công ty, tránh được những lạm dụng của quản trị viên.

3) Vai trò của nghiệp đoàn về sự tham gia quản trị của công nhân

Vai trò của nghiệp đoàn có mâu thuẫn với sự tham gia quản trị không ?

Trong quyền quản trị có quyền quyết định, nếu đại diện công nhân tham gia quản trị xí nghiệp được quyền quyết định cùng với chủ nhân thì phải chịu chung trách nhiệm trong chính sách của xí nghiệp, vì sau không còn phân đối được nữa.

Bình thường đại diện công nhân là nghiệp đoàn mà vai trò của nghiệp đoàn là tranh đấu với chủ nhân. Đường lối tranh đấu là thương thuyết, dùng áp lực để chủ nhân phải nhượng bộ.

Như vậy là tranh đấu ngoài cơ quan quản trị. Nay nếu nghiệp đoàn đại diện cho công nhân, đã tham gia quản trị, để tham dự vào những quyết định của ban giám đốc, trong cơ quan quản trị, nghiệp đoàn sẽ phải lãnh trách nhiệm về những quyết định ấy. Họ trở thành người trong cuộc thì vai trò tranh đấu mất đối tượng.

Vì lẽ đó tại nhiều nước nghiệp đoàn công nhân và đứng ngoài cơ quan quản trị để giữ trọn vẹn quyền tranh đấu theo đường lối thương nghị. Hoặc nếu nghiệp đoàn có tham gia quản trị thì đại quyền trên sát chế khống chế trách nhiệm và những quyết định, để tránh mâu thuẫn và vẫn giữ được lợi khi tranh đấu bằng thương thuyết hay áp lực.

4) Đầu tư và quản trị

Một e ngại đã thông cảm của giới chủ nhân là sự tham gia quản trị của công nhân sẽ không khuyến khích đầu tư sẽ gây trở ngại cho sự phát triển kinh tế.

Theo thói thường, nhà tư bản sẵn sàng bỏ vốn kinh doanh khi họ chắc chắn được trọn quyền điều khiển xí nghiệp với những rủi ro mà họ gánh chịu.

Trái lại khi phải chia sẻ quyền quản trị với đại biểu công nhân, khi phải chịu sự kiểm soát của công nhân trong việc điều khiển xí nghiệp, nhà tư bản sẽ không cảm ưa thích kinh doanh nữa mà muốn thâu vốn về, không tốn đầu tư hoặc tìm cách trốn nhà.

Tình trạng này có thể xảy ra nếu sự tham gia quản trị của công nhân được qui định quá nặng nề (như điều hành được đồng quản trị) và trong một phạm vi quá rộng (như dành cho công nhân quyền quyết định và kiểm soát cả trong lãnh vực kinh tế tài chánh của xí nghiệp).

Nhưng sự tham gia trong một phạm vi vừa phải như điều 22 Hiến pháp đã giới hạn thì sự cải cách chắc không phải là một trở ngại cho đầu tư vì giải pháp mới, thâu nhận được quyền vọng của công nhân giảm bớt được tranh chấp, sẽ có thể đem lại an bình cho xí nghiệp. Nó có thể là yếu tố thuận lợi cho sự phát triển kinh tế thay vì một trở lực.

5) Xí nghiệp tư doanh và xí nghiệp quốc doanh

Người ta thường cho rằng vấn đề công nhân tham gia quản trị gặp nhiều khó khăn đối với các xí nghiệp tư doanh hơn là đối với các xí nghiệp quốc doanh vì không có vấn đề vi phạm sở hữu của tư nhân.

Trong loại xí nghiệp thứ hai này khi xí nghiệp thuộc về Quốc gia thì ban giám đốc đề nhân nhượng hơn vì bị không phải là chủ nhân xí nghiệp.

Thực ra quan niệm này không đúng. Vì phương diện quản trị xí nghiệp là không thể thu sự khác biệt căn cứ vào hình thức của quyền sở hữu được.

Đã là xí nghiệp thì xí nghiệp nào cũng phải lo gia tăng khả năng sinh lợi (rentabilité). Có thể mới dùng vốn nhiệm vụ của xí nghiệp. Ngày nay danh từ doanh lợi (profit) đã được phục hồi giá trị. Người ta không nhìn nó dưới khía cạnh chính trị vì con mắt khinh bỉ không còn nữa như một sự xấu xa bao hàm ý nghĩa bóc lột, mà người ta chỉ cần hiểu doanh lợi theo nghĩa kinh tế, theo nghĩa chuyên môn coi nó như một mẫu mực đề thẩm lượng sự thành công của xí nghiệp.

Ngày tại các quốc gia Cộng Sản, yếu tố doanh lợi, trong các xí nghiệp của nhà nước cũng được đề cao và khuyến khích vì doanh lợi là dữ liệu chứng minh rằng xí nghiệp đang sống sót, rằng việc quản trị nó đẹp, hữu hiệu.

Trước vấn đề công nhân tham gia quản trị, đối với xí nghiệp nào cũng vậy, nguyên tắc «kiểm soát có thể phân chia những điều khiển (quyền định) phải duy nhất» đều cần thiết. Nó là điều kiện tất yếu để việc quản trị xí nghiệp được hữu hiệu.

III) Những phương thức tổ chức sự tham gia quản trị

Nếu ta chấp nhận nguyên tắc công nhân tham gia quản trị xí nghiệp là một giải pháp cho vấn đề hợp tác lao tư thì ta phải tổ chức sự tham gia ấy như thế nào, với mức độ nào, bằng đường lối nào cho thích nghi.

1) Mức độ tham gia

Sự tham gia quản trị có bốn hình thức là : thông báo, tư vấn, kiểm soát và quyết định, theo thứ tự quan trọng từ ít đến nhiều.

(MAI TIẾP)

GS. Nguyễn-Quang-Quỳnh

CUỘC CHIẾN KHÔNG LỐI THOÁT?

(TIẾP THEO)

a) PHÍA BÊN KIA : Một phần lớn người cộng sản đã sơ phải lên chủ thuyết của bự bằng một sinh lược, tuyên truyền to lớn qui mô. Những hứa hẹn vàng son, những thức đầy mê quáng đã đưa đẩy nhiều lớp người biến thành những kẻ cuồng tín. Thành thử ta, sự tuyên truyền đưa đến tình trạng phân tính trong lòng một số đông các bộ cộng sản ; bộ y thức được sự lầm lẫn mà họ đã lỡ nghe theo Cộng sản. Những người này sau một thời gian trong đảng đã quay trở về phía bên nào, Nói năm ma hoa là họ theo tiếng gọi tim về tình thương.

Một số khác, kha đảng, sau trả, chưa kiểm bám được tình hão thăng, hành động nông nổi của mình, đã được thức dậy bởi Cộng Sản để làm những hành động hiểm độc mà không sự nghĩ hình phạm của pháp luật bên ngày trong tại cả. Cho nên tới khi đối diện với chiến tranh, đến người trẻ tuổi đã đến ngã rẽ phải lựa chọn khai thác tuyệt đối các hành động của lớp người trẻ tuổi, bằng cách đã cao bộ bằng những đanh tốc... « Anh hùng thiếu niên... » «Anh hùng thiếu niên...» Dưới mắt của Cộng sản, ai cũng có thể là anh hùng cả : Anh hùng Lao động, anh hùng ăn mặt, anh hùng nông «v... miễn là những người không để đến làm những công tác mà chính quyền cần bỏ ngày sản thuần trừ không đam làm là được.

— Cũng có làm người không phải vì bị phây vào hàng ngũ phía bên kia là do bộ phận thức được cái bạo của Chủ nghĩa đó mà thật ra, bị mang tâm trạng bết mão hoặc có những hành động phá phép lo sợ một sự trừng phạt của pháp luật phía bên nầy. Những kẻ đó không thể là tín đồ Cộng sản, mà phải hiểu là thành phần không thể đứng được trong cái nghĩa tương thiện của phía bên nầy. Vậy thôi.

b) PHÍA BÊN NÀY : Có nhiều khối đi không phải là những người thật tâm sùng tư tưởng Chống Cộng trong đầu đó? Trên thực tế thì chỗ nghĩa Cộng Sản chưa ăn sâu được vào trong đời sống nhân dân miền Nam thành thử ta có một người nào đã chưa thể đổi tôi hy một ý thức đúng đắn về việc chống lộng. Nhưng hy lại cuồng nhiệt, cũng say trên chiến trường, phải hiểu thêm tham hy mang một vẻ ăn ngon lắm lắm. Có thể là gia đình, người thân của họ đã bị VC tàn sát vì thế nên vẫn hy đứng vào phía bên nầy để chống một cơ bắt rốn thù. Chính Cộng Sản đã điều hy vào đường cùng để hy tự tiêu diệt lẫn nhau.

— Có nhiều người không xuất ý nghĩ phải tận diệt bết Cộng sản, bởi chỉ chỉ mong cho sự chiến đấu của họ đem đến sự toàn vẹn và yên ổn cho gia đình thân nhân, chứ không đòi hỏi nhiều hơn.

— Trong số đó có kẻ đã đến đứng nhiều người bên nầy bị mồc nói mua chuộc từ phía bên kia, để không cho quyền lợi những người đứng chung chiến tuyến.

Thử tìm một lối đi cho dân tộc :

Dù bên nầy hay bên kia phòng tuyến, đất nước vẫn cũng là đất nước Việt Nam. Cuộc chiến lan nay, không của thuần tây trên một cái nghĩa đấu cơ nội bộ nữa. Mọi việc đã vượt qua tầm tay cả rồi. Trong tình trạng nầy, cho dù bên kia Cộng Sản có gạo lí bác đái chiến tranh ra chống cả thế kỷ nữa (chỏ không phải một hai chục năm như bên kia tuyên bố) cũng chưa chắc là họ đã được gì. Phải thấy rõ điều đó và phải coi đó như 1 ngày cuối dân tộc, sẽ tham vọng không giang.

Chủ nghĩa CS không phải là chủ nghĩa của bên kia riêng chỉ ta, thế nếu bên đái cuộc chiến tranh nầy dưới chủ thuyết CS, bộ cũng chỉ làm cái bàn đạp cho đế quốc đã thôi.

Hãi vậy bao lâu nay, cuộc chiến đến nay đã đem lại sự lợi hại thiết thực nào cho dân tộc nầy không ?

Người bên kia phải hiểu rằng họ không bao giờ của hy vọng thắn tính được miền Nam bết cứ bằng giải pháp nào, quân sự hay chánh trị. Phía bên nầy cũng vậy, sau bao năm chiến tranh, một số thành phần thiên cộng đã lộ dạng và đã nhảy vào phía bế kia hoặc đã bị phản hại trong trị thế. Mặc dù bên nầy không thể nào tiêu diệt bết nhưng kẻ điên cuồng theo chủ nghĩa cộng sản, nhưng ta nhất định phải coi như vậy chống cộng của phía bên nầy đã thành công. Bởi là tới giờ phút nầy, qua những hiểu biết đặc sắc liệt của chiến cuộc, Cộng sản vẫn không mạnh nhu gì nếu trong tầng lớp nhân dân. Phần đông đã đã kích nông nhưng đã bỏ hòng lên. Nhưm người thiên cộng có hợp cho chkếy, ta nhất nông không cần thêm nước đợi thì cơn chiến Những khinh thái, sự cầu đã chế-độ nên đã phá Cộng Hòa ngày một lớ dạng vững mạnh hơn. Nếu chọ cứ những nào trên vẫn chánh trị đã chống qua là những nào tuyên thì nhiều phải có trong một quốc gia mới đáng phát quá nhiều, và thời cuộc nên chăng cứ thế tạm cho hy chiến thuận lợi để nhảy vào nhánh trường. Những tranh chấp đó, những cần sự đã nhánh trị nội bộ, thế nên rất cần phải đo thêm. Chỉ duy có tế chức đuổi dành nghĩa là MTGPMN nói gió phát nhy, đã đến đã thấp nhà bết ý nghĩa trên chiến bãi của hy. Trong cái tuyệt vọng đó, VC có vàng lên bằng những cuộc phản kích đồng đai, bằng những hồng bố, phá hoại, như để chứng tỏ cho mọi người thấy rằng, lúc nào vẫn bao giờ hy cũng có mặt.

Có thể nói, từ sau hội nghị Midway. Quân đội Mỹ bắt đầu bắt hướng cơ hội gần như tối đẹp cho việc giải quyết chiến cuộc nầy đã đến với người trong cuộc. Mặc viện nhà trở về trong tâm tay của mọi người. Như vậy, cái cần có một sự tỉnh, đầu đó, hành động không đi lệnh người lập trường quốc gia dân tộc, cuộc chiến nầy có nhiều hy vọng chấm dứt trong tối đẹp.

Điều mà mọi người nên nghĩ đến trước tiên : nếu quốc gia nầy, hai phần đất nước nầy cứ kéo dài chiến cuộc, tới bao đạn, vũ khí tối tân đến đã sẽ đưa đến tộc nay về đâu? Hướng cường hay tự diệt ?

Có thể giờ lúc vùng vẫy đạn bay mà nói hòa bình, sự e lắm nhưng khi người chiến đã tiêu chiến trường. Đã là mặt nhận Chước cũ điển. Phải đã cho người đã nói về hòa bình để cho họ phải vùng lên để hòa bình nầy thái đỉ tạo một đường lối thích hợp có lợi ích cho quốc gia Mặt người đã đưa khó chiến trong chiến tranh, đã hy vọng nhiều trong chiến tranh, hy phải có quyền nói tới hòa bình. Nếu một mai khi hòa bình có thể tạo ra trên đất nước nầy, thì cái như đã là một nước đã thành tựu. Nhất là những người đã phía bên nầy cũng cần phải đến hòa bình bao những người bên kia.

Dù sao cũng là những hệ tự-vệ. Chuyện tự vệ là trường hợp bết khó không. Chỉ có những người phía bên kia là không bao giờ biết nghĩ đến hòa bình. Vì vậy cái Cộng Sản trên vẫn có quốc tế chẳng khác nào Ông Ác trong truyền thức của NGƯỜI, luôn khuấy phá, biến động Hòa bình đối với Cộng Sản, chẳng khác nào những giấy phút nghỉ xả hơi lấy lại sức lực, sau một lúc gây rối cho thiên hạ. Con mọi lăng đu thì mọi sự lại tiếp tục, sao đặng.

Nếu mới mai có nhiều người nằm xuống, mà chiến cuộc vẫn vẫn chưa ngã ngũ, it nhất kẻ còn lại cũng biết cho người đã trước rằng bọ đã chiến đấu trong nước hy vọng tạo thành bình an cư lạc nghiệp cho nhi giống. Người trước không thành công vẽ đã nằm xuống, thì hy vọng lại tiếp nối làm công việc đó. Tất cả đều đi chung vào mối chí định, là đem thành bình về cho dân tộc. Chỉ có hòa bình mới cứu vãn được sự trường tồn một nòi giống. Chỉ có hòa bình mới đủ điều kiện đưa quốc gia vượt tiếu theo các nước lân bang.

Dân tộc nầy được tạo dựng ra và trường thành, từ những bộ lạc vô tình thế hệ phải hy sinh Nội Các của ông đã tạo nên những giải pháp chiến bào để cứu bộ sống, vì đây là lần thứ ba 3 năm chấp chánh. Đây là phương thức duy nhất mà ông phải theo để thực một sự chấp nhận.

Thật vậy, nếu Thủ tướng Sato không gây nên những cuộc đấu giữa nay vào tháng 12 hay tháng Giêng, rồi cuối tháng ông công phá bộ phương cương để một cuộc đấu phiếu sớm, nhưng như vậy cuộc đấu phiếu sẽ bất lợi cho Đảng bơm, và có thể đưa vào Quốc hội một phe đa số mới.

Chỉ cần thấy sự lành đạm của người đi đường đối với những bế tắc quyền đi chiến tranh, đang ăn xua người đường phố ngày nay rất nhiều, đã hiểu rằng Quốc hội đối với như thế nào đối với những bế bại trên.

Eisaku Sato, một người «quân tử» Nhật

Vốc dáng trung bình, mập mạp trung bình, tóc xám hơi là trắng, mắt chăm chỉ, luôn luôn bận bộ đồ lơn màu xám, áo sơ mi trắng, cà vạt màu sậm, Ông Sato không có điều gì phân biệt ông với những người dân ông khác thuộc giai cấp của ông, vì thế bề ngoài.

Công như đã đề những người biện đang giữ chức vụ điều khiển nước Nhật hiện thời. Ông đã tham gia Golf hay đi bộ, nhưng ở chỗ đang lại thích ăn mặc đồ Kimono hơn, và thích thơ vui tâm thái hiu Nhật hơn là tâm trạng bên tây.

Con của một "nhà vệ sau trở thành người nấu rượu saké, Eisaku Sato sanh năm 1902 trong một làng nhỏ tại miền Nam người Nhật, tỉnh Tabuse, bên bờ biển. Ông học luật tại Tokyo, mà không tốt nghiệp tại đó. Người nuôi sắc trong gia đình lớn đã là anh cả của ông Nobusuke, đương nhỉ trong kỳ thi trung Luật. Nobusuke sau này lấy tên bên vợ (theo tập quan ở Nhật khi gia đình bên vợ không có con trai nối dòng), và trở thành Thủ Tướng Chánh Phủ từ năm 1957 đến năm 1960 với cái tên là Kishi. Ông Kishi của là cha của cả ei Kaiko Kishi vợ của thái độ điều Phập tên Yves Ciampi.

Eisaku Sato bắt đầu sự nghiệp của ông trong ngành Hỏa xa, và làm việc ở đây suốt 18 năm. Chỉ vào năm 1947, ông mới được thăm chánh trong nội các của Kata Yamo, đặc trách về những vấn đề bồi thường chiến tranh.

Sự nghiệp chánh trị của ông chỉ có được những kinh thước mới vào ngày 18 tháng Thứ Ba tháng năm 1964 Tokyo, mà ông là người chiến chiến chính. Trong dịp nầy, ông Sato đã tỏ ra là lãng chí hơn, ông lấy được một chỉ thị của «Nghiệp đoàn những tay Ank chỉ», và lịch chuẩn viện của chính khách được cuộc phụ trong xuất thời gian Thế Vận hội.

Sự cố gắng của ông đưa đến lên chức Thủ Tướng Chánh Phủ vào tháng 11 năm 1964.

Chúng ta nên ghi nhớ thêm rằng năm người đã sự tiếp là của chính Bà Sato, ông Sato cũng là một người chống Nhật gương mẫu, không ngăn ngại dưới vẻ khi chu.

(CÒN TIẾP)

nguyễn-tấn-bi

TIN TỨC VÀ SINH HOẠT PHÒNG TRAO QUỐC GIA CẤP TIẾN

BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG P.T.Q.G.C.T mời họp thường lệ

Ban Chấp hành Trung Ương PTQGCT bắt đầu tuần nầy sẽ họp như thường lệ vào mỗi ngày thứ năm lúc 19 giờ 30 tại Trụ sở Trung Ương đường Phan đình Phùng. Kính cần nhắc nhở quý chiến hữu.

T.M.B.C.H. Trung Ương
Phó Tổng Thư Ký
TRƯƠNG VỊ TRÍ

TÌM HIỂU MỘT TÔN - GIÁO MỚI XUẤT - HIỆN

TỔ TIÊN CHÍNH GIÁO LÀ GÌ?

● BIỂU TRA PHÓNG SỰ CỦA TRƯƠNG-CỬU-LANG

(TIẾP THEO)

Lúc bấy giờ, chúng tôi mới vỡ lẽ. Ở, Tại sao mình lại có thắkhông thấy một sự mâu thuẫn chướng «ngán trước» mắt như thế chớ ? Cơ Đàn giảng bất ta từng chủ Kinh điển. Mình chấp nhận Kinh điển đó là đáng tin, đang theo thì tại sao không chấp nhận Cơ Đàn là cổ giá trị và linhứng?

Do đó mà trí óc của mình lại đặt chiến có thể u ám quá để đáng như vậy ? Thật là một điều bật bước mình phải ngạc nhiên.

Nhưng thôi, tạm để đó đi, còn lo chuyện khác đã.

Bên quay qua hỏi ông Tế :

— Có thể nào BS cho tôi gặp một tín đồ bình đẳn nhứt, quê đất nhứt của Giáo Hội hay không ?

— Được lắm chớ. Bần phận chúng tôi là giúp đỡ cách để chỉ bảo lẫm hồn phận mà. Chúng tôi chẳng có gì ái ngại rằng nhà báo có viết không tốt về Giáo Hội chúng tôi. Người thì có thể tốt, có thể xấu. Nhưng Thiên ý bao giờ cũng là Thiên ý, không thể vắn hay tốt như nhơn đạo được. Nếu Thiên ý đã định rằng TTCG vậy phải là tín ngưỡng của người VN thì nó sẽ thành như vậy, bằng ngược lại thì con người Giáo Hội nầy cũng tới đến đây đi nữa cũng sẽ không đi đến đây đâu. Khó khăn, ngăn trở thì sẽ bằng những cái Kỳ Tô Giáo đề gặp phải ở La Mã nhưng rồi sau đó thì cũng phải chiêu theo Thiên ý hết.

Nói xong, BS Tế mời chúng tôi trở vào sa lông, để chúng tôi ngồi đó, đi sang phía nữ dân đến cho chúng tôi một người nữ tín đồ.Nhìn mặt người đàn bà nầy thấy quay là BS Tế đã nhạch thách đề) chọn cho chúng tôi một con người đặng theo tiếu chuẩn đồi hỏi : bình dân nhứt, quê đất nhứt. Nói thẳng ra thành quả tội nghiệp người đàn bà đứng trước mặt chúng tôi lúc bấy giờ có vẻ đuối... trung bình quá sa. sa đến nỗi chúng tôi cho rằng bà ta thổ mà nói lên một câu gì nghe được.

Đã là một người đàn bà gần 40 tuổi, lùn, mập vẻ mặt phải nói ngay là là khờ khạo, đã không phải nói là... đần (xin lỗi cả người nữ tín đồ đó và Giáo Hội).

Bà ta có vẻ lo ra mặt là một người có tướng bần cùng, trọn đời sống trong nghèo khổ và áp bức đến cần mụ người đi, không cười nói gì hoạt bác như mọi người khác.

Bà ta tự nhà bước khoanh tay to tiu theo ông BS Tế đến trước mặt chúng tôi như một phạm nhơn bị giải tòi. Ông Tế cho rằng có thể chúng tôi khó chịu trước cái bề dốt đặc đến đây ghê tởm bão bà kia ngồi và không có gì mà phải khoanh tay quá là phép. Nhưng bà kia vẫn đông co tư, chẳng dám ngồi.

Chúng tôi biết rằng, đối với một người như vậy, mình không thể có chẳng là phép cũng lắm cho bọ sợ, bọ cũng lắt nắt, khó mà nói chuyện gì được. Chúng tôi bèn đề nặc cho bà ta đứng khoanh tay đó, làm ra nghiêm khắc hỏi liền :

— Chị theo TTCG lâu mau rồi ?

— Dạ thưa BS em quy giáo gần một năm nay rồi.

Nói chỉ bà nầy gần cho tôi cấp bực BS là đề biết bà ta «thiệt thà» tới bực nào. Nhưng chúng tôi cũng không mảng đánh chánh, tiếp tục hỏi tới :

— Chị đã thuộc hết Kinh kệ chưa ?

— Dạ thưa BS, Kinh Nghĩ Lễ thì em thuộc lòng hết rồi.

— Nhưng chị có hiểu hết không cái đó ?

— Dạ cũng hiểu nhưng khó hiểu hết, chỉ nào có khóa lễ ở đây, em tiếp tay nấu cơm. Công việc nhà bếp mấy chỉ lớn giải nghĩa thêm cho em hiểu.

— Ai đã dỗ dắc cho chị quy giáo ?

— Dạ em theo Đạo một mình rồi sau mới nhờ bà Hạ về bà "Ôn đó dẫn lên đó.

— Ai cho chị theo TTCG ?

— Tại em mê cái.

Chúng tôi hơi bực. Trả lời điệu xấy thì ra nếp ra sạp gì. Mà cái đáu phải là lý do để theo Đạo, bà trói vậy đúng là lẫm cẩm đây. Nhưng thật người ta tạo phước, sanh ra khờ khạo như vậy, mình có chấp làm gì đề chỉ mình mà thôn khờ khạo ? Chúng tôi bèn hỏi tới :

— Chị trả lời sai rồi. Tôi hỏi tại sao chị mê theo đó chớ ? Chị tướng cái gì mà quy giáo chớ mà đó cái đáu phải là lý do để chị tin theo.

Chị kia ra vẻ luống cuống :

— Thưa BS như vậy là em có lỗi. Thiệt tình thì tại em mê cái mà em tin TTCG vì quy giáo mà.

Chị không có lối-gì hết nhưng chỉ phải giải thích cho tôi nghe rành rẽ chuyện cái chỉ theo Đạo đã chỉ đi. Chị ấy chiến ngồi xuống đây đi, nói chuyện lau mà.

Chị kia ngoan ngoãn ngồi xuống ghế nhưng chỉ cứm rốm ngồi không hết một phần ba mặt ghế, khoanh tay lại đăng hoàng rồi mới chịu trả lời :

— Thưa BS, em mê cái hết chu mọi tư thuốc nhà, không được biết cha mẹ ông bà gì cả, đời em buồn lắm. Lớn lên thì em luôn luôn nghèo khổ. Em nghĩ rằng trời đất sanh ra con người ai cũng có Tổ tiên, cha mẹ ông bà gia đình vui vẻ mà em thì sao riêng em không có? chắc là số em có tội với Tổ tiên sao đó em phải lo tu thân lập đức.

(CÒN NỮA)

NƯỚC NHẬT BỊ XÂU XÉ CỦA SATO

★ TÀI LIỆU BÁO L'AURORE

● BẢN DỊCH : LÊ THANH HOÀNG DÂN

I) Chánh phủ thắng trận đầu : Mỹ trả lại đảo Okinawa

Vào tờ Hoa thanh Đốn trở về, ở đó ông đã được Mỹ hứa hẹn giao hoàn đảo Okinawa cho Nhật vào năm 1972, ông Eisaku Sato, Thủ tướng Chánh phủ, liền quyết định tổ chức cuộc bầu cử Quốc hội sớm, vào ngày 27 tháng 12. Quyết định quá chớp nhoáng nầy làm cho đư luận chưng hửng. Nhưng rồi Thủ tướng Sato đã thắng.

Trong lúc ấy, theo thông lệ nước Nhật đang vần chuyển. Hy đang «xảy» lên Shogatsu», thăng phái cho tháng năm. Vì từ ngày 24 tháng 12 cho tới 5 tháng Giêng, tất cả những xí nghiệp, tất cả những công sở đều đóng cửa nghỉ.

Người ta cũng không quết nhà nước, đề đóng quết đi sự may mắn, sự tiếu thụ rượu bia và rượu «saké» lên đến, những tệ lệ kinh không... và người đường đây đây những cách thông, không khí cổ vũ như ngày 14 tháng 7 tại Pháp, hay là Tết ở Việt Nam vậy.

Không có một việc nào quan trọng không có một thời hiệu chánh trị nào có thể được quyết định một cách bình tĩnh trong lúc nầy. Trong trường hợp nầy, chưa bao giờ người ta lấy một quyết định nghiêm trong cho Quốc gia trong thời gian lu lẽ «O Shogatsu». Như vậy, cái gì đã làm cho ông Sato bấp tập quá vậy ?

Bị tấn công tới tấp bởi phe đối lập phía Tả và phía chính giữa, bị ám ảnh bởi sự gia tăng những cuộc biểu tình và bạo động người đường phố, trong lúc uy quyền của chánh phủ gần như tan rã trong các khu Đại học, ông Sato, năm chánh quyền từ năm 1960, đã bị đặt vào phía bế : kia hoặc đã bị phải hại trong trị thế. Mặc dù bên nầy không thể nào tiêu diệt bết nhưng kẻ điên cuồng theo chủ nghĩa cộng sản, nhưng ta nhất định phải coi như vậy chống cộng của phía bên nầy đã thành công. Bởi là tới giờ phút nầy, qua những hiểu biết đặc sắc liệt của chiến cuộc, Cộng sản vẫn không mạnh nhu gì nếu trong tầng lớp nhân dân. Phần đông đã đã kích nông nhưng đã bỏ hòng lên. Nhưm người thiên cộng có hợp cho chkếy, ta nhất nông không cần thêm nước đợi thì cơn chiến Những khinh thái, sự cầu đã chế-độ nên đã phá Cộng Hòa ngày một lớ dạng vững mạnh hơn. Nếu cho cứ những nào trên vẫn chánh trị đã chống qua là những nào tuyên thì nhiều phải có trong một quốc gia mới đáng phát quá nhiều, và thời cuộc nên chăng cứ thế tạm cho hy chiến thuận lợi để nhảy vào nhánh trường. Những tranh chấp đó, những cần sự đã nhánh trị nội bộ, thế nên rất cần phải đo thêm. Chỉ duy có tế chức đuổi dành nghĩa là MTGPMN nói gió phát nhy, đã đến đã thấp nhà bết ý nghĩa trên chiến bãi của hy.

Trong cái tuyệt vọng đó, VC có vàng lên bằng những cuộc phản kích đồng đai, bằng những hồng bố, phá hoại, như để chứng tỏ cho mọi người thấy rằng, lúc nào vẫn bao giờ hy cũng có mặt.

Có thể nói, từ sau hội nghị Midway. Quân đội Mỹ bắt đầu bắt hướng cơ hội gần như tối đẹp cho việc giải quyết chiến cuộc nầy đã đến với người trong cuộc. Mặc viện nhà trở về trong tâm tay của mọi người. Như vậy, cái cần có một sự tỉnh, đầu đó, hành động không đi lệnh người lập trường quốc gia dân tộc, cuộc chiến nầy có nhiều hy vọng chấm dứt trong tối đẹp.

Điều mà mọi người nên nghĩ đến trước tiên : nếu quốc gia nầy, hai phần đất nước nầy cứ kéo dài chiến cuộc, tới bao đạn, vũ khí tối tân đến đã sẽ đưa đến tộc nay về đâu? Hướng cường hay tự diệt ?

Có thể giờ lúc vùng vẫy đạn bay mà nói hòa bình, sự e lắm nhưng khi người chiến đã tiêu chiến trường. Đã là mặt nhận Chước cũ điển. Phải đã cho người đã nói về hòa bình để cho họ phải vùng lên để hòa bình nầy thái đỉ tạo một đường lối thích hợp có lợi ích cho quốc gia Mặt người đã đưa khó chiến trong chiến tranh, đã hy vọng nhiều trong chiến tranh, hy phải có quyền nói tới hòa bình. Nếu một mai khi hòa bình có thể tạo ra trên đất nước nầy, thì cái như đã là một nước đã thành tựu. Nhất là những người đã phía bên nầy cũng cần phải đến hòa bình bao những người bên kia.

Dù sao cũng là những hệ tự-vệ. Chuyện tự vệ là trường hợp bết khó không. Chỉ có những người phía bên kia là không bao giờ biết nghĩ đến hòa bình. Vì vậy cái Cộng Sản trên vẫn có quốc tế chẳng khác nào Ông Ác trong truyền thức của NGƯỜI, luôn khuấy phá, biến động Hòa bình đối với Cộng Sản, chẳng khác nào những giấy phút nghỉ xả hơi lấy lại sức lực, sau một lúc gây rối cho thiên hạ. Con mọi lăng đu thì mọi sự lại tiếp tục, sao đặng.

Nếu mới mai có nhiều người nằm xuống, mà chiến cuộc vẫn vẫn chưa ngã ngũ, it nhất kẻ còn lại cũng biết cho người đã trước rằng bọ đã chiến đấu trong nước hy vọng tạo thành bình an cư lạc nghiệp cho nhi giống. Người trước không thành công vẽ đã nằm xuống, thì hy vọng lại tiếp nối làm công việc đó. Tất cả đều đi chung vào mối chí định, là đem thành bình về cho dân tộc. Chỉ có hòa bình mới cứu vãn được sự trường tồn một nòi giống. Chỉ có hòa bình mới đủ điều kiện đưa quốc gia vượt t

Lịch sử chiến tranh lạnh

● Nguyên tác : ANDRÉ FONTAINE

● Bản dịch : LÊ THANH HOÀNG DÂN

74

CHƯƠNG 6

TINH THẦN GENÈVE

(TIẾP THEO)

Y kiến này không hẳn phản khả hai vì hiệp ước Bruxelles đã được ký kết vào năm 1947... đã chống lại quân phiệt Đức. Hơn đâu vậy, Y kiến đã vẫn được chấp nhận.

Vấn đề thứ ba, một hội nghị được triệu tập họp tại Lausanne, với sự tham dự của những Quốc Gia liên hệ, trong số đó có cả Hội và Gia nã Đại. Hội nghị chấp nhận một loại không hãy viện trợ viện tế hiệu quả Đức. Gia đình Tây Đức, sẽ tiếp nhận của Đức vào thời Đại Tây Dương (O.T.A.N), mà Đức phải cung cấp 12 sư đoàn và 1.000 máy bay dưới sự điều khiển của một Bộ Tư lệnh đồng minh, và sự nới rộng Hiệp Ước của Đức và Y đại Lợi cho thể gia nhập được.

Có hai lời cam kết long trọng đã làm cho cuộc thương thuyết này đã đạt tới kết quả mỹ mãn ; lời cam kết của Anh số giữ thường trực tại lục địa Âu Châu một quân số tương đương với quân số hiện đang trú đóng tại đó ; và lời cam kết của Thánh phủ Bonn sẽ không bao giờ chế tạo những vũ khí A. B. C. trên lãnh thổ của mình (nguyên tử, vi trùng và hóa học).

Chỉ còn có một trở ngại cần vượt qua, đó là vấn đề : vùng Sarre mà Pháp quan niệm là một vấn đề liên quyết của phải giải quyết trước khi Pháp chấp nhận tái vũ trang Tây Đức.

Vào ngày 22 tháng 10, sau một đêm thảo luận sôi nổi tại Sở Quan Anh ở Ba Lê, Mendès France và Adenauer hoàn toàn đồng ý với nhau về một qui chế «Âu Châu hóa» vùng này, qui chế nầy sẽ được đem ra trưng cầu dân ý.

Thật ra lúc đó, không ai có thể không biết rằng qui chế nầy sẽ bị dân chúng vùng nầy bác bỏ. Cuộc trưng cầu dân ý được thực hiện một năm sau đó cho thấy có 67% dân chúng từ chối qui chế nầy.

Rất cuộc lại, Pháp phải chấp nhận cho vùng Sarre được sáp nhập vào Tây Đức.

Dân sau đó nữa, không cần đến ai nói cũng có thể ngăn cản việc ký kết những hiện và đã được thương thuyết tại Luân Đôn và được hề tức thông một số điều khác đã được đi vào lịch sử với cái tên là Thỏa ước Ba Lê. Vài ngày sau khi thỏa ước nầy được ký kết, Mendès France được tiếp đón rất nồng nhiệt tại Hoa thịnh Đốn và Dulles, đã chống nhận là không cần nghị ngờ gì nữa, sẽ về đây nữa và đã chống tỏ sự khâm phục của ông đối với vị Thủ Tướng Pháp, đã đặt cho ông cái tên là «Superman» một người hùng cầu nhiều phim về Tại Mỹ.

Điều Cần Lưu ý không ngờ mọi việc lại tiến triển trong chiều hướng như vậy, nên tung ra một chiến dịch tố đỏ đội nhâm thuyết phục Quốc Hội Pháp bác bỏ những thỏa ước tái vũ trang Tây Đức.

Vào ngày 23 tháng 10, Trung Tức Đông Minh Tây Phương đang kỷ kết những thỏa ước Ba Lê thì Tổng Khoa hàm nông lại đề nghị hội nghị Tứ Cường của họ.

Vào ngày 13 tháng 11, họ mời 23 Quốc Gia tham dự một hội nghị về an ninh Âu Châu sẽ khai diễn tại Mạc tư Khoa vào ngày 29 cùng tháng, nghĩa là trước khi bắt đầu những cuộc thảo luận tại các Quốc hội Pháp và Anh để duyệt y những thỏa ước Ba lê. Mỹ và Trung Cộng cũng được mời gọi tới những quan sát viên.

(CÒN NỮA)

VẤN ĐỀ CHỨNG 1A

Yếu tố cần thiết để một bệnh truyền nhiễm xảy ra được trong một cộng đồng !

— KHÔNG KHÍ tác động như I trung gian khi truyền nhiễm những «hạt» nhỏ mang vi trùng truyền bệnh do người bệnh bắc hơi, ho (những hạt nầy lơ lửng trong không khí một thời gian).

— NƯỚC HAY ĐỒ ĂN, GỒM CÁ SỮA, có thể là những trung gian như trong trường hợp bệnh thương hàn, màng độc, lao bò, bệnh khuẩn Brucc (brucellose), bệnh tinh hồng nhiệt (scarlatinh).

— ĐẤT có thể xem là trung gian truyền bệnh, như trong trường hợp bệnh uốn lái, bệnh phong đờn gánh.

— CÔN TRÙNG tác động hoặc như là cơ thể chở để truyền bệnh, như ruồi truyền lỵ khuẩn ; hoặc như là một giai đoạn nầy nở của vòng truyền bệnh trong cơ thể côn trùng, như trường hợp của muỗi truyền bệnh sốt rét.

— SÚNG VẬT DỤNG TRUYỀN BỆNH, nếu vừa bị vậy có thể tính có truyền vài bệnh.

Như vậy, khi biết các điều trên, cá nhân, gia đình hay cộng đồng có thể dùng đến nhiều biện pháp để ngăn ngừa bệnh truyền nhiễm không thể xảy ra hoặc giảm thiểu hàng cây đen ngăm của kinh thành nửa đêm.

Năng ra lên, không hiểu Quan người-tinh đang chết bên bao rồi «Bạn-Người yêu» chơi cái hiểu gì mà vậy.

Năng chắc là trong chiếc xe ma mà người yêu chết Năng đang lái, chắc vị phu nhân cũng bỏ mạng và «ông cết ghê lắm, y như cái cảm giác khi ta gặp Quỷ Dữ.

Đôi xuyên rồi của kinh thành đen ... Dương đã bắt lạnh rồi, nhưng vẫn cố gắng lấy giấy bưtê trong ... thứ, nên hàng khuang lo sự vào theo hướng là lo nữa mà mà Năng nên cái gần mặt xuống trong xe ... đến bên lên của cô bực trở đây ... thuộc bài.

Xe chạy gần tới bờ nước của kinh thành thì bỗng đâng sau đèn pha chiếc xe Quan «người yêu của Năng» đang lái, chớp chớp lên ... và chiếc xe từ từ vượt lên phía trước.

Quan «người yêu của Năng» đưa tay ra ra khỏi xe, chào theo kiểu binh nhì cái, rồi lái xe vượt qua đèn pha phía trước, trong khi chiếc xe của Năng do Quan, Bạn người yêu lái vẫn chạy thẳng tới trước.

Năng bỗng hoảng đạch chạm xe khải ra bên ngoài Quan, trong chiếc xe kia chớp chớp cái đèn sau đít, đã xé sang lối khác một cách rất bình yên.

Trông người đau Năng lại đạp mạnh bơm gió, Năng bám lấy nhanh Quan «bạn người yêu» một cái, miồn bối Bạn của chồng tăng : «Mình đi đâu đây», nhưng không đâm. Chợt Quan khẽ nhìn Năng một cái, mim mim xe sơ rồi cho xe lướt mạnh tới, chạy vù vù qua những ngã đường thành thang. Ánh sáng đó xanh chớp lia chớp lịa rực rỡ xanh màu, thiếu cho Năng bị ngộp trong những cảm giác rờn rẩy để mà và không kịp nghĩ sáng mình nên phản ứng ra sao nữa.

Đằng xe chạy chậm chậm, chẳng chẳng rồi tới rồi đã lại trước mặt cái bình dinh ngồ lên chết là muốn gầy cỏ.

Quan nhanh nhẩn mở cửa xe bước xuống rồi vòng qua đầu xe đến mở cửa cho Năng, đoạn nhìn Năng rất đăng ti, mim mim một cái và đưa cánh tay mặt chỉ vào xe phía trước ra hiệu đưa. Chẳng nói vàng theo.

Thì Tuấn đã đạ vàng lời.

Chẳng hiểu vì sao, phòng thì Giai Huệ cũng vừa về đến. Năng thuật tói câu chuyện của Mẫu Đơn bạn gặp của cho chẳng nghe. Thì Tuấn lòng cũng không khập khiễng giả như lúc sẽ vô tình. Giai Huệ thông minh hết ý, liền gọi bên chân Thì Tuấn nghẹn ngào nói :

— Hôm nay tiếu thư được sáng mà trở về, đó là đều lúc chân hoàn Hợp phế. Thiếp tuy có duyên may mà thành lính gặp gỡ nhưng đâu bằng là sự ba sinh. Thiếp đã vô tình gây nên tội lỗi bên nay, thiếp xin chăng lòng lang thang.

Nếu chăng rộng lượng, thiếp xin nhận mình là một thứ thất đế bên ba bên tanh chăng ? Thiếp xin tiếu thư. Như thế là phúc cho thiếp lắm rồi.

Nói xong, giọt chân tên cả.

Thì Tuấn vẫn đứng, cúi xuống đỡ Giai Huệ dậy, ngâm ngùi nói :

— Thì vui nàng tay không một lời đành bình hợp nước, nhưng cũng đã mới xui nên duyên chẳng vợ. Ý đâu thì không biết đạo nghĩa để nâng tăng chịu duyên phận bể bàng. Một lần gió nhẹ lâu tay động bức mà.

Tiếng sáo điều vàng vang xa đưa lại như một cuộc tình duyên tuyệt diệu, như tiếng chim Cưu lành lót ngâm bài thơ «QUAN THƯ» trên bãi sông.

MIỀN TRUNG « ĐÁNH » VÀ « ĐÀM » !

CLV. KHO VÀNG TRONG KHU RỪNG CẤM !

Hai chiếc xe yêu đang từ từ nổi dưới nhau bò qua những hàng cây đen ngăm của kinh thành nửa đêm.

Năng ra lên, không hiểu Quan người-tinh đang chết bên bao rồi «Bạn-Người yêu» chơi cái hiểu gì mà vậy.

Năng chắc là trong chiếc xe ma mà người yêu chết Năng đang lái, chắc vị phu nhân cũng bỏ mạng và «ông cết ghê lắm, y như cái cảm giác khi ta gặp Quỷ Dữ.

Đôi xuyên rồi của kinh thành đen ... Dương đã bắt lạnh rồi, nhưng vẫn cố gắng lấy giấy bưtê trong ... thứ, nên hàng khuang lo sự vào theo hướng là lo nữa mà mà Năng nên cái gần mặt xuống trong xe ... đến bên lên của cô bực trở đây ... thuộc bài.

Xe chạy gần tới bờ nước của kinh thành thì bỗng đâng sau đèn pha chiếc xe Quan «người yêu của Năng» đang lái, chớp chớp lên ... và chiếc xe từ từ vượt lên phía trước.

Quan «người yêu của Năng» đưa tay ra ra khỏi xe, chào theo kiểu binh nhì cái, rồi lái xe vượt qua đèn pha phía trước, trong khi chiếc xe của Năng do Quan, Bạn người yêu lái vẫn chạy thẳng tới trước.

Năng bỗng hoảng đạch chạm xe khải ra bên ngoài Quan, trong chiếc xe kia chớp chớp cái đèn sau đít, đã xé sang lối khác một cách rất bình yên.

Trông người đau Năng lại đạp mạnh bơm gió, Năng bám lấy nhanh Quan «bạn người yêu» một cái, miồn bối Bạn của chồng tăng : «Mình đi đâu đây», nhưng không đâm. Chợt Quan khẽ nhìn Năng một cái, mim mim xe sơ rồi cho xe lướt mạnh tới, chạy vù vù qua những ngã đường thành thang. Ánh sáng đó xanh chớp lia chớp lịa rực rỡ xanh màu, thiếu cho Năng bị ngộp trong những cảm giác rờn rẩy để mà và không kịp nghĩ sáng mình nên phản ứng ra sao nữa.

Đằng xe chạy chậm chậm, chẳng chẳng rồi tới rồi đã lại trước mặt cái bình dinh ngồ lên chết là muốn gầy cỏ.

Quan nhanh nhẩn mở cửa xe bước xuống rồi vòng qua đầu xe đến mở cửa cho Năng, đoạn nhìn Năng rất đăng ti, mim mim một cái và đưa cánh tay mặt chỉ vào xe phía trước ra hiệu đưa. Chẳng nói vàng theo.

Thì Tuấn đã đạ vàng lời.

Chẳng hiểu vì sao, phòng thì Giai Huệ cũng vừa về đến. Năng thuật tói câu chuyện của Mẫu Đơn bạn gặp của cho chẳng nghe. Thì Tuấn lòng cũng không khập khiễng giả như lúc sẽ vô tình. Giai Huệ thông minh hết ý, liền gọi bên chân Thì Tuấn nghẹn ngào nói :

— Hôm nay tiếu thư được sáng mà trở về, đó là đều lúc chân hoàn Hợp phế. Thiếp tuy có duyên may mà thành lính gặp gỡ nhưng đâu bằng là sự ba sinh. Thiếp đã vô tình gây nên tội lỗi bên nay, thiếp xin chăng lòng lang thang.

Nếu chăng rộng lượng, thiếp xin nhận mình là một thứ thất đế bên ba bên tanh chăng ? Thiếp xin tiếu thư. Như thế là phúc cho thiếp lắm rồi.

Nói xong, giọt chân tên cả.

Thì Tuấn vẫn đứng, cúi xuống đỡ Giai Huệ dậy, ngâm ngùi nói :

— Thì vui nàng tay không một lời đành bình hợp nước, nhưng cũng đã mới xui nên duyên chẳng vợ. Ý đâu thì không biết đạo nghĩa để nâng tăng chịu duyên phận bể bàng. Một lần gió nhẹ lâu tay động bức mà.

Tiếng sáo điều vàng vang xa đưa lại như một cuộc tình duyên tuyệt diệu, như tiếng chim Cưu lành lót ngâm bài thơ «QUAN THƯ» trên bãi sông.

● ● ●

CHUYỆN KỲ DỊ

CỦA TRẦN VĂN

BÀN TAY KHỈ !

(TIẾP THEO)

Cả gia đình ông White đều trông mất nhìn Morris. Ông ta lại nâng ly uống cạn rồi nói :

— Vừa trông thấy bàn tay thì, người ta cho đó là một bàn tay thường khó lại như tay người khác.

Ông ta liếc lây trong tối một vẻ cho mọi người xem. Bà White, sự hãi thảo lui, nhưng đưa cao bà cầm vật ấy nhìn một cách hiếu kỳ. Sau đó nó trao cho ông White.

Ông bảo :

— Bàn tay đó có gì đặc biệt ?

Ông cũng chăm chú nhìn bàn tay rồi để nó trên bàn.

Thượng sĩ Morris lưu ý mọi người.

— Một tăng sĩ Ấn luyện cho nó một khả năng huyền bí. Ông ta muốn chứng minh rằng Thượng đế quyết định sức mạnh con người và những kẻ nào muốn thay đổi vận mệnh sẽ tự làm hại mình. Theo lời tăng sĩ, ba người riêng biệt có thể thấy mỗi người ba ước vọng được thành tựu.

Trong nói của Morris tác động mạnh mẽ tính thần của gia đình ông White. Herbert White hỏi :

— Tại sao bác không nên lên ba ước vọng ấy ?

Morris nhìn chăng thanh niên rồi đáp đăng đắng :

— Bác đã nói lên ba ước vọng ấy rồi.

Rồi bỗng nhiên mặt ông trở nên xanh mét. Bà White cũng hỏi :

— Ba ước vọng của ông thật sự đã thành tựu rồi ?

Thượng sĩ muốt hết ngàm rượu rồi đáp :

— Xong rồi.

Bà White tò mò hỏi tiếp :

— Có một người nào khác sử dụng khả năng huyền bí ấy không ?

— Có. Lần đầu tiên, một người thấy tôi mất ba ước vọng mình thành tựu. Tôi không có 2 ước vọng đầu, nhưng ước vọng thứ ba là Tôi thân. Bạn tay khỉ ấy giúp tôi thì hiện một mặt của Morris sau khi khiến cho gia đình ông White bàn khâm.Ông White nói : 3 ngượng vọng ấy —

— Ba ước vọng của anh đã thành sự thật ; bàn tay ấy không cho giúp tích sản gì cả. Tại sao giờ nó bám gì ?

Thượng sĩ Morris lắc đầu chán nản đáp :

— Vì các thị hiểu. Tôi muốn bán nó từ lâu, nhưng chưa làm được. Bàn tay nầy đã gây ra nhiều tai hoạ. Về lẫn không ai muốn mua nó. Người ta cho rằng thà nó chuyện hoàng đường. Một số người ngờ muốn thử thách khả năng huyền diệu của bàn tay trước khi nó biến

Ông White đề nghị với Morris :

— Nếu có ba ước vọng khác muốn đạt thành, thì anh có nên dụng bà ấy tay nữa không ?

Thượng sĩ đáp :

— Tôi không biết.

Rồi ông ta lấy bàn tay khỉ lặng trong lòa. Ông White hoảng hốt jượm bàn tay lên.

Morris long trong tuyên bố :

— Hãy để bàn tay chảy ra tro.

White ấn tôn nói :

— Nếu ach không cần dùng nó nữa thì cho tôi.

Morris bác ngay lời yêu cầu đó

* * CÒN NỮA

★ CỦA CHÍ LINH ★

Xem trang 5 :

NỮ CHÚA RỒNG XANH

★ Của TRONG-NGUYÊN

(TIẾP THEO)

Mọi người lên bờ, nghỉ hiệu thăng vào cung quân. Kim thái thú đã đến. Thiếu công đem các tự ra nghinh tiếp. Hai đăng chào hỏi, tỏ nỗi bàn hoàn tối cùng vào tiệc. Thiếu công bèn đem việc Cẩm Tiên và Giai Huệ Giai tay Nguyệt lão xe tơ vụng về, gây ra bao hại cho Thì Tuấn và Mẫu Đơn.

Kim Công nghe rồi đâm đuối cùng thêm ăn nhẩu hận. Rồi thuật lại chuyện đi đường.

Tiệc mãn Thiếu Công từ giã về dinh.

Thì Tuấn tế lễ xong đã về trước, vào ngay phòng không thấy Giai Huệ. Hỏi ra mới biết Giai Huệ nghe có Mẫu Đơn tiểu thư vẫn còn sống nên đã đi đến cùng quán mà khăn. Thì Tuấn thấy tình cảm Giai Huệ như thế rất lấy làm vừa ý.

Thì Tuấn vào thơ phòng ra mắt Thiếu Công.

Thiếu Công vui vẻ nói :

— Hôm nay ta gặp mặt với Kim thái thú cùng bàn hoàn tối cùng vào tiệc. Hai đăng chào hỏi, tỏ nỗi bàn hoàn tối cùng vào tiệc. Thiếu công bèn đem việc Cẩm Tiên và Giai Huệ Giai tay Nguyệt lão xe tơ vụng về, gây ra bao hại cho Thì Tuấn và Mẫu Đơn.

Kim Công nghe rồi đâm đuối cùng thêm ăn nhẩu hận. Rồi thuật lại chuyện đi đường.

Tiệc mãn Thiếu Công từ giã về dinh.

Thì Tuấn tế lễ xong đã về trước, vào ngay phòng không thấy Giai Huệ. Hỏi ra mới biết Giai Huệ nghe có Mẫu Đơn tiểu thư vẫn còn sống nên đã đi đến cùng quán mà khăn. Thì Tuấn thấy tình cảm Giai Huệ như thế rất lấy làm vừa ý.

Thì Tuấn vào thơ phòng ra mắt Thiếu Công.

Thiếu Công vui vẻ nói :

— Hôm nay ta gặp mặt với Kim

TÌNH SỬ ĐÔNG PHƯƠNG

Cho trọn ân tình

NGUYỄN-TỬ-QUANG

Nhựt báo CẤP TIẾN

★ DÁM VIẾT ĐỀ : TIẾN BỘ

★ DÁM NÓI VÌ : TỰ DO

★ DÁM CHẾT CHO : TỔ QUỐC

GIÒNG SÔNG NƯỚC MẮT...

★ VIÊN ĐĂNG ★

(TIẾP THEO)

NGÀY MAI... TRỜI SÁNG !

— Bà đừng đi, coi chừng nó đâm đường trả thù.

— Bà nhát quá. Mình đánh bạy nó mà chạy mất sao ? Tôi không chịu mang tiếng hèn, khiếp bà. Hai đứa lại đi xách nước tiếp. Ngang chỗ thầy cu Tỷ chặn đường lúc nãy, không thấy dạng tính gì cả, thằng Siêu mới an lòng. Tôi gần gượng.

— Bà thấy không, nó sợ trên luôn rồi. Lần sau nó còn làm càng là đánh cho bể.

Xách nước, vừa đi vừa hát nước, cũng vừa lúc đi Ba đi chợ về. Chưng thì được khen, nhìn nhau cười hách dịch.

Đến trưa, mỗi đứa lo đãi một thau gạo, vo lại bỏ bực sau dừa. Chưng thì vừa lấy lá, nên thời gian đãi với chưng tôi, cơ bắt đi qua rất lẹ.

Tối đến, đi ba đi lục kiếm thêm bộ gióng gánh cũ, nói siêu muống chén, để riêng cho mà tôi. Siêu sợ trong tung, hai người đã chẻ vô giống, chia ra hai ngã đi bán. Tôi xin mà đi theo, vẫn đâm chạy lăng đăng sau gánh.

Hôm đó tôi gió, mà chỉ ở bên chưng tôi, lo việc nhà cửa bếp nước, nay đi gánh chả dễ bán, trăng ky lạ và buồn cười lắm sao.

Mà chưa quen với việc buôn bán nên có phần vụng về, tiếng rao cho mà đi chả lại ngập ngưng. Tôi phải gắn cố lên mà rao.

Đường phố về đêm vắng lạnh, nhà nhà thường đóng cửa, lần lần mới có người khách đi bánh đi vội vã. Xém mua đông người, con ăn tự hoạp chơi giếu tôi khuya thì bán được khá nhiều.

Có lúc đi cả một khúc đường xa, nghe tiếng kêu chê, mừng như bắt được vàng. Cả lúc bán không kịp nguồng tay. Mà tôi bán :

— Lần đầu mình chưa quen. Bán đắn ngày mai, nhân chỉ nào bán được thì hai mà con mình ăn tới đó...

*

Mấy hôm nay tôi vẫn tìm được chỗ lâm. ở trại cũ bên kia sông. Công việc làm cũ khá không có gì ngăn nhọc, nhưng trái lại cái lỗ mũi phải quen ở khách hay mắt mũi phải thơm nhưng cũng khó đó.

Mũi thơm đó nói ngày và hôm tắt xa. Ai có dịp đi ngang trại làm cũ khỏi, hoặc làm nước mắm, đều phải bịt mũi bước vội. Chỉ khổ cho những người phải gần gũi với nó từ ngày nầy qua ngày khác, nào ăy qua năm khác.

Mà cũng lạ, thường thực mùi hôi đó là một cực hình, nhưng nếu ai có khả lực là một điều khoái khẩu. Nhất là các ông bà quyền thế thì đó là cái thú.

Dù sao, tôi có việc làm là chẳng tôi đó khổ. Tôi có quyền bự vựng được đi bạc lại. Và như vậy, ngày mai trời sẽ sáng...

Đêm đêm tôi vẫn đi theo mà bán chả, đến quá qúy khuya mới về. Cô khi bán đắt, hai mươi phần đi đến gần sáng.

Lần sau, hai mươi con đến bán ở một khu đông đúc cư, những người bán hàng tập hành mới nhớn chợ về đông, ở hai bên một con lộ cái, sự mua bán đắp tập rất vui.

Một đêm trở con sẽ đặc lượng lớn, thường đó người ở đi lại đến đưa mua ngày.

Đó đặc lượng lớn thường bắt đầu, hay tôn cả mặt vàng. Tự nhỉ khả quý vương, nhỉ nha hấp dẫn nhỉ nhỉ nhỉ vàng, của phòng vàng. Biết bao nhiêu tiền, bao nhiêu cố gắng cho cố nghiệp làm việc. Đó được thức tiền đem sinh sáng.

Đồng tuổi đó vẫn là tuổi bẩm bao đường tuyệt vời của tôi chơi. Đó Nguyên tử từ được rút hay thăng lên 9 tầng trời.

Thang máy đường lại ở bực thang lầu thứ 9. Quan đầu Năng bước ra và đi khắp nơi song song đến trước một cửa phòng. Quan tra khóa và vặn nghe lách cách. Năng đứng bên đây thì không biết phải làm sao bây giờ.

Cánh cửa thần tiên vừa sở ra thì Quan đã mở hàm bảo đưa Năng vào theo.

Ánh sáng trong căn phòng yên đường mờ nâng như trên cung trăng nhung... khoan đã, mai tiếp.

★★★★

Xem trang 5 :

NỮ CHÚA RỒNG XANH

★ Của TRONG-NGUYÊN

— ĐÔNG Y SĨ —

CAO CỪ

115 Hà-văn-Ngô, Saigon

TRỊ : Bịnh bại liệt, kinh niên, gối tê phong ngứa, bạch đới, thận suy, đau lưng, nhức mỏi.

HÀNH NGHỀ TẠI CHỢ TỨ NĂM 1938

Số 1105 BYT cấp ngày 19-3-1969.

GIÂY — GUỐC — HẠI — Dakao

Đẹp thêm và Bền đa Bền Đa V.B. Giá phải chăng hơn đắc nơi

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

HÃY DÙNG MỸ DIỆN CAO

THUỐC XỨC MỤN QUẢNG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám, nhăn nhúm, sần, tàn nhang trên da mặt, ngăn không nám đen, bảo vệ da mặt tươi thắm trẻ mãi không già. (Có cấu chứng tại Tòa Thương Mại, cầm bắt chước và giả mạo).

K.N. số 1250 ngày 28-9-58.

BỪNG CHÂN ĐỜI ???

Một phát minh quí giá khỏi bơm tay «Dove» mua vô tự chứa lấy đề dùng

CÁC BỆNH : bại liệt, không biết thường, nông tinh, không bền, gầy ốm, phong, chi chân 1 tuần, không nhinh, không uống, không thoa thuốc, tiết quả vinh viễn 100% «Dove» Origine gồi 18000đ (mỗi lại coi chiếu thư ta ca)

BẢN TẠI :

6 Hai Bà Trưng Cầu Thơ.
71 Hàng Vương Đà Nẵng
51 Triệu võ Vương Đà Nẵng
196 Trần quí Cáp Phan Thiết.
84 A Quốc lộ 1 Biên Hòa.
10 Huyền Trân Cung Ranh.
230 Lý Thái Tổ Saigon
CÂN : Đại lý. Thơ về CHÂU THANH NGUYỄN 523 Trần Hưng Đạo Saigon (gần Nancy) nhờ bưu Tem. Đ.T. 98.827 mỗi cho thường trực. («Cắt bảo Đại» bán mua được, tặng.)

LƯU Ý : Các nhiều Đại Lý miền Trung. Hồi Nguyên Hồi 51 Triệu võ Vương Đà Nẵng. Có sẵn nhiều hàng.

Nghệ-Thuật

NHÀ IN NỔI TIẾNG

THIẾP CƯỚI

DANH THIẾP

THIẾP CHÚC TẾT

THIẾP HIPPI

196 Võ Tánh

Điện thoại : 90.570

NHÀ ĐÓNG GIÀY

SAIGON

116A Hàng Điếu Khánh Hội, Saigon cách ngã tư Đề thám Nhân. Hoàng Điều 100m.

Dùng toàn da tốt kiểu đẹp, gọn, đẹp chân, bền, chắc, rất nhiều giầy làm theo kỹ thuật mới, mang là vừa, đã quý khách coi hiểu chân ngay, giầy đẹp, và tốt, giầy đặt đúng hạn.

THUỐC RƯỢU 39

NGUYỄN AN CƯ

Chuyên trị nhức mỏi, phong thấp, bổ huyết, tiêu phong. Trong mỗi hộp có quê tốt, uống tuong năm ngày thấy công hiệu.

Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.

KN. số 26 — BYT ngày 9-5-69

XIN CHÚ Ý

EXPO 70 — OSAKA

Chỉ nhỉ 2 ký 2 Mỹ kim với vỉ gộp của 77 quốc gia là hội EXPO 67 tại MONTREAL. Giá phí chỉ có 1 ký và vỉ gộp mất của 62 quốc gia. Bạn tổ chức EXPO 70 ước định 67 triệu người đến xem đông hơn 17 triệu người ở EXPO 67 tại MONTREAL. Cả 1.800 nghề có trên thế giới mới đến. Cả cuộc thi Hoa Hậu quốc tế mùa hè 1970. Cả NỮ TIẾP viên nói bắt cứ một ngôn ngữ nào 250 MISS EXPO đợi như bạn chuyên lo về tiếp nghi cho khách.

Muốn có phòng chắc chắn, nên ghi tên gấp tại SAIGON—TOURS, 50 CÔNG LÝ. Đ.T. 23372 và Minh Châu 9 N GUYỄN THIỆP Đ.T. 93942.

Nơi xứng đáng, bảo đảm vẻ tin cậy. Lo thế tục xuất ngoại cho đi khách đăng bạn.

BIẾNG ĂN MẤT NGỦ

Uống Sirop REACTIN (BÉTA)

— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59M/QCDP)
— trị phong ngứa

Bán tại nhà thuốc tây

NHÀ TÂM SỐ

LÊ BÁ HÒA

475/13 Lê văn Duyệt Saigon

Được hàng ngàn chứng thực của các tập Báo Quốc, Chính khoa và Tâm Linh thế giới và Tổ Vi

Được vinh hạnh đoàn trước Trung Tướng NGUYỄN VĂN THIỆU 4 số lần Nguyễn THỦ QUỐC CÁ.

Ai thắc mắc tình duyên ? Ai bối nghề số phận ? Xin đến Vấn phòng số được thấu rõ số mạng minh.

English Lessons

657 Phan thanh Giản (Saigon)
80 Nguyễn thái Học (Saigon)
710 Phan thanh Giản (Saigon)

— Giáo sư ERIC. RICHARD W. D. ... dạy theo Bộ sách Anh Ngữ Ngoại Giao, dạy nghe, nói viết lưu loát. Hiện có nhiều lớp từ vỡ lòng đến cao cấp và lớp dành cho sinh viên sắp đi học, công tư chức xuất ngoại.

— ĐẶC ĐIỂM : Học với giáo sư Mỹ sẽ đạt nói, nghe quen.

— Lớp Thông dịch bác cấp.

— Lớp ENGLISH FOKTO DAY để trình độ Pháp.

Ba Thâm

BÁN CÁC LOẠI BÀN FORMICA VÀ NỆM MOUSSE.

Là nơi đáng tin cậy :

BÁN SỈ VÀ LẺ

274. Minh Mạng — Cholon

Quý Bà Cô

tin phế lại Trung Tâm Saigon Bà Nguyễn Trung Trực có bán những loại đặc biệt.

GIÂY — GUỐC — HẠI — Dakao

Đẹp thêm và Bền đa Bền Đa V.B. Giá phải chăng hơn đắc nơi

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

HÃY DÙNG MỸ DIỆN CAO

THUỐC XỨC MỤN QUẢNG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám, nhăn nhúm, sần, tàn nhang trên da mặt, ngăn không nám đen, bảo vệ da mặt tươi thắm trẻ mãi không già. (Có cấu chứng tại Tòa Thương Mại, cầm bắt chước và giả mạo).

K.N. số 1250 ngày 28-9-58.

Thuốc bổ Tim

TÂM CHI BỬU

LÀ VẠN LINH

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

K.N. số 610 ngày 11

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng vánh mặt mặt ; mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, đã ...

Thuốc bổ Tim

TÂM CHI BỬU

LÀ VẠN LINH

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

K.N. số 610 ngày 11

Cơ thể bải hoãi

THẬN YẾU

Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng, Di mộng hoạt tinh. Sinh lực suy kém, dùng thuốc BỔ THẬN

Thận Trung Bửu

LÀ VẠN LINH

GIA - LONG THU - ĐÀNG

132 Trương Minh Giảng SAIGON (Ngã Ba Trương-Minh-Giảng và Kỳ Đồng)

- Thu hàng cho tất cả các loại máy thu hàng.
- Bán hàng thu sẵn đủ loại ống, thích hợp mọi lứa tuổi.
- Hàng Giảng Việt Nam và Ngoại quốc ... rất đẹp đẽ.
- Bán đĩa hát Việt Nam và Ngoại quốc.
- Bảng hợp Sinh ngữ : Anh, Mỹ Pháp, Đức, Ý, Nhật để học và có sách.
- Kỹ thuật bảo dưỡng.
- Máy móc tối tân.
- Giao hàng đúng hạn.
- Bán sỉ cho các Tỉnh giá thật hạ.
- Mở cửa từ 7giờ 00 22giờ cả ngày lẫ cả Chủ Nhật.

GIA LONG. SRECORDS

Kính mời.

Gần đến kích kỳ, bẩn thần đã được hay là đang hành hình nó đau bụng, uống LÔI CÔNG HOÀN «ÔNG TIÊN» bài các tiệm thuốc Việt Hoa. Nhà thuốc ÔNG TIÊN, Phạt Lâm, Cholon — KNBYT số 4 ngày 20-11-63.

Sang Bộc Mới phát hay kinh niên dùng SUUBỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN».

Trên 30 năm danh tiếng. Có bán tại các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 6-5-63.

Đông Y Sỹ

HUỲNH TRẮC VẬN

Xem mạch, cho đơn và bốc thuốc.

THUỐC NGÂM RƯỢU

Phong thấp SỐ 38

(NHÂN HIỆU CON BÒ — HIỆU TÔN TÂM TẾ)

Trị bịnh nhức gân đau lưng, nhứt vai chá vai, phong thấp, người mau uống thuốc ngâm rượu này thì gân cốt được mạnh, ăn mạnh ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại, phù thũng.

(Có bán khắp các tiệm thuốc Bắc Hoa Việt)

K.N. No : 622 BYT ngày 13-1-63

QUÍ BÀ CÔ THÁI

Ói mửa, trăng quặn đau, ăn uống không đặng, bán thân đã đuối. Mệt mạnh mê, con đã mười.

Bà nên uống :

BÁO MẪU DƯỠNG THAI HOÀN VÔ VĂN VĂN số 11 KN. số 147)

KHI CÓ THAI

mà đau trăng đi dưới, đau thắt ngang lưng, đường tiểu tiện gắt, nên uống

BÁ ĐÀ AN THÁI số 43 VÕ VĂN VĂN (KN. số 149)

ĐAU MÁU XANH MẾT

cần uống BÁ ĐÀ SƠN QUÂN TÁN VÔ VĂN VĂN số 1 Trừ bạch đới (KN. số 133)

TRỊ ĐAU VỈ

BÁO SANH HOÀN VÔ VĂN VĂN số 59. Thuốc uống khi sanh xác, sẽ được ngủ được. Trị đau vẻ, ngừa các chứng bại xác (KN. số 321)

HỎI CÁC TIỆM THUỐC ĐÔNG Y

Gia Đình vui vẻ

Thuốc bổ BÁ LINH CƠ HOÀN

(nhân hiệu 555) VẠN HÒA ĐƯỜNG

Uống «BÁ LINH CƠ HOÀN» thấy hay chưng bịnh.

K.N No 1253-BYT 28-9-65

Nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG

555

Đàn ông tránh bịnh đau lưng đái đêm, sâm chiến bão mộng mị, di tinh, thốc đau tim, bổ hộp chăng vàng mặt mày. Đàn bà cần gì có kinh nguyệt trễ sớt, đau bụng ngăn ngăn, bạch đới đau trần dọ dưới, đau từ-cung, tay chưn lạnh, khước nhỏ, đau lưng, chóng vánh mặt mày, đầu nặng, ăn ngủ không yên, đặc biệt các chứng bịnh của phụ nữ công hiệu. Cách đăng chỉ trở trong toa.

NHÀ THUỐC VẠN HÒA ĐƯỜNG

Số 203 đường Lương Nhữ Học — CHOLON

KN.1255-BYT 28-9-65 Đông dược sĩ QUÁCH PHÁT

Chỉ có thuốc bổ huyết Nữ Bửu Hoàn

555 (NHÂN HIỆU BA SỐ 555)

VẠN HÒA ĐƯỜNG

Đem lại cho quí bà qui cô tươi vui, nhan sắc hồng hào mập mạnh suốt năm. Đường kinh nguyệt, ngày tháng đúng, không bịt đường kinh, đau bụng ngăn ngăn, bạch đới đau trần dọ dưới, đau từ-cung, tay chưn lạnh, khước nhỏ, đau lưng, chóng vánh mặt mày, đầu nặng, ăn ngủ không yên, đặc biệt các chứng bịnh của phụ nữ công hiệu. Cách đăng chỉ trở trong toa.

NHÀ THUỐC VẠN HÒA ĐƯỜNG

Số 203 đường Lương Nhữ Học — CHOLON

KN.1255-BYT 28-9-65 Đông dược sĩ QUÁCH PHÁT

Thuốc GIA TRUYỀN

Nguyên tác : NGÔ LÂU CƯ-SĨ

Cô Gái KỲ BẮC

Dịch thuật : HÀN-GIANG-NHẠN

HỒI 22

Bởi liều phu nhân hựu chiết binh

(TIẾP THEO)

Lão liền bắt lại ;

— Tại sao người không muốn trả lời ?

A' Liệt cười hì hì, nhe hai hàm răng trắng ởn sắt đều đặn. Hàm răng này tố ra chàng là người trẻ tuổi vô nhanh nhẩu. Chàng lớn tiếng :

— Tiểu điệt không hiểu vì lẽ gì mà phát ngôn không muốn trả lời ?

Trình Huyền Đạo khan thiện bụng bảo đa :

— Thằng nhỏ này đần độn đi thôi ! Lời nói của gã cô vẻ gây sự, nhưng ta đã nhận lã bá phụ gã, lẽ nào không dạy vãn. Cô tính trạng này thì gã đã biết rõ thân phận ta nên không sợ hãi gì mà gã cần có ý lấy lẽ người kia nữa.

Trình Huyền Đạo tuy chẳng cam tâm để chàng thiếu niên lợi dụng, nhưng hiện giờ nếu mình nói hoạch loạt sự thật tức là mình phá nhận mối quan hệ bác chân với chàng. Ngoài cách để lão chàng không cho có biện pháp nào để để trách nhiệm cho thoát lấy mình. Nhưng lão lại là một người trong Vô Đương Song Kiếm tiếng tăm lừng lẫy thì làm thế coi sao cho tiện ?

A Liệt thấy Trình Huyền Đạo chuyển động cặp mắt đã đoán ra ý nghĩ lão. Chàng không nhịn được bật giác mỉm cười.

Người kia cũng bật lên mấy tiếng cười bỡ hỉ. Tiếng cười của hắn cũng đều một lần không cao không thấp và cũng khiến cho người ta phải chán ghét.

Hắn ngừng tiếng cười rồi nói :

— Tiểu tử ! Người nói kẻ ra cũng đúng đấy. Ta có cái ngoại biệt khập thiên hạ hễ đã ngăm thấy là không một ai dị nghị, người có đoán ra được không ?

A Liệt lạnh lùng đáp :

— Nếu vậy đệ tại ba nghĩ xem sao đã...

Người kia đưa mắt nhìn Trình Huyền Đạo hỏi :

— Cả lão đạo cũng đoán coi xem có được không ?

Trình Huyền Đạo đáp :

— Bần đạo không muốn tổn thương cân não. Và nhưng việc ngoài tuần tục không liên quan gì đến bần đạo.

Người kia hỏi :

— Cái đó chưa chắc. Tỷ như tại hộ đánh thắng nhà này, chẳng lẽ lão đạo lại không can thiệp ?

Trình Huyền Đạo đáp :

— Bần đạo không nghĩ tới điều này. Giả tỷ bần đạo trông thấy cũng chẳng làm gì được thì can thiệp hay không cũng vậy mà thôi...

Lão đáp câu nầy kẻ cũng hơi lạ mà cũng giống như chưa trả lời.

A Liệt gật mới xen vào :

— Tại ba chẳng có cách nào nghĩ ra được. Giả tỷ tự mình đặt ra cái ngoại biệt thì e rằng làm cho các bạn phải nhọc sầu. Chỉ bằng không nói nữa là hơn.

Người kia nói :

— Người cứ việc nói thẳng ra không hề gì. Trong đời ta có chỗ ở tưởng đặc biệt là không nói giận với ai bao giờ. Đó là chỗ yếu điểm của ta.

A Liệt nói :

— Các bạ đã không nóng giận thì tại thế nói ra.

Người kia đáp :

— Hay lắm ! Người thế nói nghe.

A Liệt hỏi :

— Có phải người ta kêu các bạ bằng lão yến vật không ?

Người kia đáp :

— Không phải ! Người chỉ nói trúng cổ mới chớ.

A Liệt chưng hửng hỏi :

— Chỗ trúng đó là chỗ nào ?

Người kia đáp :

— Người hiểu của ta là «Quỷ yểm thần tăng»(Ma chết quỷ bắn) vậy người chỉ nói đúng cổ một chữ «yểm», nhưng hề ra cũng là khá rồi.

Lão vẫn nói bằng một giọng điều điều như cũ, nhưng tựa hồ lộ vẻ mừng vui. Song đã cũng là một điều lâm cho A Liệt phải kinh ngạc không sao hiểu được. Chàng tự hỏi :

— Chẳng lẽ thằng cha này lấy chuyện người ta chôn ghét mình làm bình diện ?

Chàng cũng là tay lớn mật, chau mày nói :

— Hay lắm ! Tại bá nói thế là đã rồi. Bây giờ đừng hòng tại bá nói thêm nữa.

Trình Huyền Đạo ra điều trách mắc :

— Sao người vô lễ thế ?

A Liệt đáp :

— Đại bá phụ ! Tiểu điệt biết rằng trong lòng đại bá phụ chẳng chẳng ưa gì lão. Cả điều Đại bá phụ không nói ra mà thôi. Còn tiểu điệt không nghĩ vậy. Đã chán ghét là chán ghét, bà tất phải nói dối ?

Chẳng nói đến đây đôi mắt nhìn người kia gật gật cái rồi lại liếc nhìn ra chỗ khác, nét mặt lộ vẻ buồn thiu.

Người tự xưng là quỷ yểm thần tăng hỏi :

— Tiểu tử ! Người đã không thích nói dối. Vậy người thử nói cho ta nghe có cớ gì nào sinh đặc duy không ?

A Liệt chấp tay xá dài nói :

— Tại bá nhân sẽ các bạ đừng hỏi tại bá nữa.

Trình Huyền Đạo cười thầm trong dạng, nghĩ :

— Thằng nhỏ này khéo đầy. Cả cũng cách này đã khỏi trả lời. Nhưng thằng cha kia đã là kẻ ma chê quỉ hờn thì gì cũng khó lòng thoát thân được.

Rồi lão đừng thẳng người lên coi màn kịch, lẽ lặng không nói gì. Quỉ yểm thần tăng lại hỏi :

— Tiểu tử ! Nhà người ở đâu ?

A Liệt đáp :

— Dù các bạ có đánh chết tại bạ cũng không nói để khỏi phải đưa các bạ về nhà.

Quỷ yểm thần tăng nói :

— Người nói rất có lý. Nhưng người nên nghĩ rằng ta cũ bắn sết người. Sớm muộn gì người cũng phải về. Có đúng thế không ? A Liệt hỏi :

— Tại bạ tuy sự các bạ, nhưng tại bạ đã đi theo bá phụ thì các bạ chẳng thể ở trong miếu nầy mãi được.

Quỷ yểm thần tăng bật lên tiếng cười rất thả ố nói :

— Sao mà không được. Ta đã quyết định theo sát người thì e rằng người có chui xuống mười tầng địa ngục ta cũng không bỏ. Ta chính là một cái cô hồn đã qua, bất cứ ở chỗ nào cũng lăng văng tới được.

— Bởi thế. Có là người ta đã chán, hoặc người ta đưa đi nơi khác. Vậy tối mốt bá 8 giờ nầy phải có mặt, không thời mấy chết với tao.

Khen thay tên lý yêu cau gối, nên ả ta lên giọng bảo đọa và đặc tài đề nghị cho Ngọc phải nhận một cách vui lòng. Bị hàm đọa cho đầu là hàm đọa không đỡ tợn, Ngọc cũng nói được rằng nàng bị bắt ép chỗ tự nàng, nàng không ưa cái trò khỉ đó. Khen lại đưa thêm một tên vào cứu tinh :

— Tao sẽ đưa mấy tại đây. Đề tước mấy bữa đủ đúng 8 giờ, hay nói cho đúng, đề sẩm đầu mấy. Ai mấy lại đằng ấy, không thời mấy sẽ trốn mất.

Chia tay với Ngọc. Khen kể như đã giải quyết xong một mặt. Còn hai mặt nữa là vẻ ahả hồi thác Di Hai cho bọn ông nhà giàu, và mượn mấy mượn phim của một ông khách quen của Di, chớ thật ra. Không có ai gởi mấy gởi phim ở đề hết rão.

Mọi việc được sắp đặt xét là chu đáo, nhưng bộ mấy phải chạy đều như một cái đồng hồ trực tiếp một chút xíu là hỏng cả bởi cho vài yếu tố lặt vặt ở xen vào đề nữa. Chỉ không phải chỉ giản dị có thể thôi.

Giải thích đều được xuôi chèo mát mái là Ngọc bị đề cho Khen lôi đâu nàng đi, chỉ chẳng lại lấy lẽ thôi.

Hai chị em vô nhà phía bên đi Hai, nhưng rồi bước sang bên kia mà tối bên ấy trở thành bái as mực, vì các ả khác đã được lịnh chẳng những không được chướng mặt ta, mà đến bọ, cũng cấm cửa.

Ngọc đề chịu được vì cô tưởng được sự vắng vẻ, sự vắng nhơn chẳng che chớ cho tu sĩ của nàng.

Còn bên ấy có một cái bưởng đờ lượt, tuy cũng bẹp, nhưng vừa đề đề chiều phiền 16. Vả có phủ thảy từ rừng xa vẻ, biến thành nhơn viên chiều phim, kiêm luôn xướng ngôn viên phụ đề Việt ngữ, bởi đề là phim cám, cho Ngọc thì cha quả quá, chỉ biết cái lương và phim Âu độ mà thôi.

Xướng ngôn viên cái giọng phụ đề sau khi đưa tất vẻ mản bạc sáng lên :

«Đây là một cô gái quê đồng lên thăm chị đang mắc việc tại kinh thành Ba Lê...

«Bên ấy, không có loại nhà phố như ở đây và người dân mướn những căn buồng có bàn, tủ, giường, gọi là áp bạc to nàng. .

«Cô chị cố giao cho em một chìa khóa riêng của áp bạc nàng cầu cứ tá, để em cô lên kinh thành là vô nhà được liền, khỏi phải đi lơ vơ...

«Cô em vừa vào nhà xong thì người cô chị vẻ. Cô đem qua lá khóa thì thấy chị mình không phải vẻ một mình, mà có kẻ đi theo.

«Cô em hoảng lắm, sợ bắt gặp bí mật đó tự cho chị thì phải ẩn đâu, nên chỉ cô ta vội chạy đi sớp qua một bức màn, tuy không thưa, nhưng vẫn có thể trông ra người đó.

«Và cô thấy chị mình với kẻ điền trò con heo...

«Đó, khỏi phải phụ đề nữa. Mái đời là như vậy đó...

Người khán giả đọc sách của rạp chiếu bóng nhẩy đủ nẩy cũng mong cho kẻ phụ đề nữa đi, vì đã tới lúc mà chính nàng ta cũng đã nín thở, đề xem cái việc mà từ thuở giờ nàng chỉ tưởng tượng đến mà thôi.

Tài tử phim cám điền hay hơn tài tử phim nói, nhất là khi đã tài thuộc loại nầy. Ngọc biết được rất cả cảm xúc mà bà gần nổ mình tỉnh y như cô gái tỉnh đang nứp trong màn. Cô gái ấy lên con số rồi Ngọc vẫy vẫy, thế nào mà cô ta lâm rung rinh bức màn.

Trò con heo của cặp đào kép kia cũng vừa xong. Cô chị chợt thấy mấy lạy động, nên vội dậy, chạy lại bắt gặp đề bắt trộm, và bắt được tên trộm cái đã chứng kiến tất cả.

Cô ta không có mắc cỡ với em, nhưng nói giận mà thấy em cô đã xem những cái cô không nên xem. Cô ta lôi em ra ngoài để đánh đòn.

Tới đây thì xướng ngôn viên lại lên lên tiếng :

— Anh kép bên can thiệp và nói : «Coi kìa sao lại đánh đòn nó cho, nó có tội gì đâu nào.

— Nhưng sao cô không ngăn nó tự phát đầu ?

— Là tại nó hoàng hốt và bối rối. Vô lại tại cô cũng tử mà. Nhưng ai lại không tò mò. Thuở xưa bằng tuổi nó em cô tò mò hơ không nó.

«Anh kép gây được cảm tình bằng lời biện hộ nầy, rồi thì anh vừa ôm bế cô em, vừa vuốt ve cô chị.

* * CÒN NỮA

---

(230) ● của AN KHÊ

TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI

CHƯƠNG MƯỜI

Máu rửa máu, bao giờ dứt hận ?

— Nếu mấy biết lẽ, tao cũng không bợp bụng gì chẳng thu xếp việc nầy cho.

— Dầu sao mọi việc cũng nhờ anh.

Ông hội Tám chỉ vô Trọng Đức, bảo với bọn thả ba :

— Bây lấy cái khăn quàng khoét lên mình nó rồi mở dây trói chân mà đưa nó ra ngoài đề lát nữa tao xử tới nó.

Ông hội bỏ đi ra ngoài. Cô Mười Bốn liền nhìn vô Trọng Đức với một vẻ thương xót thiết tha. Cô gật đầu, ra ý cho chàng biết thế nào cô cũng rán cứu chàng. Chàng đã là người bạn chia ân xẻ nỗi cô, giờ đây hoạn nạn chàng gánh cả,lẽ nào cô sao đang ?

Cô Mười Bốn trở gót ra nhà giữa. Ông hội đã nghỉ bên bàn, chỉ tay vào một ghế bố bên, bảo với cô :

— Mầy ngồi xuống đó.

Cô Ut ngồi xuống ghế, nâu nỉ nhìn nhỏ :

— Anh thương tôi...

— Tao thương mầy lắm chớ. Anh em nhìn tao đang, nhưng qua những năm rưu rựu 45, 46 thì cảnh bọ mình chỉ chôn cô tao và mầy mà thôi. Mười ba anh em mà chỉ xót lại có hai đứa. Làm sao tao không thương nổi được ? Nhưng mầy trở lòng non dạ, làm việc gì cũng không cân biết đến bạn qua nên khiến cho tao buồn hết sức...

Nghe ông hội nói bằng giọng hòa hưởn thường ngày, cô Mười Bốn có phần yên tâm và khá bão ...

— Anh Ut lớn tuổi hơn tôi nhiều, lại có gia đình và con cái, anh không nghĩ tới cái cảnh... cô đơn của tôi trong đông quá nầy. Giàu có, sang trọng mà làm gì nếu đời mình không hưởng được những vui thú của ngày xuân ?

— Mầy cũng lại than thở hoài giọng cô tứ đó. Cô phải tao không lo cho mầy đâu ? Tao nghĩ tới tương lai của mầy nhiều lắm chớ. Tao muốn mầy tạo lập gia đình để cô hạnh phúc như thiên hạ. Nhưng mầy khó tánh cứ chê hết người mầy tới người nọ...

Cô Mười Bốn thở dài nghẹn ngào nói :

— Vậy chớ anh biểu tôi phải ưng người gần vợ sao được ?

— Nếu không lựa vào bạng đó thì tại thanh niên bây giờ có nhiều, giá tài gì đâu để sang ngang với cô hồi mồn của mầy.

— Tôi không cần giá tài, tôi không cần sự sẵn, tôi cần tình yêu !

— Bởi vậy mầy mới bám vào thằng khố rách mà lâm nhọc nhằn tới tông mồn.

— Anh Tám ơi, anh nghĩ lại đi. Tôi lớn tuổi rồi, tôi muốn lấy chồng cho hạnh phúc cả nhân tôi, tôi không thể vì sắt anh hay bắt cứ ai mà lâm vợ một người đàn ông tôi không yêu. Chắc hẳn anh cũng trẻ tuổi, anh cũng lâm như tôi vậy thôi. Anh chớ lại cái quốc của anh đi mà hiểu tôi...

— Mầy lấy cái cớ đó để sống lăng mạn lang bang hoài...

— Lão nầy tôi nhớt định lập gia đình.

MAI TIẾP

Nhựt báo CẤP TIẾN

● DÁM VIẾT ĐỀ : TIẾN BỘ

● DÁM NÓI VÌ : TỰ DO

● DÁM CHẾT CHO : TỔ QUỐC

Truyện dài Trinh thám — Gián điệp — Tình cảm của TRỌNG NGUYÊN

60

11. Người khách trong phòng tắm

Trần Kiệt lạnh lùng trả lời :

— Tôi không biết gì hết ! Tôi không phải là một chuyên viên suy đoán nếu tôi lâm sao biộc được những điều ông muốn nói ? Vậy ông nên giải thích cái ý định của ông cho tôi rõ là hơn.

— À, ông bạn muốn giấu điều đó với tôi thì ông bạn đừng trách !

Cả đám ông ở bên kia đều giây vào nói đến đây bỗng im đi. Trần Kiệt không khỏi lấy làm lạ, kẻ đang điện thoại sát vào tai mình hơn nhưng chẳng chẳng hề nghe có tiếng hắn gác điện thoại xuống gọi. mà chỉ có tiếng hơi thở của hắn thôi.

Chàng hết sức ngạc nhiên, không hiểu vì sao đối phương lại im lặng như thế. Chàng bèn cất giọng gọi to :

— Nầy, ông bạn ! Sao ông bạn lại im đi ?

Nhưng chàng vừa nói đến đây thì, đột nhiên, một tiếng «xoảng» vang lên, tấm kính nơi cửa sổ phòng chàng thình lình bị vỡ toang, đồng thời một viên đạn từ bên ngoài bay vút qua sát bên tai chàng và ghim thẳng vào bức tường gần đây, khiến vôi cát rơi rào rào xuống gạch.

Không chưt chậm trễ, Trần Kiệt liền buông ống điện thoại xuống bàn và nằm mọp người lấp tức để tránh những viên đạn kế tiếp của kẻ thù từ bên ngoài bắn vào.

Mông Lan cũng không chút chần chờ, chạy vội đến công tắc đèn để mà vặn tắt đèn ngay, khiến toàn thể căn phòng đều chìm trong bóng tối đầy đặc.

Im lặng. Sau phát súng ấy, mọi vật lại chìm trong một bầu không khí im lặng đến rợn người.

Trần Kiệt toan xướng thoa bóng tối mà bò lại cửa sổ để nhìn ra ngoài, xem kẻ địch vừa bắn chàng đang ở nơi đâu, nhưng chưa kịp bò đi bỗng nghe tiếng cười khanh khách phát ra từ trong đám điện thoại, rồi tiếp theo đó, cô tiếng gả đàn ông vừa ở bên kia đầu dây gọi to :

— Ông Kiệt ! Ông bạn Trần Kiệt đâu ? Ha ha ha...

Trần Kiệt buộc lòng phải cầm ống điện thoại lên và nói vào ống chuyên chất :

— Hừm, ông bạn định chơi cái trò gì thế ?

Cả đám ông bên kia đều giây cười hô hố :

— Không đâu, ông bạn Trần Kiệt ! Đó không phải là một trò chơi như ông bạn tưởng mà chỉ là một cái bằng cớ xác đáng nhất để chứng minh ông bạn biết rằng chúng tôi luôn luôn nói là làm, mà đã làm thì nhất định phải được, chứ không bao giờ để dọa suông đâu !

Ngừng lại một chút, gã đàn ông ấy lại nói tiếp :

— Tôi thiết tưởng cũng nên nói rõ cho biết rằng hiện tại chúng tôi có đến ba tay súng thiện nghệ đang chĩa súng vào cửa sổ phòng ông bạn, ngoài ra ở dưới nhà còn có người của chúng tôi đang kiểm soát vất chặt chẽ đường giây điện thoại của ông bạn đề có muốn đăng bao cùng không thì sao gọi điện thoại cho bất cứ một ai khác để cầu cứu được cả.

Chúng tôi ông bạn vẫn chưa chịu khuất phục thì lúng bạn chớ trách sao chúng tôi sẽ giết ông bạn vậy !

Trần Kiệt bực tức gắt :

— Nhưng ông bạn muốn gì mới được ?

— Chúng tôi muốn gì ? Chẳng thà nhắc chúng tôi chẳng muốn gì khác hơn là chức nhân cầm thạch ấy !

Trần Kiệt sừng sốt hỏi lại :

— Nhưng ông bạn vẫn chưa chiếm được chiếc nhân ấy sao ?

— Phải, chúng tôi đã chiếm được nhưng tôi chỉ muốn chiếc nhân thứ thiệt kia !

— Ồ, thì ra chiếc nhân ông chiếm được chỉ là chiếc nhân giả ư ?

MAI TIẾP

---

(125)

CHƯƠNG VII

Người thanh niên đứng tuổi, tóc hớt cao, dừng chân ở trước cửa hàng bà ba chập phố, sau khi đã đi qua lại nhiều lần. Ngập ngừng một chút anh ta bước vào tiệm.

Bà ba chập phố ngước mặt nhìn khách hàng rồi hỏi :

— Mua gì đề thầy ?

Khách ngập ngừng một chút như nghĩ ngợi rồi đáp :

— Bà cho tôi gởi Saigon và một hộp quẹt cây.

Bà Ba lấy thuốc và hộp quẹt trao cho khách, đưa tay đón tờ giấy một trăm lấy bỏ thối tiền lại.

Khách đứng ngước mặt nhìn lên trần nhà có vẻ suy nghĩ. Bà Ba chia tiền đến khách nhưng ông ta cũng chẳng chú ý.

Bà khẽ lên tiếng :

— Gởi lại thầy tiền thối.

Người khách thoáng giật mình, vội vàng nhận lấy số tiền thối không đếm, nhét luôn vào túi.

Xong, ông ta vẫn chưa đi mà còn ngập ngừng đứng mãi. Bà Ba thấy dáng điệu đó thì thắc mắc hỏi :

— Thầy còn cần chi không ? Thưa thầy.

Khách cho ngập ngừng một chút rồi nói :

— Tôi có việc định nhờ bà giúp nhưng không biết có được không ?

Bà Ba sốt sắng :

— Ông cứ cho tôi biết, nếu được tôi sẽ giúp liền.

— Tôi muốn gặp ông hội nhơn mới đến đây.

— Tôi... Tôi muốn hỏi thăm nhà cô Thủy.

— Bà chạp phố lăm lăm :

— Thầy ở đâu ? Thầy nào cho ? Thành phố nầy có biết bao nhiêu người tên Thủy, làm sao tôi biết.

Khách cười mau :

— Thầy con của ông Tuấn làm đăng tự Lao Động đó.

Bà chạp phố nhớ ra ngay, mừng rỡ nói :

— Phải cô Thầy đi học ở Saigon, học cái gì nữ... Cái gì mà sau đi chích thuốc đó phải không ?

Người khách ta cười thầm trong bụng, ông nhắc khéo :

— Hắc Hàm Tam Quái bàn lánh cao thôm là thế mà mới trong khoảnh khắc đã bị kẻ nào đánh chết hai người. Vậy công lực của bọng thủ cao thâm đến tỉnh độ khiến người nghe phải khiếp...

Chàng cởi xuống để nhìn cho... thì thấy trên mình mỗi người đều có một vết bầm tay in vào. Hiển nhiên chàng đã bị Ám độc chưởng đánh chết.

Triệu Tử Nguyên lại nghĩ tiếp :

— Không trách trước khi vào trong Quỷ trấn mấy đã thấy hàng ngàn người chạy vong mạng bỏ đi vì chuyện gặp tà thần. Tế ra bọn ma quỷ tụ tập ở trong nầy...

Triệu Tử Nguyên sự, quả trán toát mồ hôi nhỏ giọt trong lòng nỗi lên mối cảm giác không khiếp đến cùng cực. Thân kinh bị cảng thẳng, chàng vừa kinh hãi vừa hăng hoàng.

Triệu Tử Nguyên vận mục lực đảm ngó xung quanh thì trong nhà vẫn chỉ thấy một mầu tối đen khiến cho bầu không khí càng thêm thảm kể vô cùng.

Chàng móc đã lửa trong bọc ra quệt lên. Lửa vừa cháy, ánh sáng vàng ảm đạm soi trong nhà nhà. Mục quang chàng lại chạm phải một vật khiến cho trống ngực đánh bùn tiếng lăng. Số là bên xác chết đã bày ra một cô quan tài bằng gỗ đen sì.

Triệu tử Nguyên bất giác ngước run bắn bật. Chàng đưa mồi lửa tiến về phía trước một chút. Ánh lửa nhỏ như hạt đậu lập lờ khiến cho cô quan tài thành một vật khổng khiếp. Hơn nữa nào bụi bặm nào mạn nhện khắp nơi lâm chàng càng phần sợ hãi.

Một cơn gió nhẹ thổi qua. Mồi lửa tắt phụt.

Triệu Tử Nguyên xoay mình nhảy lại lại. Chàng lũng tại nghe một lúc tiếl chỉ thấy tiếng sỏ lách tách do lửa cháy vọng lại, ngoài ra không một âm thanh nào khác.

Chàng khẽ hít một hơi chân khí rồi lại quệt lửa lên, cúi đầu xuống nhìn cô quan tài thì thấy trên tấm thiên có khắc mấy dòng chữ ngoằn ngoèo :

«Đêm rằm tháng chín, vào khoảng canh tư, trăng tà gác nóc. Đột nhiên nghe tiếng...»

Còn những chữ dưới lờ mờ không không nhìn rõ.

Triệu Tử Nguyên cố hồi lâu mà không tìm được manh, mối gì. Bất giác lòng chàng nẩy ra ý niệm mở nắp quan tài để coi cho cùng cảnh.

Chàng cởi lom khom, vận nội lực vào cánh tay phải, nắm lấy mép tấm thiên quan tài. Bỗng nghe đánh «cách» một tiếng khiến chàng sợ hết hồn. Chàng đã mở nắp quan tài...

Triệu Tử Nguyên lại vận công lực ra khắp mình. Lúc nắp quan tài vừa bật lên thì người chàng đã lui lại hai bước.

Sau một lúc vận không thấy động tĩnh gì, Triệu Tử Nguyên chuyển luồng nhìn quanh nhìn lại thì trong quan tài có người nằm thẳng cẳng.

Lúc nầy Triệu Tử Nguyên mắt dòm. Trái tim trường chừng muốn nhảy ra ngoài lồng ngực. Chàng trố cặp mắt lên mà nhìn người nằm trong quan tài thì lờ mờ thấy xác một người đờ xám xanh như xác chết. Cặp mắt trên xác tử chi cứng đờ không chớ nào cong lại. Mình mặc áo phụ (áo người thôi! Hiển nhiên là người chết thật.

Ánh lửa chập chờn rồi tắt phụt. Triệu Tử Nguyên nẩy lòng cảnh giác. Bỗng một luồng ám khinh không có tiếng động đánh vào ngực chàng. Chân tay luồng cuống. Triệu Tử Nguyên lùi lại hơn trượng.

«Kích» một tiếng ! Nắp quan tài tự động đậy lại.

Tiếp theo những tiếng rủ thê vang lên.

(CÒN TIẾP)

QUAN TRƯỜNG ĐỆ NHẤT KIẾM

Nguyên tác TÂN HỒNG

Dịch thuật THỪ LÂ NG

18

HỒI 4

Trong ngôi nhà có lý lộng quỷ thần

(TIẾP THEO)

Lúc nầy ngoài khe cửa ánh trăng không lọt vào nữa.

Sau một lúc, trong nhà đột nhiên lóe lên một tia ánh sáng vàng huyền cả. Nguyên ngọn đèn đặt trên ấn không hiểu đã chảy lên từ lúc nào ?

Bốn vách tha nhà cỏ đang yên lặng bỗng có tiếng kêu lợt vang lên. Cánh cửa lớn chuyển động hé ra rồi đóng sập lại ngay.

Triệu Tử Nguyên hoàng hồn, bất giác toàn thân run đến mồ hôi, miệng lắm bắm :

— Tà môn thật rồi. Chẳng lẽ trong thế trần có ma quỷ quấy nhiễu cả người ta đâu đại lại lẽ chuyện thật ?...

Chàng cho đang ngẫm nghĩ thì biến diễn quái đản khác lại xảy ra : Ngọn đèn dầu trên ấn đang cháy bỗng nhiên tự động tắt phụt.

Triệu Tử Nguyên trong lòng nao nùng, thận trọng lùi từng bước đến mặt gốc tường. Chàng nghĩ đến ngọn đèn dầu không hơi không gió mà tự động lóe sáng lúc tắt khiến chàng ớn lạnh xương sống. Chàng mon men theo góc tường mé tả tiến về phía trước.

Bất thình lình một bóng đen thấp thoáng rồi biến mất.

Triệu Tử Nguyên không nói gì nữa nhảy xổ về phía trước.

Trong phòng tối đen, Triệu Tử Nguyên nhảy vào quăng không. Chàng run lên cất tiếng hỏi :

— Ông bạn nào nấp ở trong nầy đề hỉ lộng qui thần ?

Chàng vừa dứt lời, lập tức cảm thấy một luồng gió cực mạnh từ phía sau xô tới. Chàng chưa kịp xoay mình thì luồng kình phong đã đẩy ép thân thể vô tường chưởng mãnh bổ. Chàng không nghĩ gì nữa xoay tay phòng hộ ba chưởng.

Ba tiếng ầm ầm chấn động làm cho khí huyết Triệu Tử Nguyên phải nôn nao.

Chàng kinh hãi buột miệng la hỏi :

— Ông bạn ẩn mình vì lẽ gì lại đánh lén tại ba.

Tiếng quát hỏi chưa dứt bỗng thấy mắt đã có một bóng thấp thoáng. Triệu tử Nguyên quay phắt lại thì sau lưng chẳng thấy bóng người nào.

Đột nhiên chân chàng đến phải một vật mềm nhũn như bông tựa hồ không phải mặt đất. Biến diễn nầy khiến chàng hoảng vía không bết nào tả xiết.

Chàng chưa kịp xô xem là vật gì đột nhiên lớm giọng buồn nôn. Mùi tanh đã xông lên mũi. Chàng vọng choạng lùi lại hai bước. Nhôn quang vừa nhìn tế chàng bỗng là hồng :

— Hắc Nham Tam Quái !

Bỗng thấy gốc tường mé hữu hai xác chết nằm ghé vào tường. Hiển nhiên là lão Nhị Bốc Thương và lão tam Trạm Nông trong Hắc Nham Tam Quái.

Bốc Thương cùng Trạm Nông cả hai người mặt đầy máu tươi, coi rất không khiếp. Quần áo mặc trong mình bị rách bươm. Vết máu chảy ra đầy mặt đất. Cảnh tượng cực kỳ thê thảm rùng rợn.

Triệu Tử Nguyên khẽp người ôn da gà, chàng khiếp sợ, bụng bảo dạ :

— Hắc Nham Tam Quái bản lãnh cao thâm là thế mà mới trong khoảnh khắc đã bị kẻ nào đánh chết hai người. Vậy công lực của bọng thủ cao thâm đến tỉnh độ khiến người nghe phải khiếp...

Chàng cởi xuống để nhìn cho... thì thấy trên mình mỗi người đều có một vết bầm tay in vào. Hiển nhiên chàng đã bị Ám độc chưởng đánh chết.

Triệu Tử Nguyên lại nghĩ tiếp :

— Không trách trước khi vào trong Quỷ trấn mấy đã thấy hàng ngàn người chạy vong mạng bỏ đi vì chuyện gặp tà thần. Tế ra bọn ma quỷ tụ tập ở trong nầy...

Triệu Tử Nguyên sự, quả trán toát mồ hôi nhỏ giọt trong lòng nỗi lên mối cảm giác không khiếp đến cùng cực. Thân kinh bị cảng thẳng, chàng vừa kinh hãi vừa hăng hoàng.

Triệu Tử Nguyên vận mục lực đảm ngó xung quanh thì trong nhà vẫn chỉ thấy một mầu tối đen khiến cho bầu không khí càng thêm thảm kể vô cùng.

Chàng móc đã lửa trong bọc ra quệt lên. Lửa vừa cháy, ánh sáng vàng ảm đạm soi trong nhà nhà. Mục quang chàng lại chạm phải một vật khiến cho trống ngực đánh bùn tiếng lăng. Số là bên xác chết đã bày ra một cô quan tài bằng gỗ đen sì.

Triệu tử Nguyên bất giác ngước run bắn bật. Chàng đưa mồi lửa tiến về phía trước một chút. Ánh lửa nhỏ như hạt đậu lập lờ khiến cho cô quan tài thành một vật khổng khiếp. Hơn nữa nào bụi bặm nào mạn nhện khắp nơi lâm chàng càng phần sợ hãi.

Một cơn gió nhẹ thổi qua. Mồi lửa tắt phụt.

Triệu Tử Nguyên xoay mình nhảy lại lại. Chàng lũng tại nghe một lúc tiếl chỉ thấy tiếng sỏ lách tách do lửa cháy vọng lại, ngoài ra không một âm thanh nào khác.

Chàng khẽ hít một hơi chân khí rồi lại quệt lửa lên, cúi đầu xuống nhìn cô quan tài thì thấy trên tấm thiên có khắc mấy dòng chữ ngoằn ngoèo :

«Đêm rằm tháng chín, vào khoảng canh tư, trăng tà gác nóc. Đột nhiên nghe tiếng...»

Còn những chữ dưới lờ mờ không không nhìn rõ.

Triệu Tử Nguyên cố hồi lâu mà không tìm được manh, mối gì. Bất giác lòng chàng nẩy ra ý niệm mở nắp quan tài để coi cho cùng cảnh.

Chàng cởi lom khom, vận nội lực vào cánh tay phải, nắm lấy mép tấm thiên quan tài. Bỗng nghe đánh «cách» một tiếng khiến chàng sợ hết hồn. Chàng đã mở nắp quan tài...

Triệu Tử Nguyên lại vận công lực ra khắp mình. Lúc nắp quan tài vừa bật lên thì người chàng đã lui lại hai bước.

Sau một lúc vận không thấy động tĩnh gì, Triệu Tử Nguyên chuyển luồng nhìn quanh nhìn lại thì trong quan tài có người nằm thẳng cẳng.

Lúc nầy Triệu Tử Nguyên mắt dòm. Trái tim trường chừng muốn nhảy ra ngoài lồng ngực. Chàng trố cặp mắt lên mà nhìn người nằm trong quan tài thì lờ mờ thấy xác một người đờ xám xanh như xác chết. Cặp mắt trên xác tử chi cứng đờ không chớ nào cong lại. Mình mặc áo phụ (áo người thôi! Hiển nhiên là người chết thật.

Ánh lửa chập chờn rồi tắt phụt. Triệu Tử Nguyên nẩy lòng cảnh giác. Bỗng một luồng ám khinh không có tiếng động đánh vào ngực chàng. Chân tay luồng cuống. Triệu Tử Nguyên lùi lại hơn trượng.

«Kích» một tiếng ! Nắp quan tài tự động đậy lại.

Tiếp theo những tiếng rủ thê vang lên.

(CÒN TIẾP)

Nhà Xuất Bản CẤP TIẾN đã phát hành :

KINH TẾ HỌC

(Quyển I)

của Giáo Sư NGUYỄN VĂN NGÔN Tiến Sĩ Kinh Tế Học

ĐỀ TÀI NGƯỜI ƯU TÚ

trong tư tưởng Chính trị Trung Quốc cổ thời của Giáo Sư NGUYỄN NGỌC HUY Tiến Sĩ Chính Trị Học.

VĂN NGHỆ TƯƠI VÀNG

SÁNG TÁC VÀNG

NIỀM TIN

CỦA NGUYỄN-LINH

Nắng chiều vàng chiếu nhẹ nhàng lên đồng lúa. Phi chậm chạp bước trên con đường làng trở về nơi trọ, mang theo nguồn vui rất dâng trên tâm Phi, nhìn quan Phi đây ruộng lúa, ruộng thóc - ruộng xanh rì, mùi xanh của tuổi trẻ, ý vung tràn trề... đồng thóc-ruộng lúa vàng trên hội, lúa vàng ấm no, lúa vàng hạnh phúc...

Giá như thời mang theo bao hương vị của đồng ruộng, mang theo bao nhiêu hương đặc biệt của quê mẹ, mang theo bao tình của đất - nước. Phi đôi mắt theo từng đôi bướm vàng bay quấn quít, những con chuồn chuồn thong dong bay lượn quanh kẽ lá dừa tìm vài con muỗi, mắc... và tận chân mây vài tiếp liễu tranh ẩn hiện dưới lớp khói mờ, trên vòm trời tô điểm 1 vài cụm mây ửng-hồng. Đấy là 1 bức tranh của quê hương thanh bình, bức tranh của quê mẹ êm ả, hạnh phúc. Nhưng Phi cảm thấy còn thiếu nhiều trong khung cảnh ấy.

Phi thấy thiếu mục đồng ngồi lưng trâu thổi sáo, thổi khúc nhạc thanh bình êm vút tận từng mây... thiếu những tiếng hò của người dân quê, thiếu cả bóng dáng của cô thôn nữ gánh rau, cắy lúa... thiếu rất nhiều... Sự thiếu đó vì đâu ? vì đu đâu ? Phải chăng vì chiến tranh trong quê hương phải hàng đã gửi giấy của giặc... Nếu đó ý kỳ vào ruộng lúa sẽ thay lên tấm màng lá lúa khô ở lên, dân cây quên ư ? Không, đó là những vết tích của chứng cuộc chạm chau... mà mà non cô trang điểm lại bằng cách vươn cao để chư lấp lỗ thông, nhưng không thể che lấp được vết tích ấy, mà sau không thể bám gần và làm nguyên vẹn thức ruộng như thuở nguyên thủy.

Phi bỗng dưng buồn nhiều, buồn nhiều trong lo sợ... Phi chăm dứt ý nghĩ khi đã vô đến nhà trọ... Phi lặng lẽ thay quần áo, chín quanh lâm bàn :

— «Cô nhà đi đâu rồi».

Không buồn đi ý. Phi ngả lưng lên giường, lại lại tờ báo cũ, những dòng chữ lóu đập vào mắt Phi; «Biểu tình...» «Đánh lớn ở...» «Giết nhau vì tiền». «Hộp Đàn Ba Lê,...» v.v. Bao nhiêu việc đã làm cho Phi chán nản... Sao đời Mẹ chịu nhiều đau đớn chịu nhiều cực cực, biết bao giờ đã... Sao đời Mẹ chịu nhiều đau đớn chịu nhiều cực cực, biết bao giờ đã... Phi vẽ đã... rồi, hôm nay là chưa nhật, ngày mai này bắt đầu trụ trường Lê... tại Công Đồng... và cũng chính ngày mai này là ngày đến tiếp của Phi chính thức dạy một lớp học qua 2 năm học tập ở trường Sư Phạm Saigon và được bổ về nhận việc gõ đầu trẻ nơi làng này...

Cũng như bao bạn đồng nghiệp khác hành trang chỉ nắm gọn trong cái tự lý nhà nhân, đến nơi nay hay bất cứ nơi nào khác, từ tỉnh lỵ vui tươi, đến miền xa xôi hẻo lánh. Phi cũng nhận và vui với nghề nghiệp. Mang trong mình một nghề thanh cao và quan trọng Phi tự đặt cho mình một nghĩa vụ sao xứ đối với tổ quốc, tự đặt một trách nhiệm nặng nề đối với học trò. Là nhà sư phạm gót chân mình sẽ đặt trên khắp đất mẹ từ những nơi người dân ngu dốt đến thị thành, từng mảnh non của đất nước sẽ được qua tự dạy dỗ và uốn nắn của nhà giáo.

Cơn vui đang trọn cả tâm hồn Phi, quên hẳng thứ đã làm cho Phi nghe bán khoái, yêu đời, niềm tin được đặt vào chức vụ mình liệt, Phi mang tin tưởng vào lớp người trẻ mình dạy dỗ, sau này sẽ là kẻ đứng lên bảo vệ quê hương vết thương trên đất mẹ.

●●●

ĐÔI BẠN

CỦA THÙY-TRANG

(TIẾP THEO)

Dưới sức mạnh không khiếp của con vật bị thương mà sự giúp đỡ lẫn gia tăng gấp bội, đoàn săn bò chạy tứ tán. Trong số những người chăm chăm, có một năm lại vinh viễn dưới gót chân của con khổng thịt không lồ nặng hơn 2 tấn và với người nào bị thương nặng.

Vì không chọn được chỗ nấp thuận lợi, Gonlei chỉ có thể kết thúc mạng sống của con voi bằng một phát súng sau khi tên thầm kích nổi trên đã điểm ra. Trong khi 1 số người lo không các nạn nhân tới lăng gần nhất để cứu cấp,5 trong số những người cho lại chia nhau cấp tức tới những lăng lân cận để gọi đến bà tới thanh toán cây thịt vừa ngã nuông. Sau đó, xác người thợ săn sẽ được vui lấp tại chỗ và người ta hãy tạy vào việc xẻ thịt voi.

Đêm người đi thu dọn chiến lợi phẩm trở lại làng vào ngày thứ 11, buổi chiều. Chưa bao giờ Djéri được chứng kiến một cảnh như vậy và đây là một dịp gây ngạc nhiên lớn cho nó.

Di Helle cho Djéri đến đầu đầu trước thịt voi mà thở sự ăn hai chiếc ngà đồ sham bắc. Đi kể tiếp là 9 người đầu bà khác trong lăng với mỗi người phân thịt được chia cho gia đình họ.

Thịt voi được chiên trong những chiếc thùng đan vội và trong rừng và được đại lên đầu, vết ngang vai hay trên đôi cánh tay trần của họ.

Ngay sau khi về tới làng, họ lấy tức bắt tay vào việc xẻ thịt và thành những thớt mỏng để tiện sấy khô trên những đống lửa nhỏm lên bằng tre và cây khô.

Những lần khói nặng bốc lên từ những đống lửa lên trong lăng, mang đi một mùi khét đặc biệt thơ thơm.

Djéri ngạc nhiên nó không thấy cha nó trở về. Hỏi mẹ nó, thì bà ta đáp qua lời :

— Ông ấy sẽ đây ngày mai, cùng với 3 người thợ săn và một con voi mà họ vừa bắt được.

Nghe nói tới voi sống Djéri đưa vô lăng. Thực tiếc Djéri rất sự hãi. Nhưng tất đa hiểu kỹ ý nó lên ít mọi niềm lo sợ và, vào nhảy nhót vui mừng đùng quanh mẹ, nó vừa hỏi bà những câu mà bà vui vẻ thì lời ngay ?

— Tuổi của nó à ? Tao không rõ. Có lẽ 5 tuổi thì phải. Cái gì ? À, một con voi đực... Phải, chính ba mày bắt sống nó cùng với hai người thợ săn nữa. Không, họ không chia phần cho ba mày, họ nhường hết cho ba mày đó. Đi chiến nó thuộc về những ta, Nubi nó ở đâu à ?

Thì ở giữa sân, nó chân nó vào gốc cây đa... Tên của nó là ? Tao chưa biết, đã hỏi lại ba mày xem ông đặt tên cho nó thế nào ?

Mày muốn chăm sóc cho nó à ?

Hãy cho ba mày về mà xin phép tông ? Tao nghĩ ông sẽ không từ chối ý muốn đó của mày đâu...

Vì khi thấy Djéri cứ quanh quẩn bên chân bà đã hết rồi rít, bà phát cáu :

(CÒN TIẾP)

Chuyện NHI ĐỒNG QUỐC TẾ

(TIẾP THEO)

— Đừng như thế, ông bạn trẻ của tôi ơi, nhưng đời mà, vào thời kỳ quân chủ mà ! Trong xã hội, vua chúa quan quyền là tất cả cho mọi dân mà : Bao nhiêu cái hết sống, sự nghèo đói đều đổ lên đầu người dân nghèo hết. Kẻ giàu quá đi người nghèo cơm không đủ ăn, áo mặc không lành... Tôi chỉ muốn làm sao xã hội chúng bằng đi một chút loài người phải bình đẳng ngang nhau, người đói tuổi là anh em ruột thịt, thương yêu, nâng đỡ nhau.

— Tôi thì cũng đồng ý muốn ấy. Nhưng làm sao giờ ? Loài người phân giai cấp từ hồi mới sanh ra kia mà... Kẻ yếu nhiều, người giàu mạnh ít. Kẻ thông minh, nhờ có tiền, hoàn cảnh địa vị được có nên học vấn cao. Người nghèo chịu thiệt mọi bề.

Làm sao có đồng đẳng công bằng được ?

— Đồng đẳng trong may rồi, Tôi cả phải tự tạo cho mình, trong mỗi thời kỳ sống với xã hội, cách sống nào cho hợp thời hợp lý cho mình..

— Như thế là thế nào ?

— Bởi sự làm việc. Không bất công giai cấp từ hồi mới sanh ra đời, không bất công danh tước, của cải. Không có bà tước, hầu tước, hoàng tử cái mà gì đó.. Bây đặt ra địa vị, giai cấp làm chi cho cái giai cấp.. Hết thảy người đều mới sanh ra là người đều, đều đồng đẳng đi, đồng bày thống nhất thy thuyền thẳng hòa bà tước, tử tước... Rồi sau đó lớn lên, mỗi con người lo tự tạo cho mình..

— Nhưng rồi, bà làm biếng vẫn sống nghèo, thằng siêng năng vẫn làm giàu. Rồi vẫn gia cấp như thường..

— Cả thảy, đay cho họ biết làm việc ra tiền từ thuở xa đời. Nhớt nghệ tinh, nhớt thân vinh chớ gì ? Biết làm việc, có nghề nghiệp là điều quí chất cho một con người. Bất cứ nghề nào. Như thế, trai như gái có thể sống hiểu tuổi cho xã hội, công tự do cho mình. Trừ những hạng quấm biếng mới chịu nghèo mà thôi.

— Rồi thế nào, cũng có sự bất công. Đã có một số luật buộc người ta phải làm việc đi nữa. Vì xã hội nào cũng phải có cái tổ chức, có người cầm quyền, chỉ huy xã hội cả Đó chỉ Đó cho bà khác theo bên phần đã mà thi hành. Như trên chiến thuyền đây, vẫn có ít quan, lại ít điều hành chỉ huy thôi thôi...

— Phải rồi đó là đúng rồi. Nhưng người chỉ huy phải xứng đáng với tổ công bằng, xứng đáng với thức vị mình, được lòng người. Chớ không phải như vị phó Ô Nhi ở đây đâu, bất tài, mà bất công, mà mọn quá. Quan tám Phượng Bê thì được, xứng đáng lắm.

Giới nghề, phước hậu, tình thương anh em, ai ai ở đây cũng hình trọng qui mến. Chớ như Ô Nhi, ai ai cũng ghét, họ sợ mà họ ghét, có ngày xảy ra lắm điều không hay giữa họ cho mà mà ! Ô Nhi không phải là người chỉ huy tốt.

Đành như vậy rồi...

Nhiều tháng đã trôi qua mau chóng. Chúng tôi mang nơi bến bỉ đây. Mạt Ti Nit, đã thấy lố dạng từ đằng xa ra trong khói sương mờ mờ bạc trắng giải đất và lụy ly, nơi chiến thuyền định đỗ bến nghỉ mệt thời gian.

Thay vì cái bến đã định, lại thấy một chiến hạm từ chân trời chạy tới. Một chiến hạm to, không có mầu cờ nước nào cả.

Trong lúc bạn hay thù đây ?

Ngao nghễ, sải cả buồm dương thẳng gió, chạy ngay đến chiến thuyền Vit Ta, tôi gần đúng tôi mới kéo cờ lên cột, cờ Anh Quốc.

Phượng Bê nhìn nó lòng lo tôi trong ông tiếc đâm, và khi nhận xa chỉ có một mình, cho không có chiến chiến. Hai thuyền hạm chuẩn bị sẵn sào chiến đấu nếu sẽ xảy ra, và cứ từ từ đi ngay đến nơi.

(CÒN TIẾP)

TIẾNG GỌI trùng-dương

● LINH LAN kể

● *Kẻ biết phận mình chẳng oán trời, kẻ biết thân không trách người.*

THIỆT UYÊN

● *Chim đến lúc cùng thì mỏi, muông đến lúc cùng thời thì ăn, người đến lúc cùng thì dối trá.*

NHAN HỒI

● *Muốn cho thân không bệnh tật, trước hết phải để cho tâm không [illegible]*

TUẤN SINH TIÊN

TIẾP TỤC Astro Boy Việt Nam

MỘT ĐOẠN ĐỜI

TRÚC NGUYÊN

(TVĐ Hoa thiên Lý)

tối với anh tuy khác đồng huyết thống, nhưng ta cùng một dạ mẹ sinh ra. đã mười mấy năm trời trong cuộc sống, dưới mái trên trên yêu dưới thuận hòa ta cùng khổ cùng vui trên đất mẹ, và cùng nhau đoàn tụ ở một nhà. ngờ như thế đời chúng ta rồi sẽ được yên vui không lụy bởi con quả... nhưng một hôm gia đình đông lánh nạn, rời quê làng vào một tầng trời trong, khi chính giữa trên lan về đây động, cảnh tang thương nhìn thấy những đau lòng. đất khách quê người tìm nơi lánh lửa anh và tôi rồi chợt phải xa nhau. trước khi đi anh mỉm cười hứa anh về khi non nước lặng ba đào. nhưng giờ đây anh còn đâu trở lại. xác thân anh giờ bên ải quê hương. tôi nghẹn ngào với cái lặng tế tất. anh ơi nay vĩnh viễn rẽ đôi đường. kể từ đây thôi đến ngàn vạn thuở, tình anh tôi cách trở đã vậy thành. ngồi nhớ lại chợt nghe lòng xao nỗ, hận tiếp người sao lại quá mong manh

ĐÀM MÊ BUỒN

tình ai sao ngất Trường Sơn ? giấc vui chưa thỏa giao buồn đỉnh cao

đường đời rồi sẽ ra sao ? lính [illegible] nửa lệ trào dâng mi [illegible] đường hai—một tử-lý bao [illegible] tương—bước đi lẻ đôi khắt khe [illegible] mơ mộng tương lai đêm đen — sao vắng. hồn say tình thương chớ đã vẽ sao bóm reo nhạc đẹn đầm thắm vọng biên cương [illegible] việc chưa vẽ một mình [illegible] đam mê nhọc nhằn phy thảo ơi, cỏ thiếu chăng ?

TÂN THY VŨ

THUỐC VIÊN

grippa

chận đứng các chứng ĐAU NHỨC

nhức lúc kinh kỳ

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

2XIM/BYT/II-6-68.

VIỆN BÀO-CHẾ NGỌC-DIỆP CHOLON

Tại sao nuôi gà thất bại?

Sự thay đổi thời-tiết về những tháng gần Tết ngày nóng, đêm lạnh khiến cơ-thể gà bị suy yếu và vi-trùng nhiễm-nhập. Gà bỏ ăn, cánh rũ, kẹt mũi, thở khò-khè vì bị hô-hấp bị nhiễm-trùng, và do đó để mắc các chứng bịnh khác như khô chân, sưng mắt, lỵ gà, sưng rốn, liệt chân, v.v...

MỘT BÍ-QUYẾT ĐỂ THÀNH-CÔNG

dùng ngay dược-phẩm CORISTREP

vì lần đầu tiên tại Việt-Nam, dược-phẩm đặc-chế CORISTREP có đầy-đủ các dược tánh để chuyên-trị các bịnh nói trên

CORISTREP là một dược-phẩm phối-hợp được 3 TRỪ-SINH :

- Streptomycin chuyên-trị các bịnh ở bộ hô-hấp như Ho, Kẹt Mũi, sưng phổi. - Chlortetracycline (Aureomycine) chuyên trị các bịnh ở miệng như Sưng Ruột, Sưng Mắt. - Chloramphénicol chuyên trị các bịnh khác như Thương Hàn, Tiêu Chảy, Lỵ Gà v.v... cùng với 8 SINH-TỐ cần-thiết để tăng sức kháng nhiễm và duy-trì các tế-bào của cơ-thể.

CORISTREP hoàn-toàn thích-hợp với khí-hậu Việt-Nam, thuốc tan trong nước, trình-bày trong bao giấy kèm theo đúng độ liều dễ dùng, để lâu không hư, không giảm sức công-hiệu.

CORISTREP có bán tại các nhà thuốc tây, các tiệm trữ dược. Các nhà chăn nuôi lo xa nên luôn luôn có sẵn CORISTREP để kịp thời bảo-đảm cho công-lao chăn nuôi gục nhọc của mình.

(CÓ BÁN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY)

TỔNG PHÁT-HÀNH : CÔNG-TY NAM-VIỆT

440, HỒNG-THẬP-TỰ - SAIGON

NGUYÊN-TÁC KIM-DUNG — DỊCH-GIẢ HÀN-GIANG-NHẠN

(TIẾP THEO)

Chương II

Đè phòng dư luận bách tính còn hơn đề phòng nước sông

Vi Tiểu Bảo nghe giọng nói của Ngao Bái ta chửi kiêu ngạo thì mắng thầm :

— Lão con rùa kia miệng thốt ra những lời bẩn thỉu, làm việc lại vô lễ. Hắn nói Hoàng đế mới tuổi, chẳng lẽ là đứa con nít ? Nếu vậy thì thế thì ! Thôn vào thành ám Hoàng đế nghe hơi giống Tiêu Huyền Tử.

Lại nghe Hoàng đế phán :

— Tô Khắc-Tát Cáp tuy có lỗi lầm, nhưng y là phò chúa đại thần cũng như khanh vậy. Các khanh đều được đức Tiên đế trọng vọng. Nếu trăm mỗi lần chấp chính đã... tất bại những trọng thần của đức Tiên đế thì hương hồn Ngài ở dưới suối vàng e rằng không được hoan hỷ.

Ngao Bái cười khanh khách nói :

— Tâu chúa thượng ! Chúa thượng nói mấy câu này là giọng nói con nít. Đức Tiên đế đã nghĩ cho Tô Khắc Tát Cáp làm phụ chính là đặc biệt phải đối đãi ân cần với chúa thượng, làm việc cho hết lòng. Nếu Tô Khắc Tát Cáp cho nghỉ đến hậu ơn của đức Tiên đế thì bản phải cức cung tận tụy cho hết đạo thần tử. Đã có phải nhảy vào nước lửa cũng không hề bước một phải đạo tôi trung. Nhưng Tô Khắc Tát Cáp lại đem lòng oán giận, cũng nhiên phải hàng chúa thượng thì cho chỉ là đạo thần tử ? Hắn đã lỗi đạo như vậy rất chẳng coi đại sự triều đình của chúa thượng ra gì cả ? Đã là kẻ coi thường đế mệnh của Tiên đế, chứ không phải chúa thượng khinh bạc hắn. Ha ha .

Ngao Bái ở trước mặt Hoàng thượng mà dám nói to cười lớn là hiển nhiên cực kỳ cẩu tử, không cho biết ấy kỵ là gì. Thực ra mấy câu này chẳng có gì đáng cười.

Hoàng đế hỏi :

— Ngao Thiếu Bảo làm gì mà cười đó vậy?

Ngao Bái chưng hửng biết mình vô lễ, vội đáp :

— Dạ da...

Hoàng đế lại nói :

— Đã không phải trẫm đối xử tiu nhân với Tô Khắc Tát Cáp, nhưng hay gì ở bên chỉ bạ sát bên thì không khỏi tiu thương đến lý tri mình mà của tiên đế. Trẫm bụ đã không cho là trẫm giết lầm người thì cũng nói là đức Tiên đế không biết đúng người. Triều đình đem công bố ra khắp thiên hạ hai mươi bảo tội phạm của Tô Khắc Tát Cáp lại cũng tự nêu vì ai cũng nghĩ ngay Tô Khắc Tát Cáp đã là kẻ nghịch thần phạm nhiều tội đại ác mà đức Tiên đế cho dùng làm phụ chính đại thần ngăng bà ở với Ngao Thiếu Bảo ha chăng... Là một việc cực kỳ vô ý thức?

Vi Tiểu Bảo nghĩ thầm trong bụng :

— Ông vua con nít này nói rất hợp lý.

Ngao Bái lại tâu :

— Chúa thượng nói biết một điều mà không biết hai...

Hoàng đế ngẩn lời :

— Khanh bảo sao ?

Ngao Bái tâu :

— Trẫm bụ nghĩ thế nào thì nghĩ. Đã bụ nghĩ quanh nghĩ quẩn mặc bụ, bụ cũng chẳng dám nói ra miệng đâu. Khi bụ dám đi nghĩ đến lỗi lầm của tiên đế thì bụ có bao nhiêu đầu cũng rụng hết.

Hoàng đế nói :

— Trong cỗ thư có câu : «Đề phòng dư luận hơn bụ của bởi đề phòng nước sông». Nếu chỉ giết người để cấm miệng bụ không được nói lên những ý nghĩ của lẽ đầu là điều không hay.

Ngao Bái nói :

— Bọn thư sinh người Hán nói không nghe được. Nếu những kẻ đọc sách người Hán nói phải thì sao bụ đã nắt nước, cho lại vào tayngười Hán Chân chăng ta ? Vì thế mà bụ thấu khuyên chúa thượng đừng người Hán để lại không biết bao nhiêu sách vở, chúa thượng đọc ít đi là hơn. Càng đọc nhiều, trí óc càng mê muội.

Hoàng đế bằng giọng nói tiếng khăng trả lời.

Ngao Bái lại nói :

— Hạ thần nhớ lại ngày trước đi theo Tiêu Bảo Hoàng đế cùng đức Tiên đế đánh đông đẹp bắc, lập bao nhiêu công bao nhiêu mà có biết chữ Hán nào đâu ? Hạ thần đã giết bọn Nam Man, đánh cướp thiên tạ rồi bao vệ giang sơn, chính nhờ dùng chính sách các người Mãn Châu.

Hoàng đế lại bằng giọng một tiếng rồi nói :

— Công lao của Thiếu Bảo cực kỳ hiệu đại là chuyện đi nhiên. Nếu không thế thì đức Tiên đế đã chẳng trọng dụng Thiếu Bảo.

Ngao Bái tâu :

— Hạ thần chỉ biết giữ tấm lòng son tận trung với chúa, phụng sự Hoàng thượng. Bái đầu từ Thái Tổ Hoàng đế, qua Thế Tổ Hoàng đế rồi đến chúa thượng, hạ thần vẫn một dạ. Tâu chúa thượng ! Người Mãn Châu chúng ta lấy việc bao giờ cũng thường phụ phàn mình. Kẻ trung tâm thì được thưởng, nghịch thần thì phải trọng phạt. Nay Tô Khắc Tát Cáp chẳng những phụng phải trung thần mà còn là một đại gian thần. Hạ thần nghĩ rằng nếu không xử trọng hình không được.

Vi Tiểu Bảo nghĩ thầm :

— Con mẹ nó ! Ta chỉ nghe riêng thằng cha nầy chửi biết bao là một tên đại gian thần.

Hoàng đế hỏi :

— Khanh thật định đòi giết Tô Khắc Tát Cáp là vì nguyên nhân gì ở nơi khanh ?

Ngao Bái tâu :

— Hạ thần không có ngay tư nhân gì hết. Chẳng lẽ chúa thượng cho hạ thần có tư tâm chăng ?

Hiểu công nói càng lớn tiếng, giọng nói càng đanh thép.

Ngao Bái ngừng lại một chút rồi tiếp :

— Hạ thần chỉ vì giang sơn của quốc Mãn Châu chúng ta. Đức Thái Tổ Hoàng đế, Thái Tông Hoàng đế phải tiêm cay nghiệt đăng mới gây dựng nên cơ đồ. Vậy con chúa đừng có làm lỗ. Chúa thượng bắt thần như vậy, thần thật không biểu được ý tứ của chúa thượng.

(CÒN NỮA)

NHỮNG VỤ CƯỚP Ở GÒ DẦU HẠ

BON CƯỚP «TỨ QUÁI» ĐÃ BỊ TỐNG RA KHỎI QUẬN

◐ TUY NHIÊN CUỘC ĐIỀU TRA ĐANG XÚC TIẾN

của phái viên CẤP TIẾN

(*Tiếp theo và hết*)

8.— Đặc phái viên Cấp Tiến trở lại Gò Dầu Hạ tức quận Hiếu Thiện Tây Ninh và được biết : bọn cướp vừa quấy và những tên đồng lõa của chúng đã bị «tống đi» thay vì bị bắt.

Tiếp tục phanh phui vụ đánh cướp thứ hai mà nạn nhân là «Cao Thị M. chúng thì được biết :

Sau khi bọn cướp lấy hết đồ đạc và thong thả ra đi, cô Cao thị M. và Bà Nội cô tri hô lên, nhiều đồng bào gần đó có đến nhà cô để nghe thật lại tự sự.

Điều đáng ghi nhận, là sau đó cô M. có thưa nói ra với ông Trưởng Ấp Châu Văn Trường Ấp (người cùng xóm) cô đến nhà cô M. hỏi vài chi tiết, nhưng vụ cướp xảy ra như vụ cướp tại nhà ông Trần thị Nh., nghĩa là không nghe nhà sẵn quyền Gò Dầu Hạ điều tra hay để cập gì hết.

Như đã nói, tứ trạng cướp bóc ở Gò Dầu Hạ mà chúng tôi nêu ra hai vụ chỉ là điển hình. Bằng cớ là có rất nhiều đồng bào thấp cổ bé miệng khác ở đây cũng bị cướp bóc, bà hiếp nhưng rất vì có thể đánh im lặng chịu đựng.

Lấy quyền dân mà viết, vì lợi dân mà làm, chúng tôi muốn giúng lên một tiếng chuông báo động là đã sẽ đồng bào ở quận Gò Dầu Hạ (ở nhiều giới nghèo không thân thế) luôn luôn sống trong khi hộp lo âu trước những vụ bọn hành nhũ điển hình là các vụ cướp nói trên.

Chúng tôi tưởng đó là trách nhiệm nặng nề mà nhà cầm quyền Gò Dầu Hạ phải gánh lấy trách nhiệm.

SẼ DỜI 2 CÂU NỐI...

TIẾP THEO **1** TRANG 2

thông báo cáo lực lượng Đồng Minh và việc cầm đốt phá và bắn súng trong địp Tết.

Không bắt buộc Việt hóa tên họ đối với người thiểu số

Cũng trong cuộc tiếp xúc trên Đại tá Đỗ Kiến Nhiều Đô trưởng Saigon đã khẳng định trong việc thay đổi thể cần cước bực nhựa mới không có việc bắt buộc Việt hóa tên họ đối với người Việt thuộc các sắc thiểu số. Tuy nhiên việc thay đổi này có thể thực hiện bắt cứ lúc nào, nếu đương sự muốn đổi tên từ Thổ ngữ ra Việt ngữ.

Riêng đối với người Việt không phải là gốc thiểu số, việc Việt hóa tên đã được áp dụng và đã kết hạn từ tháng 3/57. Nay nếu vẫn cho các trường hợp vi phạm có thể bị phạt vạ từ 200 đồng đến 2.000 đồng.

Sẽ dời hai cầu nổi tại chợ Bến Thành

Đề cập đến hai cầu nổi tại chợ Bến Thành Đại tá Đô trưởng cho biết, nếu đồng bào không xử dụng Tòa Đô chánh sẽ cho dời đi nơi khác. Việc xây cất cầu tốn không 10 triệu đồng và cầu đã không được dùng bao nhiêu dụng đến.

Theo lời Đại tá Đô trưởng từ sau nếu đồng bào không xử dụng hai cầu này của trên Tòa Đô chánh sẽ cho giữ và dùng đến một nơi khác đã được xây dựng đúng mức và đủ tiêu bao công quy.»

Người ta chưng tỏ cho được biết, mặc dầu bọn cướp «tứ quái» đã bị «tống đi», không Chi An Ninh Quân Đội, Quận cảnh Tư pháp ở Gò Dầu Hạ vẫn tham mò cuộc điều tra.

Chúng tôi tạm kết thúc loạt điều tra này để chờ đợi kết quả đề loan báo cho bạn đọc cùng biết.

Thông - Cáo

TIẾP THEO **0** TRANG 2

3) Dự thảo đề ấn mua nhà đất cho gia đình Kỹ giả và vấn đề cải thiện đời «sống, và công cuộc trong trọc đoàn viên.

Vậy nên cho các bạn đoàn viên đều dự bàn đồng để cho mọi sự biểu quyết đều có giá trị. Buổi đại hội sẽ có phần giải lao như thường lệ.

Mới đây nên xin nhắc các bạn đã đóng tiền đều tiên thế mới, bạn nào chưa kịp đóng đều đều gấp tại Nhựt báo Thời Đại Mới số 23 đường Tự Do Saigon.

Chủ Tịch :
NGUYỄN KIÊN GIANG

Tin Tòa án

TIẾP THEO **4** TRANG 2

chơi cho ý đánh mấy vàn lấy hên. Đánh được mấy vàn, Thâm được vài 700 ngân, thì lăng bắt y phải có đủ số tiền mặt đó mới được ăn. Thâm mức tiền lấy tiền ra đếm : thì có 200 ngân liền bắt tay Mai, Mai bảo chỉ có 140 ngân nên tiền khác với Ông N. cho y mượn cho đủ số lấy tiền lăng xong trả ngay. Ông N. không có tiền nên lôi cổ Mai trở về nhà lấy tiền đem tới cho Thâm. Thâm giả bộ đánh thêm 2 vào rồi tuyên bố chạy tới định bỏ chạy thì bị Ông N. đuổi theo tri hô nên cập bắt trùng Thâm-Mai bị «vô» liền lúc ấy đã ra tòa nhân bản án trên.

Giải tán «Uỷ ban

TIẾP THEO **7** TRANG 2

24-12-68, và giao công tác đầu thâu xe Bưýt tại Đô thành cho Tòa Đô Chánh Saigon phụ trách.

Tòa Đô Chánh Saigon có nhiệm vụ nghiên cứu và đề định về chi tiết các lộ trình cho đầu thầu, thành lập điều kiện sách, mở cuộc đấu thầu và lựa chọn nhà thầu.

Quyết định nói trên của Thủ Tướng được ấn định bằng nghị định ngày 3-1-70.

Tin vài hàng

TIẾP THEO **8** TRANG 2

Tại ba quốc gia Iran, Thổ Nhĩ Kỳ và Thái Lan bình phục tối đa mà các tha ân địa phương có thể tuyển xử trên địa bàn này là tử hình.

Tuy nhiên, nhiều nhà khoa học quả quyết rằng loại ma túy mà sức công phá không thể nắt nguy hiểm như cần sa, kẻ ra không hại cho sức khoẻ bằng rượu hoặc thuốc lá.

Lắng nghe...

TIẾP THEO **2** TRANG 2

viết đem bán đấu giá để trả thuế, nên họ sợ lắm, nhất định không bao giờ đăm «cương lỉ» như 150 đồng to kia.

NGHE RĂNG : Đề là thiện chí đóng thuế của thằng đăn nghèo đó đây. Đã là đăn nghèo thì lam lũ trong công việc làm hàng ngày, thì nào nhận được «giấy bao nộp thuế» thì đi «làm thân sự công dân» liền bảng không nhận được thì ai biết trời trăng gì mà đóng mà nộp !

NGHE RĂNG : Nhưng thằng dân rất thắc mắc ở chỗ từ lâu không nhận được giấy bao nộp thuế bất luận là mảu gì, thì bỗng nhiên lại nhận được giấy bao nộp thuế cương thêm truy tố phi.

NGHE RĂNG : Như thế nầy thằng dân phải trả thêm mấy tiền nay oan ổng quá ! Cấp thời kỳ «kiện «oán» nầy mà trả thêm tiền truy tố phi thì mất hết cả chục lí lô gạo trong ngày đình. Thằng dân quên không phải như 150 «đồng to» thiếu thuế, thì xác mấy mà đăm cự nự, đành phải cho «teo» bớt cái bao tử đề «cùng» cố hôn phớt cho rồi ! Hỏi ôi !

NGƯỜI NGHE NÓNG

Lược lượng...

TIẾP THEO **3** TRANG 2

công toàn thể đồng bào khắp nơi tiền toán quốc đối với hoạt động này ra sao, lẽ cả sẽ được chứng thị trên bảy một cách hết sức khách quan trong thiên điều tra chính trị này.

Làm sao giải quyết chiến tranh ?

Trong dịp tiếp Phái Viên Cấp Tiến, Giáo Sư Vũ Quốc Thông lãnh tụ của Lực Lượng, khi đề cập tới Lập trường của Lực Lượng đối với vấn đề giải quyết chiến tranh VN như thế nào, GS đã nói rằng :

— Lập trường của Lực Lượng chúng tôi đối với vấn đề giải quyết chiến tranh VN là dùng giải pháp thương thuyết để dạt tới. Trên bàn hành thực sự và lâu dài, một nền hòa bình trong tự do và độc lập, chứ không phải trong xiềng xích, nô lệ của Cộng sản, nghĩa là một nền Hòa Bình Cộng Chính.

(MAI TIẾP)

Có sự giàn xếp

TIẾP THEO **6** TRANG 2

Chủ tịch TLDLC vào gặp Tổng Thống. Tuy nhiên, khi ông Chủ tịch vào, chỉ có tiếp xúc riêng với bào huynh của TT là Đại tá Nguyễn văn Kiều và ông này cũng có hứa là sẽ rủ ý kiến Tổng Thống ?

Người ta, vào sáng hôm nay, Ông Chủ Tịch lại đến tiếp xúc với Thủ Tướng, đương nhơ chăng chế đề giàn xếp một cuộc Tổng đình công với sự dung hòa từ phía chánh quyền. Tuy nhiên, nếu vụ này cần nâng vòng giàn xếp và chúng tôi tin rằng từ bây giờ vẫn còn thêm thời gian để có một vụ thu xếp tạm thời.

Với những dữ kiện mà chúng tôi nhận được vào giờ chót, có thể trong ngày 7-1, sẽ không có cuộc đình công nào. Tuy nhiên, đây chỉ là ý kiến đoán mà thôi. Chúng ta hãy cho xem...

Bộ Lao Động kêu gọi công nhân ô tô buýt lưu tâm đến tình trạng nước mắm

SAIGON 6-1 (V/X). — Bộ Lao Động vừa ra thông cáo kêu gọi anh em công nhân ô tô buýt trong khi đôi hài bình vực quyền lợi hãy hết sức lưu tâm đến tình trạng nước nhà đang phải tích cực đấu tranh chống Cộng và xây dựng nền kinh tế quốc gia.

Thượngviện KẾT THÚC VỤ SƠN MỸ

TIẾP THEO **A** TRANG 1

Tuy nhiên, ông nhấn mạnh, chúng ta cũng chẳng nên thái phóng hay quan trọng hóa cuộc thăm viếng Sơn Mỹ vì theo ông vốn có những cuộc thăm viếng khác, to lớn hơn mà chúng ta đã biết hay chưa được biết do Cộng sản gây ra trong biến cố Tết Mậu Thân. Nghị sĩ Đông đã lấy lâm tiếc hàng bao chi tiết quốc không khai thác các tội ác của Cộng sản như bọ đã khai thác vụ Sơn Mỹ.

Trở lại với vụ Sơn Mỹ, NS Đông thắc mắc phái chăng Hành pháp đã quan niệm rằng các vàng bị Cộng sản chiếm đóng không thuộc phần lãnh thổ Miền Nam Việt Nam ? Vì chánh quyền quốc gia chỉ nhìn nhận các vùng được chánh quyền kiểm soát mà thôi ? Nếu quả thật thế thì theo ông «Hành pháp không lâm trên bản phận mà tuân đúng giao phó». Nghị sĩ Đông cho rằng Quân và tình sẽ tại đã thở ơ với nhiệm vụ.

Kêu gọi hai bên nên gác súng

Sau khi đưa ra một số nhận xét về vụ Sơn Mỹ và sự cần thiết có Mậu Thân để cộng sản gây ra, Nghị sĩ Hồng sơn Đông đã lên tiếng «khẩn cầu hai bên lâm chiến nên gác súng quên đi, bên đề cùng nhau bàn luận xự xây dựng một tương lai bay boàng cho Tổ quốc VN». Ông nói mâu cho đồng bào chúng ta đã chảy phá nhiều, nương mà thế tiếp của đồng minh chúng ta cũng đã đỡ ra quá nhiều. Chúng ta, mọi mỏi hòa bình, thế giới cũng mong mỏi hòa bình giúm cho chúng ta. Tại sao phải bên kia lại bam mê giết chóc nhau mãi.

Và theo ông nếu cứng cần nổ, bom đạn của bay, hậu thì còn mãi mãi thì làm sao tranh được cảnh tế con và đau bà bị vạ lây.

Nghị sĩ Đông cho rằng đối nước nếu cần được xây dựng bằng tình đoàn kết và lòng thương hyanh đệ, nó không xây dấp bằng máu và thịt của những kẻ tay yếu chân mềm.

Cũng trong khuôn khổ cuộc thảo luận, một số nghị sĩ đã rất lấy làm buồn tình khi thấy rằng bao chi ngoại quốc chỉ nhằm mục đích viện vụ Sơn Mỹ, thay vì bọ phải khai thác những vụ tàn sát ghê gớm do Cộng sản gây ra, điển hình là những vụ chôn sống tập thể tại cố đô Huế hồi Tết Mậu Thân.

Nghị sĩ Huỳnh văn Cao nói rằng điều đã làm cho đăng bào sốt tiếc và uất hận chính là vì CS đã luồn luồn xác nhận các cuộc tàn sát lương dân ấy là một thứ quyền hành được chính và tối thượng mà đảng Cộng sản có toàn quyền bành động trên nhân dân VN. Cộng sản không bao giờ công nhận đó là điều lầm của chúng, cộng sản không bao giờ chấp nhận chủ quyền nhân dân nằm trong vòng giàn xếp tiếp tục hành động đã man tàn sát lương dân theo ý muốn của chúng.

Gác lại vụ xâm nhập Hạ Viện

Vẫ điều thắc mắc của chương trình nghị sự liên quan đến phúc trình của ủy ban đặc biệt điều tra vụ xâm nhập trụ sở Hạ viện đã được TV đình hoãn thảo luận đến một phiên họp khoảng đại sắp tới, có thể sẽ nhóm trong tuần này.

Tái tạo Hòa Bình

TIẾP THEO **9** TRANG 2

mạnh của luận lý thay thế cho sức mạnh của vũ lực, lẽ tình thân hòa giải thay thế cho bạo tàn».

Đề là kết luận của một buổi bội đàm với các vị Thủ lãnh bốn nhóm giáo, trên mảu ảnh Võ Tuyến TH Việt Nam tối Chúa nhựt vừa qua, Thượng Tọa Thích Pháp Siêu, đại diện Tổng Giáo Hội PhậtGiáo VN, Đức Cha Trần thanh Khâm, đại diện Công giáo ; Cái Trang Nguyễn văn Hiếu, đại diện Cao Đài Giáo, và ông Quan Hiếu Khổng, đại diện Phật giáo Hòa Hảo.

Xem trang 5 :
CÔ GÁI KÝ BÁC
* nguyên tác NGÔ-ÂU
* dịch thuật HÀN-G.-NHẠN

Trong lúc Phó TT Mỹ TỚI NÉPAL..

TIẾP THEO **D** TRANG 1

Các đám đông đã tụ họp gần đình Thủ tướng Népal trong lúc điền ra cuộc bội đàm giữa PTT Agnew và Thủ tướng Népal gần Tòa đại sứ Mỹ.

Nhiều đám đông cũng toan tràn chân đến xe đã cản lối đi của P.T.T. Agnew và hô những khẩu hiệu «Agnew về đi», «Hãy biến tại V.N » v.v...

20 sinh viên bị bắt

KATMANDU 6-1 (UPI) — Khoảng 20 sinh viên bị bắt giữ vào ngày thứ hai tại ngoại ô Patan và thêm 10 người khác bị giữ tại những địa điểm khác trong thành phố, tiếp theo 1 cuộc biểu tình đông đảo chống Mỹ, phản đối cuộc viếng thăm của Phó Tổng thống Hoa kỳ Spiro T. Agnew tại đây.

Cảnh Sát đã phái khu khám kiểm soát được những người biểu tình, phần lớn có lẽ là những sinh viên khanh tế.

Tại Katmandu, một đoàn sinh viên biểu tình trước mặt thư viện của Mỹ, là e những khẩu hiệu bài Mỹ. Đoàn đông này giải tán ngay khi cảnh sát tới nơi.

1 nhiệp ảnh viên bị đánh trọng thương

Cuộc biểu tình xảy ra cùng một lúc Thủ Phó Tổng Thống Agnew đang hội đàm với Thủ Tướng Kirtinidhi Bista.

Đám biểu tình đã vế giáp đó đối với nhiệp ảnh gia của hãng thông tấn UPI. Họ vay quanh đụ máy và đánh bể.

Được biết, nhiệp ảnh gia này, đang chụp ảnh và quay phim thì bị vây đánh, đã được cảnh sát chở vào bịnh viện điều trị.

Xem trang 4 :
LỊCH SỬ CHIẾN TRANH LẠNH
bản dịch : LÊ-T HẠNH
HOÀNG-DÂN

NHƠN DỊP Tết Nguyên Đán

TIẾP THEO **C** TRANG 1

Quân đội Đồng minh có thể cầm trại 100 phân trăm

Đường sơ về phía các quân đội Đồng minh, Không liên bộ gì nhiều đối với lễ tết VN sẽ có thể cầm trại 100 phần trăm trong 3 ngày tết để cho một phần tết ít tình sĩ V.N cũng có việc bết ngày chán thêm nhà trong địp này.

Sẽ giới hạn sự di chuyển của công chức

Theo một nguồn tin bán chánh thức tại Đô thành cũng như cảnh sát, việc rời khỏi địa phương của các công chức cũng sẽ bị giới hạn đến mức tối đa và có một số địa phương mà tính hình an ninh không cho phép thì các công chức sẽ bắn tuốn không được xuất hiện.

Một số tỉnh tương đối an ninh thì các công chức muốn ra khỏi địa phương trong dịp tết phải được phép của nhà cầm quyền Tỉnh hạt.

Tuy nhiên, mọi quyết định về việc ngăn hàn và nghỉ phép của quân nhân, cho tới giờ vẫn chưa có một quyết định chánh thức nào được công bố vì đường như chờ tình trạng nghiêm trọng sau cho hợp lý mà vẫn sẵn sàng để phòng ứng kịp thời chống lại bất cứ một mưu toan nào của đối phương.

Gần quân vụ nhà tại quân sự Đồng minh sẵn sàng để đánh bắt cứ một cuộc tấn công quy mô nào trong thời gian tết, cũng như bắt cứ một mưu toan mọi hiện phá phống sự thường trực.

TIN CHIẾN SỰ

TIẾP THEO **G** TRANG 1

Tình hình chiến sự trong ngày, nói chung, vẫn tiếp tục sôi nổi ở mặt trận phía Bắc lãnh thổ. Tại các nơi khác, các cuộc dụng độ chỉ có tính cách lẻ tẻ.

Trong đêm thứ hai rạng ngày thứ ba, Cộng quân đã gây ra 13 vụ phá kích trên toàn quốc, trong đó có 5 vụ được coi là đáng kể.

Cộng quân tấn công đài Vô tuyến đăng Pleiku

PLEIKU — Lúc 0g55 sáng nay, 1 lực lượng địch không nhận danh công đài vô tuyến đăng CaoChân tại 1km thị xã Pleiku. Cộng quân bắn phá gây cho 3 thương binh nặng, 13 dân dân bị hư hại nặng và 1 căn nhà của dân phát thành bị cháy.

Đêu phát thanh Ban Mê Thuột bị phá kích

DARLAC — Lúc 23g30 đêm qua, Cộng quân phát kích đài phát thanh tỉnh này. Đài Mê Thuột nhưng không gây tổn thất nào cả.

Và tình ly Định Tường

Cũng hồi 21 giờ 45 đêm qua, cộng quân phát kích 4 đạn súng cối 120ly vào Tỉnh ly Mỹ Tho, không gây tổn thất.

Entero-sediv®
Entero-sediv
TRỊ
CÁC CHỨNG : TIÊU CHẢY NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM, KIẾT-MÁU, KIẾT-ĐAU BỤNG TIÊU CHẢY VÌ NHIỄM ĐỘC HOẶC TRÚNG THỰC
GRUNENTHAL ĐỨC QUỐC
CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY
EN.64M BYT OCDP.B.F.49

TÂN-TRI
THUỐC BỔ MÁU BÒ
hormodausse
BỔ DƯỠNG CƠ THỂ
TĂNG THÊM SỨC KHỎE
CÔNG THỨC CỦA VIỆN BÀO-CHẾ DAUSSE (PHÁP)
DO SIFAPP BÀO-CHẾ NHƯỢNG QUYỀN TẠI VIỆT-NAM

KIM-LINH PHONG-THẤP HOÀN
Chuyên trị : PHONG THẤP NHỨC GÂN ĐAU XƯƠNG ĐAU LƯNG NHỨC MỎI V.V...
Hiệu nghiệm đáo để
Tổng phát hành : NHÀ THUỐC KIM-HUÊ : 169 - LÊ-THÁNH-TÔN - SAIGON

KEM CREME DENTIFRICE
ĐÁNH RĂNG LIP
BẢO ĐẢM TRẮNG RĂNG THƠM MIỆNG
MỘT SẢN PHẨM ƯU TÚ VIỆT NAM

TẶNG CHO QUÍ BÀ
Xuân đến, rồi Xuân lại đi, nhưng mùa Xuân trong lòng người không bao giờ mất. Mùa Xuân sẽ bất diệt, gia đình sẽ an vui, nếu quí Bà, quí Cô thường giữ gìn sức khỏe, bằng cách uống thuốc dưỡng của mình. Nụ cười duyên dáng, sức khỏe của quí Bà quí Cô sẽ tạo hạnh phúc gia đình. Và đó là CẢ MỘT MÙA XUÂN.
Quí bà, Quí cô hãy dùng thử : Phụ Nữ Trường Xuân Thảo (nhãn hiệu Cá Bay)
PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO bào chế rất công phu, không kém thuốc ngoại quốc, đành riêng qui Bà qui Cô để ĐIỀU KINH, BỔ HUYẾT, BẢO VỆ DUNG NHAN, và chuyên trị BẠCH ĐẠI, NƯỚC DA VÀNG MẾT, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, HIỂM MUỘN... Do Dược sĩ TRẦN NGƯƠN (phụ trách SÚNG NGUYỄN) 157 Hương lộ 14 Cầu Tre Chợ Lớn bào chế.
Có bán khắp các nhà thuốc Việt Hoa và các gian hàng chợ Tết.

Cửu-long-hoàn
VÕ-ĐÌNH-DẦN
Trị Ngũ tạng mỏi mệt, Thần-kinh suy-nhược.
BỔ GAN BỔ TỲ BỔ TÂM, BỔ ÂM. GIẢI TRỪ HƯ LAO.
BỔ THẬN, ÍCH TINH, TRỊ ĐAU LƯNG, MẠNH GÂN XƯƠNG.
Có bán ở các Viện thuốc Bắc
R.N. số 680 - 17.1.64

T.L.D.L.C.V.N. — LIÊN HIỆP ĐỒ THÀNH NGHIỆP ĐOÀN CÔNG NHÂN THỦY ĐIỆN
14, LÊ VĂN DUYỆT SAIGON — SỐ : 01-NĐTĐ.TT-70.

Thông Tri

Kính gởi : Toàn thể anh chị em Đoàn viên

TRÍCH YẾU : Vịc minh xác lập trường của Nghiệp đoàn công-nhân Thủy Điện Việt Nam

Thưa Anh Chị Em,

Gần đây có nhiều tin đồn trái ngược gây hoang mang không ít trong hàng ngũ Nghiệp đoàn chúng ta, nhất là tin đồn Nghiệp đoàn công nhân Thủy Điện làm hậu thuẫn cho Nghiệp đoàn chuyên viên Điện Lực Việt Nam lũng đ ạo lực chia ghế nhân dịp cải tổ Ban Quản Lý Công Ty Điện-Lực Việt hay chuẩn bị chính công đ ảo vệ địa vị của một Ông Lớn vs...

Văn Phòng xét thấy cần phải sáng tỏ vấn đề và dành tan mọi ngờ vực hoang mang nội nhìn :

— Lập trường cố hữu của Nghiệp đoàn là tranh đấu để cải thiện những gì đã có và thực hiện những gì chưa có bảo vệ cơm giữ tự lao động đem lại hạnh phúc cho công nhân.

— Tuyệt đối Nghiệp đoàn không bao giờ chủ trương hoạn hộ cá nhân nào, dù đến cố nhân kia để gây sự chia rẽ hay lập bè phái làm lũng đoạn sự gồ kinh và thịnh vượng chung của xí nghiệp.

— Nghiệp đoàn cũng chẳng hề làm hậu thuẫn cho bất cứ một cá nhân hay một đoàn thể nào và cũng không để ai lợi dụng bắn lấm sự lực bất chánh để cũng cố địa vị.

Văn phòng Nghiệp đoàn khẳng định rằng chỉ có công nhân mới thông cảm nỗi thống khổ của nhau, thật sự thương yêu nhau và vững chắc với nhau.

Vẫn đề ủng hộ cuộc tranh đấu của công nhân sở hoạt động không thuộc sự định thì hành chỉ thị chung của Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Đô Thành và không dính líu gì đến việc cải tổ Ban Quản Lý của Công Ty Điện Lực Việt Nam.

Kính chào Huynh Đệ

Saigon, ngày 05 tháng 01 năm 1970

Chủ Tịch,

MAI VĂN TÁ

Saigon, ngày 5 tháng 1 năm 1970

Thông Tri

Thân gởi các bạn cấp Điều Hành và Kỹ Thuật thuộc Công Ty Điện Lực Việt Nam (nguyên thuộc Saigon Điện Lực Công Ty)

Trong những ngày gần đây tiếp theo việc sáp nhập hai tổ chức điện lực, các bạn đã thấy có nhiều dư luận trên một vài tờ báo. Chúng tôi, với tư cách đại diện cho các bạn được bầu trong cuộc bầu cử ngày 11 tháng 12 năm 1969, ký nhận rằng cần phải lên tiếng để cho các bạn biết rõ lập trường của chúng ta ngõ hầu tránh những hoang mang có thể có trong giới chuyên viên.

1.— Chúng tôi luôn luôn bảo vệ tất cả những quyền lợi của giới chuyên viên.

2.— Chúng tôi không làm cho thiệp vào việc tổ chức sơ cấu của Công Ty cũng như việc sắp xếp các chức vụ chỉ huy của Ban Giám Đốc ngõ hầu tránh những sự chia rẽ có hại cho sự hoạt động của Công Ty.

3.— Chúng tôi chủ trương luôn luôn làm việc trong tinh thần kỷ luật.

Chúng tôi rất hân hạnh đón nhận tất cả các ý kiến xây dựng và những nguyện vọng chính đáng của các bạn.

Thân chào các bạn

NGUYỄN MẬU BẰNG — TRẦN TẤN THIỆT
NGUYỄN THẠCH NGỌC — PHAN VĂN XÍCH

Phân ưu

Đau đớn nhận tin :

Cố Đại Úy LÊ-HỒNG-NHẠN

Đệ Ngũ Đoàn Bảo Quốc Huân Chương kiêm Anh Dũng bội Tinh với Nhành Dương Liễu

Đã anh dũng đền nợ nước ngày 3-1-70 tại Phước Long.

PTT và DDT/SB 18BB thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc Anh hồn Cố Đại Úy sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân ưu

Được tin trễ :

THÂN PHỤ

Ông NGUYỄN PHƯỚC SƠN Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh Tỉnh Phước Long từ trần.

Thành thật phân ưu cùng Ông Nguyễn phước Sơn và tang quyến.

Kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá và Bà LƯU YẾM
Tỉnh Trưởng Kiêm Tiểu Khu Trưởng
PHƯỚC LONG

Phân ưu

Được tin trễ :

Cụ THÂN SINH

Ông NGUYỄN PHƯỚC SƠN Phó Tỉnh Trưởng Hành chánh Tỉnh Phước Long từ trần.

Toàn thể các cấp Quân, Cán, chính Tỉnh Phước Long thành thật phân ưu cùng Ông Phó Tỉnh Trưởng Hành chánh và tang quyến. Kính chúc hương hồn cụ ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên

CẤP TIẾN

GIÁM ĐỐC — PHỤ TÁ
G.S. NG.-V-BÔNG — LÊ-THANH-HOÀNG-DÂN

1) TIỂU HỌC BÀ TRIỆU : 511 Nguyễn văn Thoại Cholon — Quản Đốc : NG.-VĂN-SÂM

12.01.70 — KHAI GIẢNG 2 Lớp : (Luyện thi T.H.Đ.I.C Tráng niên)

Đi bàn G.S Đự Nhị Cấp tại các Trung Tâm phụ trách. Ghi danh trước ngày 30-11-69 đã sắp lớp.

***

2) CẤP TIẾN NGÔ TÙNG CHÂU SAIGON : Quản đốc : ĐOÀN VĂN CHƯƠNG

15-01 : KHAI GIẢNG CÁC LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I—TÚ TÀI II (TOÁN, LÝ HÓA, SINH NGỮ)

Nhà Trường hiện có các lớp Đệ IA, IB, IIA, IIB

THƯỜNG XUYÊN

Ghi tên mỗi tối TẠI 93 NGÔ TÙNG CHÂU S.G. 93

In tại nhà in riêng của CẤP TIẾN
242 ter, Phan đình Phùng—SAIGON
Quản lý : PHẠM-VĂN-BÉ

Chi tiết thêm về các cuộc biểu tình ở Vĩnh Bình

HAI PHE BIỂU TÌNH KHÁC NHAU

NHƯNG LẠI NHẬP MỘT Ở TRÀ CÚ

SAIGON.— Theo bản tin của Uỷ ban tranh đấu Chùa Chatareang-sey ngày 5-1.70 đã thi hành chủ trương của Trung Ương, hướng ứng cuộc biểu tình tranh đấu của Đại diện Tăng Sĩ 137 chùa tại Trung Tâm Tỉnh ly Vĩnh Bình sáng ngày 02-01-1970, Quận Trà Cú cũng có một cuộc biểu tình được phát động rầm rộ, với sự tham dự của độ 600 vị Sư Sãi kéo vào Quận Lỵ Trà Cú.

Được biết thêm : Số Sư Sãi biểu tình xây chùa lên 2 phái, và kéo vào Quận Trà Cú bằng 2 ngả :

— Một ngả, hưởng ứng cuộc biểu tình của Đại Diện Sư Sãi 137 chùa tại Trung Tâm Tỉnh Lỵ, do Đại Đức Dhamsel THACH RẾT, Miêu kiểm Chủ Tịch Ban Tăng Sĩ Tỉnh Lưỡng Dược Tăng Sĩ Vĩnh Bình.

— Một nữa, do Chính Quyền mua chuộc biểu tình do Đại Đức Sơn Sư Sãi biểu tình tuyên.

Nhưng khi 2 đoàn Sư Sãi hội họp, đoàn kết nhau — 600 vị — cùng kéo đến Chính Quyền phải trả lại vị trí THIỀU SỐ từ ngàn xưa của Đông Bào Phật Tử KHMER gốc Miền Nam Việt Nam.

Sự Sãi biểu tình kéo dài đến 16 giờ 00 chiều 02-01-1970, mới lần lượt kéo về chùa.

Tổng kết Số Sư Sãi biểu tình đã bỏ vị trí THIỀU SỐ tại Vĩnh-Bình, ngày 02-01-1970, lên đến trên 1200 vị.

Người tổ giúp chốt của cho biết thêm :

Trong cuộc đấu tranh của Chính Quyền VĨNH BÌNH đến ưu Sư Sãi biểu tình tại Trung Tâm Tỉnh Lỵ, khoảng (02giờ00) 02-01 ngày 03-01-1970 vừa qua, đã gây cho 16 vị Sư Sãi bị thương (cho nhận danh sách chính xác).

Người ra, người vào của đến đường trên mặt đường Lê Lợi phía trước chùa Bodhisalaraej có 50 xe lựu đạn cay, lựu đạn khói và nhiều vũ đạn khác nữa... và trong phụn vi chùa Bodhisalaraej. Sư Sãi đến nhật được trên 40 vỉ lựu đạn cay...

Xem trang 5:

Nhẩy Vọt

NHÀ HÀNG LÝ TƯỞNG
NAM ĐỒ TỬU GIA (MÁY LẠNH)
199-205 Nguyễn thái Học — SAIGON
* Nhà hàng Việt Nam chuyên mãn thức ăn thuần túy Việt Nam.
* Phòng rộng, riêng biệt cho đến tiệc từ 60 đến 350 thực khách
Đài khách ngoại quốc với thực đơn Việt Nam là một vinh dự cho VN (Nhận đem tới tư thất)
XIN LIÊN LẠC Đ.T. : 24 195—25.505
VÕ VĂN ÔNG tự BẦU ƯNG—Kính mời

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
SAIGON THỦY CỤC

Số : 0032-STC/HCsv2

THÔNG CÁO

TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN

Saigon Thủy Cục cần tuyển gấp

— 03 Kiểm soát viên.
— 04 Họa viên.
— 01 Kỹ Sư Y Tế.
— 01 Thợ đồng nước.
— 08 Tài xế có giấy kiểm thị máy xe hơi.
— Nam lao công.

Xin nạp đơn và liên lạc với Phòng Nhân Viên Saigon Thủy Cục số 86 đường Nguyễn Thông (Số 2) Saigon để biết rõ chi tiết.

Saigon, ngày 03 tháng 01 năm 1970.
Giám Đốc Saigon Thủy Cục
NGUYỄN HỮU TUẤN

SGL SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY

BỐ CÁO TẠM NGƯNG CUNG CẤP ĐIỆN ĐỂ TU BỔ VÀ TĂNG CƯỜNG

9-1-70 : — từ 7g30 đến 17 giờ : Khu vực 8607 và 8613 tại Cholon

9 và 10-1-70 : — từ 7g30 đến 17 giờ : Khu vực 8403 và 8417 tại Cholon.

11-1-70 : — từ 7g30 đến 17 giờ : Khu vực 6917, 6925 và 6301 tại Saigon.

12-1-70 : — từ 7g30 đến 17 giờ : Khu vực 8317 8609 tại Saigon và 6320 tại Saigon.

13-1-70 : — từ 7g30 đến 17 giờ : Khu vực 8924 tại Cholon.

CHÚ Ý : Khi sửa chữa xong điện sẽ có lại mà không báo trước. — Các danh số khu vực có ghi trên hóa đơn của thân chủ.

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai (LẦN THỨ 3)

I.— MỤC TIÊU GỌI THẦU :
Công tác trồng cỏ để tu bổ lại các Công Viên và Ấu trí Viên của Phòng Trồng Tia trong phạm vi Đô Thành.
Điều kiện sách riêng số 875-TT ngày 15-7-69.

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
— Ngày 15-01-70, đúng 9 giờ tại Tòa Đô-Chánh (Văn Phòng Ông Phó Đô Trưởng Saigon).

III.— KINH PHÍ ƯỚC LƯỢNG :
— Một triệu chín trăm mười chín ngàn một trăm đồng (1.919.100đ00)

IV.— KỲ QUÝ TẠM :
— Hai mươi lăm ngàn đồng (25.000đ00).

V.— THỜI HẠN CÔNG TÁC :
— Sáu mươi (60) ngày kể từ ngày tống đạt Sự Vụ Lịnh khởi công tác.

VI.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong ngày giữ làm việc tại Sở Công Chánh Đô Thành (Phòng Trồng Tia).

VII.— THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :
— Đơn xin dự cuộc đấu thầu phải gởi đến Ông Kỹ sư Chánh Sự Vụ Sở Công Chánh Đô Thành ; Ba (3) ngày trọn trước ngày mở thầu, tức là trước 17 giờ ngày 11-01-1970.
— Hồ sơ kèm theo đơn mở thầu (theo mẫu) phải nạp tại Tòa Đô Chánh Saigon (Văn Phòng Ông Phó Đô Trưởng Saigon) trong vòng 15 phút sau khi phiên nhóm đấu thầu khai mạc.

TUN. ĐÔ TRƯỞNG SAIGON
Tổng Thư Ký
DOÀN VĂN BÍCH

Bức thơ Ba-Lê...

TIẾP THEO X TRANG 1

ông Robert Thompson, đồng thời cũng thấy rõ sự ngoan cố của Cộng sản có không không đổi thái nhân đối thượng hội Thượng Thống Nixon đã cương quyết thi hành chính sách nói cứng nhắn. Phía Cộng sản thấy hy vọng áp lực để ép Tổng Thống Nixon nhận các điều kiện của họ tan biến đi nên vừa giảm lấn và đã lên tiếng thêm mạ lăng Robert Thompson không tiếc lời trong phiên họp thứ 47, ngày 18-12-1969.

Theo thường lệ thì các phái đoàn họp nhau nói tuần một lần, vào ngày thứ năm. Nhưng ngày thứ năm sau phiên họp thứ 47 lại nhằm 25-12-1969, tức là nhằm ngày lễ Giáng Sinh. VNCH và Hoa Kỳ đã đề nghị họp phiên thứ 48 vào ngày thứ ba 30-12-1969.

Phía Cộng sản thấy Huê Kỳ đã không chỉ định người thật thụ thay thế ông Cabot Lodge mà còn đòi cuộc hội họp lại mới tuần, thành ra sự mất tăm quan trọng của cuộc hội đàm càng bộc lộ rõ ràng hơn nữa, nên vội vã họp phiên thứ 48 vào ngày 23-12-1966. Nhưng V.N.C.H và Huê Kỳ nhận thấy cần phải để cho nhân viên Pháp phục vụ cuộc đàm được rảnh rang vào ăn lễ Giáng Sinh nên cương quyết dời trì để nghị họp ngày 30-12-69.

Theo thể tục đã được hai bên chấp nhận từ lúc bắt đầu khai mạc phải có sự chấp thuận của tất cả thì mới định được ngày họp. Phía Cộng sản không đồng ý được VNCH và Huê Kỳ họp ngày 23-12-1969 nên từ lần. Hà vân Lâu giận đó cả mặt mày, nhưng cuối cùng phía Cộng sản phải nhận họp phiên thứ 48 vào ngày 30-12-1969.

Trong phiên họp thứ 48 này, phía Cộng sản lại ở vào thế kẹt. Một mặt, họ không cư xử với tù binh Huê Kỳ theo đúng qui ước Genève năm 1949 ; mặt khác, họ lại không chấp nhận những binh sĩ họ gởi vào đánh ở miền Nam và bị V.N.C.H. bắt được, nhưng đã bị thương hay bịnh nặng và nghỉ y muốn được hồi hương.

Vì ở vào thế kẹt, phía Cộng sản đã tỏ vẻ dịu hiệu thái độ trong phiên họp cuối cùng của năm 1969. Người ta đã tránh cảm giác là họ đàn Bà ở đã mất tầm quan trọng, bỏ đề xứa toàn những bài điều vần rất dài, làm cho phiên họp cuối năm 1969 cũng là là một trong những phiên họp dài nhất trong năm.

Bên người, phía Cộng sản đã triệt để khai thác vụ Sơn Mỹ để phản tuyên truyền V.N.C.H và Huê Kỳ. Tay nhiều ảnh hưởng cuộc phản tuyên truyền của họ về phía kiều bào cũng không có nhẹ. Các anh em viên viên phần lớn đã ý thức được tình thế. Chẳng những không bị cuộc tuyên truyền Cộng sản mê hoặc, anh chị em sinh viên còn nổ lực tổ chức bằng ngũ.

Lần lần tiếu, anh chị em sinh viên ở Marseille đã thành lập được một hội ái hữu. Tối thứ bảy 27-12-1969, hội ái hữu này tổ chức tại Marseille một buổi trình diễn văn nghệ để ra mắt kiều bào. Hôm ấy, có đến hơn 400 kiều bào đến dự.

Nhơn dịp này, giáo sư Nguyễn Ngọc Huy, nhà viết phát đoàn VNCH tại hội điểm Balé, và cũng là Tổng Thư Ký Phòng Trào Quốc Gia Cấp Tiến, đã cùng bác sĩ Trần văn Bình, phụ tá viên viên bên và Tôn Tổng Lãnh Sự Việt Nam Cộng Hòa tại Pháp đến Marseille dự buổi trình diễn văn nghệ ấy. Trước đó, vào tối thứ sáu 26-12-69, giáo sư Nguyễn ngọc Huy đã thuyết trình với anh chị em sinh viên về kiều bào tại vùng Marseille về tình hình chánh trị, quân sự tại V.N. và về cuộc hội đàm Ba Lê. Cũng như trước đây, ở Lyon, Grenoble, Bordeaux, Toulouse và Montpellier, cuộc nói chuyện của giáo sư Nguyễn ngọc Huy tại Montpellier, có giúp anh chị em sinh viên và kiều bào ở Pháp thấy rõ tình hình VN hiện tại và chấm dứt niềm tin tưởng nơi tương lai của Đệ nhị Cộng hòa Việt Nam.

Thơ này đã khá dài. Vậy tôi xin chấm dứt sự dây và hẹn sẽ gặp anh em bạn trong bức thơ tới.

Cuối tình Xa Nam thương nhớ
TÂM TÌNH HẢI CẨU
Bổ thận hoàn
MỘNG TINH, DI TINH, HUỐT TINH
Trị ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI
NHÀ THUỐC ĐÔNG-Y
VÕ VĂN VÂN
241-243, Đường Nguyễn Minh Châu, Saigon

LÝ TƯỞNG NHẤT THỦ ĐÔ
* Nhà hàng có máy lạnh, ngay Trung tâm thành phố.
* Khung cảnh thanh lịch, thân mật, ấm cúng.
* Địa điểm hẹn hò, gặp gỡ lý tưởng của Quý khách.
« KIM ĐÔ ĐẠI TỬU GIA »
133, Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Đ.T. : 93.787 — 93.788
TỔ CHỨC THEO KIỂU HONGKONG :
* Với các món ăn chọn trong lục địa lẫn
* Với nhiều thức ăn theo lựa-chọn các buổi Sáng — Trưa — Chiều.
TẤT NIÊN !!! TẤT NIÊN !
Xin mời quý khách đặt tiệc Tất Niên đã thường thức các món ăn đặc biệt như :
— VỊT TỪ XUYÊN KIM ĐÔ
— VỊT CẨN QUẤT KIM ĐÔ
— GÀ QUAY KIM ĐÔ
— HEO QUAY KIM NGÂN
— CHẢ CUA KIM TIỀN
và nhiều món ngon lạ... GIÁ PHẢI CHĂNG.
Đặc biệt chuyên nghiệp HONGKONG đầu chịm.
Nhà hàng mở cửa từ 9 giờ sáng đến 11 giờ tối.
TRẦN TRỌNG KÍNH MỜI

Từ Thứ Tư 7-1-70 Hãng TÂN KIỆT Y OAN hân hạnh trình bày cùng Quý vị tại 2 Rạp lớn MÁY LẠNH THỪA SỨC LẠNH :
KIM-CHAU & HƯNG-ĐẠO
Một tuyệt tác phẩm và VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRUNG HOA ngàn xưa... được tuyển chọn vào hàng SỰ trong những phim đồng loại...
KỲ LÂN TRẠI
Với thành phần Tài tử trẻ đẹp được tuyển trong hàng VÕ SƯ với những đường quyền chính thống giang hồ : TRẦN TỬ TỬ TRIỆU LỘI, TÂN PHỤ.
— Một cuốn phim KIẾM HIỆP gây cân tác bạo tột cùng
— Một cuộc chém giết Đồ Đồ vì tranh chấp quyền Trại Chủ Trại Kỳ Lân giữa 2 đại cao thủ khét tiếng võ lâm và nhân thế hy hữu tại cảnh miền sơn lâm rừng rậm...
— Sở giải bơn Hồn Thiên Bảo Long Trại
— Hấp dẫn hơn Đọc Cước Thần Long
— Gây cấn hơn giang hồ kỳ hiệp
— Đã xem Thần Kiếm Bà Chỉ và Nhật Kiếm Ba Vương... phải xem cho kỳ được Kỳ Lân Trại để thưởng thức những chiêu kiếm thần sầu quỷ khốc của võ thuật đã, đời thọ ba của Trại Kỳ Lân là tích trên chân Tuyệt Đỉnh Phong...
— KỲ LÂN TRẠI, cuốn phim đánh kiếm có một không hai; cực kỳ Dũng Mãnh sẽ làm quý vị ngẩn ngơ với những đường quyền tuyệt kỹ và kỹ đ ấu cùng tay kiếm chọc tuổi khuấy nước, nổi tiếng giang hồ trăng xuất trăm trận trăm thắng, lấy địa địch như lấy đồ trong túi...
CUỐN PHIM KIẾM HIỆP PHẢI XEM KỲ ĐƯỢC
MÀN ẢNH ĐẠI VÍ TUYỆN — NGUYỄN BẢN TIẾNG TRUNG HOA
MÀU EASTMANCOLOR — PHỤ ĐỀ VIỆT HOA ANH
Rạp KIM-CHÂU từ đầu năm 1970 chuyển hướng chiếu toàn những Đại-ca phim TRUNG HOA, được tuyển chọn trong số 10 lần 1 để kỉ ng phụ lòng khách sang của Quý vị khán giả bổn phương.

Sau 8 tháng thành công rực rỡ tại QUEEN BEE
* TRƯỜNG KỲ VÀ GIỜ NHẠC TRẺ
HIPPIES À GOGO
Họp gặp lại các bạn trẻ tại Phòng Trà Ca Nhạc
RITZ (JO MARCEL)
203 Trần Hưng Đạo Saigon
KỂ TỪ THỨ BẢY 10-1-1970
* Chương trình như thường lệ từ 3 đến 5 giờ mỗi chiều Thứ Bảy và Chủ Nhật.
* Với sự cộng tác thường xuyên của ban Nhạc Trẻ số 1 V.N. REVOLUTION và nhiều ban Nhạc Trẻ V.N. và Ngoại Quốc danh tiếng
TRƯỜNG KỲ THÂN MỜI

Sẽ phát hành đầu tháng Giêng 1970
SỐ ĐẶC BIỆT :
«Kỷ Niệm Đệ Nhứt Châu Niên»
NGUYỆT SAN CẤP TIẾN
VỚI CÁC BÀI :
— Kiểm điểm lại Tình thế Việt Nam của Giáo sư NGUYỄN NGỌC HUY
— Chính đảng và cuộc sinh hoạt chính trị tại V.N.C.H. của Giáo sư NGUYỄN VĂN BÔNG
— Từ cuộc phá giá tiền tệ ngày 18-0-1966 đến biện pháp Kinh Tế Tài Chánh ngày 23-10-1969 của Giáo sư NGUYỄN VĂN NGÔN
— Công nhơn và Quản Trị Xí Nghiệp của Ông TRẦN HỮU QUYỀN, Thư Ký Tổng Liên Đoàn Lao Công
— Cách Mạng Xã Hội, Văn đề nhơn sự của NGUYỄN VĂN SÂM
— Tuồng Cải Lương trong giai đoạn chuyển tiếp từ thời chiến sang thời bình của HUY TRƯỜNG
— Những «bất thường» trong nền Kinh tế Việt Nam của NGUYỄN BÁ LỘC và nhiều bài nghiên cứu, văn nghệ đặc sắc

Đô Thành Saigon
Sở Thiết Kế

Cáo thị đấu thầu công khai (lần thứ hai)

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
— Cất 12 lớp học tại Trường Tiểu Học Khu Tài Thiết : TRẦN QUỐC TOẢN.

Trị giá ước lượng . . . 8.935.621đ
Ký quỹ tạm. 140.000đ

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
— Ngày 23-1-70 đúng 09 giờ tại Tòa Đô Chánh Saigon (Văn phòng Phó Đô Trưởng Sự)

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Trong giờ làm việc tại Sở Thiết Kế Đô Thành (Phòng Công Xá).

THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :
— Đơn xin dự cuộc đấu thầu phải gởi đến Ông Kỹ Sư, Chánh Sự Vụ Sở Thiết Kế Đô Thành, Ba (03) ngày trọn trước ngày mở thầu tức là trước 17 giờ, ngày 21-1-70.

Hồ sơ kèm theo đơn bỏ thầu (theo mẫu) phải nộp tại Tòa Đô Chánh Saigon (văn phòng Phó Đô Trưởng) trong vòng 15 phút sau khi phiên nhóm đấu thầu khai mạc.

Saigon, ngày 2 tháng 12 năm 1969
TUN. Đô Trưởng Saigon
Tổng Thư Ký,
DOÀN VĂN BÍCH

THE UNICORN FORTRESS